



Urfalı Baba Cem'i  
**KARADAĞ DESTANI**

MAHMUT KARAKAŞ



Şanlıurfa Belediyesi Kültür ve Turizm Müdürlüğü Yayınları



**URFALI  
BABA CEM'Î**

**KARADAĞ DESTÂNI**

**MAHMUT KARAKAŞ**



**MEHMET HULUSİ ÖCAL KİTAPLIĞINDAN  
ŞURKAV KÜTÜPHANESİNE  
AYŞE ÖCAL TARAFINDAN  
2017 YILI 10 EKİM GÜNÜ BAĞIŞLANMIŞTIR. No:**

**2006**

Şanlıurfa Belediyesi  
Kültür ve Turizm Müdürlüğü Yayınları:17  
Edebiyat: 3

Mart 2006  
ISBN:975-8165-10-0

*Karadağ Destanı / Urfalı Baba Cem'i*  
Mahmut KARAKAŞ

**Yayın Koordinatörü**  
Nemci KARADAĞ

**Editör**  
Ahmet KAYA

**Kapak Tasarımı**  
Ali KARAKAŞ

**Yapım-Baskı**  
Kare Film Tanıtım

**Kapak Fotoğrafi**  
A. Cihat KÜRKÇÜOĞLU arşivi

Şanlıurfa Belediyesi  
Kültür ve Turizm Müdürlüğü Yayınları  
ŞANLIURFA

Tel:0 414 312 41 14  
Faks:0 414 313 32 58  
www.sanlıurfa.bel.tr  
e-mail:bilgi@sanliurfa.bel.tr

## MAHMUT KARAKAŞ

1946 yılında Urfa'da doğdu. İlk ve Orta tahsilini Urfa'da yaptı. Yüksek tahsilini Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesinde tamamladı. 1971 yılında Şanlıurfa Atatürk Orta okulunda Din Kültürü ve Ahlak Bilgisi dersi öğretmeni olarak göreve başladı.

Aynı okulda idarecilik görevinde de bulundu. Bu arada Harran Dergisinde Araştırmaya yönelik yazılar yazdı. 1990 yılında Şanlıurfa Belediyesinin "Şair Nâbi Araştırma Ödülü" nü aldı. 18 Kasım 1991 de ŞURKAV "Kültür Ve Sanat Ödülü" nü aldı. 24 Kasım 1991 yılı Öğretmenler Günü yılın öğretmeni seçilerek Şanlıurfa öğretmenlerini temsilen Ankara'ya gönderildi. 1995 yılı Aralık ayında emekliye ayrıldı.

Yayınlanmış kitapları : Şanlıurfa Kitâbeleri, Dal yayımları 1986, Şair Nâbi'nin "Tühfetü'l-Harameyn-Hac Hatıraları" Özdal Yayınları, Şanlıurfa 1989, Müsbet İlimde Müslüman Alimler, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1991, Cumhuriyet öncesi Şanlıurfa'da Kültür ve Eğitim, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1995, Şanlıurfa Evliya ve Alimleri, Şanlıurfa Belediyesi Kültür Müdürlüğü Yayınları, Şanlıurfa 1996, Şanlıurfa Mezar Taşları, ŞURKAV Yayınları, Şanlıurfa 1996, Şanlıurfa ve İlçelerinde Kitâbeler, Şanlıurfa Belediyesi Kültür Müdürlüğü Yayınları, Ankara 2001, Urfalı Baba Cem'i'nin Karadağ Destanı, Şanlıurfa Belediyesi Kültür Müdürlüğü Yayınları, 2006



## **Sunuş**

Urfa Kültürü, binlerce yıllık tarihi geçmişi ile birçok medeniyetin izlerini en yoğun şekilde taşımaktadır. Tarih öncesi devirler yanında Hitit, Asurî, Mitanni, Sümer, Bizans, Roma, İslam, Selçuklu, Osmanlı gibi kültürler, Urfa Kültürü'nün temel taşlarını oluşturmaktadır. Böylesine zengin bir kültür mozağine sahip bir şehirde yaşamak bir takım sorumluluklar gerektiriyor.

Bu vesileyle, kültürümüze ait bu zengin mozağın kayıt altına alınması için yoğun bir mesai harcıyoruz. Belediye olarak, yaptığımız hizmet ve yayınlarda bunu azami ölçüde göstermeye çalışıyoruz. Değerli araştırmacı yazar Mahmut Karakaş'ın üstün gayretleriyle yayın dünyamıza kazandırdığı "Baba Cem'i'nin Karadağ Destanı" adlı kitap, tarihe ışık tutacaktır. Kitap, bir Urfalı Şairin Osmanlıların Karadağ'a müdahalesiyle başlayan Osmanlı-Rus harbini anlatmaktadır. Bir Urfalı şairin gözü ve gönüyle anlatılan bu destansı Savaş'ın, tarih konusu ile ilgilenenler için önemli bir kaynak olacağına inanıyoruz.

Bu gayretlerimiz, Urfa'nın tanıtımı açısından yararlı sonuçlar doğuracaktır. Arkeolojik kazılarla elde edilen bilgilere göre Urfa, 13 500 yıllık tarihi bir geçmişe sahip olmakla şu anda Dünyada bilinen en eski yerleşim bölgesi... Dolayısıyla bu uzun tarihi birikim, Urfa'nın bütün medeni alanlarını etkilemiştir. Edebiyat, sanat, eğitim, bilim, dini hayat vs üzerinde yoğun bir etki bırakmıştır. Yeri ve zamanı geldiği zaman bu alanlar üzerinde gerekli çalışmaları yapacak ve yapılanları da değerlendireceğiz.

Bu bağlamda çalışmalarımızı çeşitlendirerek ve güçlendirerek artırıyoruz. Önceki yayınlarımızda olduğu gibi bu yayınla da Urfa Kültürü'nü en iyi ve en doğru şekilde tanıtmaya çalışıyoruz.

**Dr. Ahmet E. FAKIBABA**  
**Belediye Başkanı**





## ÖNSÖZ

Karadağ destanı, Urfa'lı Şair Cem'i'nin yazdığı bir savaş hatırasıdır. Urfa'lı şairler arasında Şair Nabî'den sonra seyahat hatırasını yazan ikinci şairimiz, savaş hatırasını manzum olarak yazan ilk şairimizdir. Yazdığı destan, Osmanlı hakimiyetinde olan ve bugünkü Yugoslavya'daki Karadağ bölgesinde yaşayan Karadağ-lıların isyan etmesi sonucu bu isyanı bastırmak için yapılan Osmanlı devletinin müdahalesini ve bunun sonucunda çıkan 93 Osmanlı-Rus savaşı (1876-1877) anlatır.

Cem'i, Urfa'da askere yazılmış ve Urfa taburu ile yola çıkmıştır. Urfa'dan hareketle deniz yoluyla giderek Adriyatik kıyısında bulunan Karadağ'a ulaşılmıştır. Orada ve yolda gördüklerini, başından geçenleri, savaşın nasıl cereyan ettiğini destanlaştırmıştır. Cem' i, Urfa taburunun kahramanlıklarını ve başarılarını da sık sık anlatmaktadır. Destanını bir tarihçi gözü ile değil, sadece bir asker gözü ve bir şair gönlüyle yazmıştır. Destanının edebî değerinden ziyade tarihî, millî ve mahallî değeri vardır.

Cem'i destanına genel bir giriş yapmış, bu giriş bölümünde 93 Rus harbinin Anadolu ve Rumeli cephesini kısaca anlatmıştır. İkinci bölümünde Karadağlılarla yaptıkları savaşı, üçüncü bölümünde ise 93 (1876-1877) Rus harbinin sadece Rumeli cephesini anlatmıştır. Bu cephenin de Balkan ordusu içinde bulunan kendi taburundan daha detaylı bir şekilde bahsetmektedir. Cem'i'nin bu manzumesini tanıtırken, anlattığı savaşları, tarih kaynaklarıyla karşılaştırdık ve gerçek tarihi, destanın tanıtımını yaptığımız kısmın birinci ve ikinci bölümünün altına ilâve ettik. Böylece hem Karadağ savaşı ve hem de 93 Rus harbi hakkında okuyucuya tarihi bilgiyi de hatırlatmaya çalıştık.

Cem'î, şairimizin mahlasıdır. Asıl adı Mustafa'dır. Hayatı hakkında bu güne kadar bilgi edinilememiştir. Yazılı kaynaklarda da Urfa şairleri arasında Cem'înin adına rastlamıyoruz. Kendisi Savaştan önce ne ile meşguldü, savaşta sonra ne yapmıştır, bilemiyoruz. Cem'î hakkında bilgimiz sadece elimizde bulunan destanında yazdıklarıdır. Destanın bölümleri arasında yazılı bulunan iki gazeli, Cem'înin iyi gazel yazdığını da göstermektedir.

Cem'î, destanını Urfa ağzı ile kaleme almıştır. İmlası pek iyi olmadığından bazı kelimeleri değişik harflerle yazmış, bu da okumayı zorlaştırmıştır. Bütün bunlara rağmen destanın akıcı bir üslûple yazıldığını söyleyebiliriz.

Bu vesile ile şairimiz Cem'î'yi saygı ve rahmetle anıyorum. Bu destanı, günümüz yazısına çevirmemiz ve tanıtmamız için özel kütüphanesindeki tek yazma nüshayı incelememize müsaade eden Sayın Sedat Saraç Beyefendi'ye de teşekkürlerimi sunarım.

**Şubat 2006**  
Mahmut KARAKAŞ

Urfalı Baba Cem'î

## **KARADAĞ DESTÂNI**

Mahmut KARAKAŞ

- Tekerleme-i Hikâye-i Karadağ-i Cem'î
- Destan-ı Baba Cem'î Serencam-ı Karadağ
- Serencam-ı Karadağ



## İÇİNDEKİLER

Sunuş.....	5
Önsöz .....	7
<b>BİRİNCİ BÖLÜM</b>	
Baba Cem'î kimdir.....	13
<b>İKİNCİ BÖLÜM</b>	
Baba Cem'î'nin Karadağ macerasının tanıtımı.....	18
A- Tekerleme-i Hikaye-i Karadağ-ı Cem'î.....	19
B- Destan-ı Baba Cem'î Serencam-ı Karadağ .....	21
C- Serencam-ı Karadağ.....	29
<b>ÜÇÜNCÜ BÖLÜM</b>	
Tarihte Karadağ Savaşı .....	38
Tarihte 1293 (1876-1877) Osmanlı-Rus Savaşı.....	39
a-Anadolu Cephesi.....	39
b-Rumeli Cephesi.....	40
Tarih Kaynaçması .....	42
<b>DÖRDÜNCÜ BÖLÜM</b>	
Bugün kullanılan alfabe ile Karadağ Destanı.....	43
A- Tekerleme-i Hikayet-i Karadağ-ı Cem'î.....	44
B- Destan-ı Baba Cem'î Serencam-ı Karadağ .....	47
C- Serencam-ı Karadağ.....	70
<b>BEŞİNCİ BÖLÜM</b>	
Baba Cem'î'nin orijinal elyazısı ile Karadağ Destanı.....	95
Yer isimleri .....	163
Luğatçe.....	166



## BİRİNCİ BÖLÜM

### BABA CEM'İ KİMDİR?

Cem'î mahlasını kullanan şair, Urfa'lı şairler arasında belki de ilk ve son kişi olarak başından geçen tarihi bir macerayı destan halinde manzum olarak yazmış tek şairdir. Edebî değeri zayıf olmakla beraber, tarihi değeri olan bu destan, Urfa'mız için mahallî özellikleri bulunması bakımından da önemlidir. Cem'î, Karadağ savaşı ve hemen onu takip eden tarihte 93 harbi diye meşhur olan 1876 tarihinde başlayan Osmanlı-Rus harbini yaşamış ve bu savaşları başlangıcından bitişine kadar anlatmaya çalışmıştır. Tabii bu olayı anlatırken bir tarihçi olarak değil, sadece bir şair asker olarak kendi duyduğu, gördüğü ve anladığı kadarıyla kaleme almıştır. Cem'î başından geçen bu macerayı kendi duygularını da katmak suretiyle, kendi kültür ve eğitim hudutları içinde aşıkane bir dille anlatmaktadır. O zaman ki Osmanlı devletinin durumunu ve harbin zorluklarını anlatması bakımından da ilgi çekicidir. Cem'î'nin yazısı iyi sayılabilir ama, imlâsının çok bozuk olması, kelimeleri değişik harflerle yazması tahsilinin çok az olduğunu göstermektedir. Hazırladığı "Karadağ Destanı" tek nüsha olup, Sayın Sedat Saraç Beyin özel kütüphanesinde bulunmaktadır.

Destan, daha ziyade mesnevi tarzında kafiye ağırlıklı yazılmış bir dstandır. Cem'î, uzun kış gecelerinde başlarından geçen macerayı okuyup öğrenmeleri için yazdığını şu mısralarla anlatıyor:

Okundukça halimiz olur beyane  
Bizden dahi çokdur hem arifâne

Destanda tam bir hece tutarlılığı yoktur. Ekseriya 5+5 veya 6+5 ölçüsünde yazılmıştır. Bu ölçüyü tutmayan mısralar da bulunmaktadır.

Ricamız budur Hazret-i Mevlâ  
Can-ı gönülden biz düşdük yola  
İnşallah yerimiz cennet-i a'lâ  
Bediüzzaman bile yirisün<sup>1</sup>

Cem'î'nin Urfa'lı bir şair olduğu kesindir. Çünkü orduya Urfa'dan katılmış, Urfa taburunun içinde yer almıştır. Asıl adının Cuma olduğu, kullandığı mahlasına dayanılarak, sanılmakta ise de üçüncü bölümdeki bir mısırda:

Mustafa Cem'î tezce gel ulaş

demesi, adının Mustafa olduğunu akla getirmektedir. Cem'î kendisinin mahlasıdır. Yalnız Urfa şerî mahkeme 1 Şaban 1314 hicri (Miladi 5 Ocak 1897) tarihli kayıtlarında Baba Cuma ismine raslanılmıştır<sup>2</sup>. Kimliği hakkında daha fazla bir bilgimiz bulunmamaktadır. Hakkında bildiklerimiz sadece elimizde bulunan destanında yazdıklarıdır. şimdiye kadar elimizde olan yazılı kaynaklarda da ismine rastlanmamıştır. Yine destanının başlığında kullandığı şekliyle "Baba Cem'î" diye de kendini tanıtmaktadır. Cem'î kendisi için "Baba" ismini niçin kullanmıştır? Destanını kendi el yazısı ile yazdığı kuvvetle muhtemeldir. Bir başkası yazmamıştır. Onun için "Baba" ismini de bizzat kendisi yazmıştır kanaatindeyiz. Acaba Cem'î herhangi bir tarikat mensubu mudur? Eğer Öyle ise hangi tarikate mensuptur? Çünkü "Baba" ve "Dede" isimlerini bazı tarikat mensuplarının ileri gelenleri kullanmaktadır. Kendisinin böyle bir durumda olduğu hakkında da herhangi bir işarete rastlayamıyoruz.

Mustafa Cem'î'nin dinî bilgisi de oldukça zengindir. Kendisi bunu destanında yeri geldikçe bazı dini kelimeleri kullanmak suretiyle belirtmektedir. Destanına hemen başlarken:

Ah u vah hali mü'minan  
Şehidanlara göründü cinân

<sup>1</sup>Bediüzzaman: 1209'da vefat eden Bediüzzaman Ahmet el-Hemedâni adında bir veli olup, Urfa'da ki mezarlığada türbesinin bulunmasından dolayı adı verilmiştir.

<sup>2</sup>Urfa şerî mahkeme sicilleri, defter no:218, sayfa:332



şeklinde mısralar kullanması, destanın hem ölçüsü bakımından pek dikkat edilmediğine ve hem de imlasının bozukluğunu da göstermektedir. Burada gerçi, müslümanların durumuna acıdığını da sezinlemek mümkündür. Cennetin şehitlere görüldüğünü ifade etmesi de savaşın sonucu hakkında iyimser olmadığını da göstermektedir. Bu yüzden Cem'inin destanını savaştan sonra yazdığı, en azından savaştan sonra düzenlemeler yaptığı kanaatindeyiz.

O, destanında benzetme yaparken bile hislerini açığa vurmaktan kaçınmamıştır. Rusları, Bulgarları, Karadağlıları, cahiliye çağındaki Lat ve Menat putlarından daha kötü olarak düşünmektedir. Onun için savaşta ya muzaffer olmayı veya şehid olmayı can-ı gönülden istemektedir.

Cem'î bu savaşta asker toplanılırken, Urfa taburuna başka birinin yerine bedel olarak katıldığını da şu beyitlerle açıklamaktadır:

Bedel yazıldım parayı aldım  
Bana biçilmiş kaftan bulunmaz

demekle yaptığı bu hareketten duyduğu pişmanlığı da açığa vurmuştur, fakat kimin yerine bedel olarak gittiğini de belirtmemiştir.

Bedelli askerlik, Osmanlı devletinin son devrinde ihdas olunmuştur. 1856 yılında "bedel-i askeri" adı altında çıkarılan bu kanun, askerliğe alışmamış olan hıristiyan tebaadan cizye yerine alınan bir vergidir. Vergide eşitlik sağlansın diye konulan yeni değişiklikle, askere gitmek istemeyen hıristiyan tebaadan askerlik bedeli olarak alınmaya başlanmıştır. Müslümanlar için de uygulanmış olan bu kanun, 1886 tarihine kadar müslümanlardan askere şahsi bedel alınmak suretiyle uygulanırdı. Yani askere gidecek olan kimse para karşılığında bir başkasını kendi yerine askere gönderirdi. "Şahsî Bedel" askerlik 1886 tarihinde kaldırılmış, onun yerine "Nakdî Bedel", yani para vermek suretiyle askerlikten muaf

olma usulü getirilmiştir<sup>3</sup>. Şairimizin durumu da ilk kanundaki "Şahsî Bedel" askerlik çeşidindedir. Başkasından para alarak, onun yerine savaşa katılmıştır.

Yine kendi yazdığı destandan anladığımıza göre bu savaşta "Mekkâreci" olarak görev yapmıştır. 'Mekkâre" savaşta yük taşımak için ordu tarafından kiralanan katır ve deve gibi hayvanlara verilen isim olup, bu görevi yapan erlere de "mekkâreci" denilirdi<sup>4</sup>. Cem'î bu savaşta onbaşı rütbesi de almıştır. Cem'î bu destanını üç bölümde ve üç başlık altında yazmıştır, bunlar:

a- Tekerleme-i Hikâye-i Karadağ-ı Cem'î : Bu bölümde 93 Osmanlı-Rus harbi, genel olarak ele alınmış, Anadolu ve Rumeli Cepheleri kısa bir özet halinde destanlaştırılmıştır.

b- Destan-ı Baba Cem'î Serencam-ı Karadağ : Bu bölümde Cem'î orduya katılımını ve gemilerle akdeniz üzerinden Adriyatik denizinde kıyısı bulunan Karadağ'a gidişlerini ve Karadağ savaşını anlatmaktadır.

c- Serencam-ı Karadağ : Bu bölümde de 93 harbi diye tanınan ve Karadağ savaşının hemen ardından başlayan Osmanlı-Rus harbinin Rumeli cephesini anlatmaktadır.

Ne yazık ki bu destanın üçüncü bölümünden son dört sayfası kaybolmuştur. Bu yüzden nasıl sonuçlandığı, Urfa'ya nasıl geri döndüğü belli olmamaktadır. Sadece bir beyitte:

İngiliz'den oldu bize metanet  
Şam'a geçmeye kalmadı minnet

demesiyle, ingilizlerin yardımıyla memlekete geri döndükleri anlaşılmaktadır. Destanın bölümleri arasında iki adet de gazeli yer almaktadır. Bu destan ve 93 harbini anlatan tarihi kaynaklar incelendiğinde, destan ile gerçek tarih arasında bazı uyumsuzlukların olduğu göze çarpmaktadır. Bu da şairimizin sadece kendi savaştığı birliği gözönüne alarak destanı yazmasından kaynaklandığını göstermektedir.

<sup>3</sup>Mehmet Zeki Pakalın, Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri sözlüğü, İstanbul 1983, I, 185-186

<sup>4</sup> Mehmet Zeki Pakalın, Aynı eser, II, 451

Urfa taburunda Ateşoğlu adında birinin bu savaş sırasında mülazim olduğu şu beyitlerle belirtilmiştir.

Ateşoğlu oldu mülazim  
Mekkare ile cepbane kendisine teslim  
Yarab kendini sen eyle kadim  
Urfa'da bir azim davet yirisün

Bu mısralardan anlaşıldığına göre mülazim yani teğmen olan kişi Urfalıdır. En azından Urfalı olduğu kuvvetle muhtemeldir. Çünkü " Ateş begzade" ler diye tanınan bir aile Urfa'da bulunmaktadır.

## İKİNCİ BÖLÜM

# BABA CEM'İN KARADAĞ MACERASININ TANITIMI

1920'li yıllarda söylenen fakat zamanımızda artık unutulmuş bir türkü, balkan savaşının ve sonradan meydana gelen birinci cihan savaşının acılarını yanık yanık anlatmaktadır. Bu türküyü Karadağ destanının daha iyi anlaşılması ve 1876 Osmanlı - Rus harbinin açtığı yaraların ne derece büyük olduğunu anlatması bakımından burada vermeyi uygun gördük.

### BALKAN TÜRKÜSÜ

Anne benim babam yok mu, nerde kaldı gelmedi?  
Gözlerimden akan yaş özü eliyle silmedi.

Hep esirler geldi anne, benim babam gelmedi,  
Hep çocuklar güldü anne, benim yüzüm gülmedi.

Seferberlik yaktı bizi, ağlatıyor cihanı,  
Sen ağlama nazlı yavrum, ben ederim fiğanı.

Milletime devletime, şehit verdim babanı,  
Milletime bayrağıma, şehit verdim babanı.

Karadağ'da talan var, beni derde salan var,  
Çek bayraktar bayrağını gözü yolda kalan var.

\*\*\*

Bu türkü hüzzam makamında bestelenmiş ve yıllarca Anadolu'da okunmuştur.<sup>5</sup> Dinleyenleri, o eski hüznü savaşı yıllarına götürmüştür.

---

<sup>5</sup>Urfa'nın değerli müzikşinaslarından Halil BİNER'in arşivinden alınmıştır.

## a- TEKERLEME-İ HİKAYE-İ KARADAĞ-I CEM'Î

Bu bölüm, Karadağ savaşı ve 95 Rus harbinin başlaması hakkında genel bir giriştir. 1876'da Osmanlı Padişahı Sultan V. Murad (saltanatı 1876) zamanında, Karadağ'ın isyan etmesiyle Karadağ savaşı başlamış ve bu yüzden ülkenin her tarafına asker toplamak için ferman gönderilmiştir. Bu haberin duyulması üzerine ülke büyük bir hüznü düşmüştür. Şair bu hüznü :

Sultan Murad'dan geldi bizlere ferman  
Okudukça alemi eyledi büryan

mısralarıyla dile getirmektedir. Sultan'ın fermanı okudukça bütün alemin üzüntüden ciğeri yanmıştır, anlamına gelen ifade kullanmıştır. Bu haberi duyan zengin, fakir bütün herkes üzüntüden deli gibi oldular, diye anlatmaktadır. Bu üzüntü ve şaşkınlığı belirttikten sonra, askerî harekâtın başlamasının anlatımına şöyle geçmiştir.

Yeridi etraftan askeri Sultan  
Evvel Karadağ'ı eyledik vatan

Asker, önce Karadağ'ı kendine üs olarak tutmuştur. Karargahını orada kurdu. Bir müddet sonra Sultan V. Murad akli bozukluktan dolayı 93 gün sonra tahttan indirilmiş ve yerine Sultan II. Abdulhamid (1876-1909) padişah olmuştur. Şairimiz, sultanın nüfusuyla bütün Hersek ve Karadağ'ı baştan başa geçerek, görevlerini bitirdiklerini belirtmektedir. Cem'î, Sırp ve Karadağlıları kışkırtanın Ruslar olduğunu söylüyor ve kendilerinin Karadağlıları yenmekle, Moskof'un bunlara verdiği yardımın boşa gittiğini söylüyor. Burada Cem'î, Sırp ve Karadağlıları kafir Lat ve Menat putlarına<sup>6</sup> benzeterek, bu putların kendisini usandırdığını da açıklıyor. Böylece Ruslar bütün dünyayı fitneye vermiş ve savaşı ilan etmişlerdir. 93 Rus harbi böylece başlamış oluyor. Önce ordularımızın Kars'ta toplandığını söylüyor. Kars başta olmak

<sup>6</sup>Lat ve Menat: Eski Araplarda cahiliye devrinde taptıkları iki meşhur putun ismidir.

üzere bütün Doğu Anadolu'da büyük ve şiddetli savaşlar oldu. Bu savaşta şansımız hiçte yaver gitmedi, önce durumumuz iyiyken sonra kötüye gitti. Diğer taraftan düşman, Balkanlarda Tuna Nehri üzerinden Bulgaristan'a da elini uzattı. Orayı da karıştırdı. Bütün Rumeli'yi kana boyadı, her tarafı düşman sardı. Bu yüzden de bütün müslümanlar feryat fiğan eylediler. Çünkü düşman bu bölgelerden geçerek Edirne'ye kadar sokulmuştu.

Bu sırada Şairimiz Cem'i'nin içinde bulunduğu ordu komutam Süleyman Paşa'dır. Ordu on günde Dedeğaç'a geliyor ve Süleyman Paşa Edirne'ye yerleşmek istiyor. Ama bu olmuyor. Düşman, Osmanlı ordusunun geldiğini duyunca yavaşlamaya başlıyor ve böylece eski Zağre'de düşmana yetişiliyor. Eski Zağre'de düşman geri püskürtülürken iki bin düşman askeri öldürülüyor, bir o kadarı da esir ediliyor. Düşman Şıpka dağına kaçıyor. Orada da çetin çarpışmalar oluyor. Her iki taraftan da büyük kayıplar veriliyor.

Şıpka'da oldu hayli cengimiz  
İki taraftan oldu çok zianımız

Oradan "Orhaniye" şehrine geçiliyor. Orada da şiddetli çarpışmalar meydana geliyor. Bu çarpışmalarda üç bölük askerimiz de esir düşüyor. Bu savaşta nice evler yıkılmış ve nice çocuklar kimsesiz kalmıştır. İki sene süren bu savaş sonunda, ordular telgraflarla geri çekilmişti. O yüzden de Moskof kâfiri kolayca ilerledi. Bundan sonra artık geri dönüş başladı.

İngiliz'den oldu bize metanet  
Şam'a geçmeye kalmadı minnet

mısralarında belirttiği gibi İngilizlerin verdiği destek üzerine, deniz yolundan Şam şehrine uğramaya lüzum kalmadan yurda dönüldü.

Burada Cem'i, bu macerasını uzun ve mehtablı kış gecelerinde okunsun ve Rumeli'de başlarından geçenleri öğrensiner diye yazdığını şu beyitlerle ifade etmektedir:

Urumeli'nin serencamını  
Zeriyle yaptım hikâyesini

Şimdilik böylece oldu bir kitab  
Kış geceleri yanınca mahitâb

Cem'î, bu destanını altın harflerle yazdığını böylece ifade ederken, destanının kıymetini ve başından geçenlerin önemini de vurgulamıştır.

## **B- DESTAN-I BABA CEM'Î SERENCAM-I KARADAĞ**

Savaş emri gelmiş ve bu haber herkesi büyük üzüntüye garketmişti. Cem'î'ye göre Allah'a (c.c) sığınmaktan ve Allah'tan dostlarını kendilerine yardıma göndermesini istemekten başka bir çare kalmamıştı.

Hazret-i Ali binsün Düldül'e  
Kırklar, yediler, ecma'in bile  
Haber verilsin Surnem û Zal'e  
Seyyid-i Kevneyn bile yirisün

Bu yüzden şairimiz Cem'î, bütün müslümanları ve dünyadan göçmüş İslam büyüklerini de yardım için savaşa çağırılmaktadır. Bunlar içinde Hazreti Ali (r.a.)<sup>7</sup>, Hz.İbrahim (a.s)<sup>8</sup>, Kırklar, yediler ve Horasan erenleri<sup>9</sup> Harran'da medfun Hz. Ali evlatlarından İmam Bakır, Urfa'da seçkin olanlar, Hızır ve İlyas (a.s)<sup>10</sup>, Bağdad'ta medfun olan din büyükleri, Hısn-i Mansur'da (Adıyaman) medfun olan Ebuzer Gaffari<sup>11</sup> ve hatta Seyyid Battal Gazi<sup>12</sup> bile bu savaşa, yardıma çağırılmaktadır.

Savaş başlayınca, bütün ihtiyatlar gibi Şairimiz Cem'î de askere çağrılanlar arasındadır.

<sup>7</sup>Hızır: Peygamberimizin(s,a,s) amcası Ebutalib'in oğlu ve peygamberimizin damadı olup, dördüncü halifesidir.

<sup>8</sup>Hızır: Hz.İbrahim (a.s): Peygamberlerin ceddidir.

<sup>9</sup>Kırklar, yediler ve Horasan erenleri: Tasavvufî bir terimdir.

<sup>10</sup>Hızır ve İlyas: Nebi oldukları söylenen ve hayat iksirini abı hayatı içmiş olup, kıyamete kadar yaşadıklarına inanılan kişilerdir.

<sup>11</sup>Ebuzer Gaffari: Sahabe-i Kiramın büyüklerinden olup, miladi 652 de Medine civarında Rebeze'de vefat etti.

<sup>12</sup>Seyyid Battal Gazi: Malatya'da yaşamış ve Bizans'a devamlı seferler yapmış, Emevi devrinde yaşamış bir müslüman kahramanıdır.

Redifler gelsün haber verildi  
Rakka sancağın şivan bürüdü

Beytinde belirtildiği gibi redifler, yani nizami askerliğini yapmış olup, ihtiyata ayrılmış olanlar da savaşa çağrıldığı zaman bütün Rakka sancağına bir feryat figan düştü demektir. Rakka sancağı bugün sınırlarımız dışında Suriye'de kalmış bir şehirdir, 1856 tarihine kadar Urfa ve Rakka bir eyalet olup vali Urfa'da otururdu.

Cihad açıldı hazır olanlar  
Gelsün yirisün ehli imanlar  
Böyle gün bulunmaz ağa, yaranlar  
Cedd-i Enbiya bile yirisün

Şair böyle günün her zaman bulunmayacağını hatırlatarak bütün mü'minleri cihada çağırılmaktadır. Diğer taraftan Urfa'nın bağlı olduğu beşinci ordudan da askere katılma emri gelince, Urfa şehrine de bir feryad figan düşmüştü.

Beşinci ordudan telğiraf geldi  
Alay livâlar cem'i dizildi  
Sınıff-ı mukaddeme büyüdük dedi  
Urfa şehrinde figan yirisün

Böylece çocukluktan henüz kurtulup, büyüyen sınıf bile, büyüdüğünü kabul etmiş, Cem'î ile birlikte birçok kimse ihtiyat, gönüllü ve bedel olarak savaşa katılmak üzere kışlaya dolmuşlardı. Cem'î bunlar içinde en fazla bedel olarak yani para karşılığı başkasının yerine savaşa gidenlere hayret ettiğini şu beyitle dile getirmektedir;

Bedeller canını pare ile sattı  
Herkes anlara taaccüb etdi

Aslında bunu söyleyen Cem'î de başkasının yerine bedel olarak savaşa katılmaktadır. Bütün ülkeden Türk, Kürt, Arap, hatta Sudan



ve Mısır'dan bile savaşa katılan gönüllülerin sayısı çok fazladır. Urfa'da tabur tamamlanınca, akraba ve dostlarıyla vedalaşıyorlar. Veda törenini yine Cem'î destanında akıcı üslubüyle şöyle anlatmaya çalışmıştır:

Kerhiz başında çok oldu fiğân  
İmdad et bize Hazret-i Hannân  
Kıyametden bir gün oldu bir nişan  
Ayrılınca sabi sibyan yirisün

Urfa'nın Kerhiz mevkiinde kendilerini yolculamaya gelen Vali Paşa, Müftü ve bütün Urfa halkı oldukça duygulu anlar yaşıyorlar. Herkes bu sonu belli olmayan savaşa giden askerleri uğurlarken, üzüntü ve acılarından dolayı feryat ve figan göklere yükseliyor.

Ricamız budur Hazret-i Mevlâ  
Can u gönülden biz düştük yola  
İnşallah, yerimiz cennet-i a'lâ  
Bediüzzaman bile yirisün

Böylece, Urfa taburu sonu belli olmayan büyük bir maceraya başlamış oluyor.

Kerhiz'den hareket eden tabur Tülmen köyüne, Hüvek pınarına uğradıktan sonra Kanlı Avşar'da mola veriyor. Sonra ikinci dinlenme yerleri Sakıb'ın<sup>13</sup> hayratı oluyor. Oradan Birecik ilçesine geçiliyor ve oradan Fırat üzerinden kayıklarla geçilerek Nizib'e gidiyorlar. Kilis'te de bir müddet dinlendikten sonra hareket sırasında askerlerin bir kaçının firar ettiklerini anlıyorlar. Oradan Amik ovasına geçiliyor. Bu arada asker oldukça yorulmuştur. Cem'î, geçtikleri bu yerlerin güzellerini de anlatmaktan kendini alamamıştır.

---

<sup>13</sup>Sakıb Efendi: Urfa mutasavvuf ve şairlerinden olup, 1800 de Birecikte doğmuş, 1873'de Urfa'da vefat etmiştir.

Bakışına asla dayanmaz yürek  
Kaşlar Acemî ğamzeler Frenk  
Kudret-i kaleme çekilmiş hadenk  
Cem'î gedânın medhi yirisün

Mısralarında olduğu gibi Amik ovasında konakladıklarında, gördüğü bir güzeli tasvir ederken onun bakışlarını Aceme, gamzelerini Fransız güzellerine benzetmesi, Cem'î'nin edebî sanatını göstermektedir.

İskenderun'a yetiştiklerinde gemilerle önce Lazkiye limanına uğrayarak, Lazkiye taburunu da aldıktan sonra yedi günde Girit adasına yetişiyorlar. Oradan Karadağ'a doğru yola çıkıyorlar. Bu arada Cem'î, iki gün aç ve susuz kaldıklarını da ifade etmektedir.

İki gün susuz eyledik karar  
Geçer bu serencam gel etme keder  
Karadağ üstüne eyledik sefer  
Nuh zamanında Tufan yirisün

mısralarında olduğu gibi bazen ümitsizliğe düştüğü de oluyor. Bazen de savaşın zorluklarından şikâyet ediyor.

Çok cefalar geçti benim serimden  
Felek ayırdı nazlı yarimden  
Gömlek çürüdü vücut terinden  
Yirmiüç günden bâde yirisün

Belli ki Girit adasına gelinceye kadar bir aya yakın zaman geçmiştir. Bu zaman zarfında hiç yıkanamamışlar ve çamaşır dağışememişler ki şairimizin şikâyeti de bu yöndedir.

Peksimed yemeden dişim kırıldı  
Soğan kokusundan burnum buruldu  
Ertegün pendir zeytun yiridi  
Yanı sıra tatsız sirke yirisün

Mısralariyle de yediklerinin kötülüğünü ve iyi gıda alamadıklarını belirtmektedir. Nihayet Karadağ kıyılarındaki İşkodra şehrine varıyorlar. Şairimiz İşkodra'yı gezdiğini ve bu şehri çok beğendiğini de şöyle dile getirmektedir.

İşkodra'yı gezdim iyi beğendim  
Halimce ben de çok diyar gezdim  
Merdi mahbubunu eyüce süzdüm  
Abiyle havası bile yirisün

iki tarafa yapılmış dükkanları ile çarşılarını, bedestenlerinin güzelliğini, buralarda gezen dolaşan güzellerini de anlatmaktadır.

Bu bölgeye çıktıktan sonra Sırbistan taraflarında bir muharebe olur. Birçok yaralı ve üçbin kadar şehid verirler. Cem`î, bu sırada ordu kumandanının Derviş Paşa olduğunu söylemektedir. Halbuki tarihi kaynaklarda bu bölgede Derviş Paşa adında bir kumandana raslanmamaktadır. Şairimiz Cem`î, taburdaki yüzbaşılıarı da bir bir tanıtmakta, onların özelliklerini belirtmektedir. Bu arada kendisi de onbaşı olmuştur. Orduda adı en çok geçen Derviş Paşadır. Bundan başka Ali Bey Paşa, İsmail Paşa, Süleyman Paşa gibi paşalardan söz edilmektedir.

Sırbistan taraflarında yapılan muharebede yaralıları elli araba ile getiriyorlar. Her arabada üç beş yaralı bulunmakta olup, bunların kimisinin gözleri oyulmuş, kimisinin burunları kesilmiş olarak birçok yaralı hastahaneye getirildiğinde, görenlerin ciğerleri parçalanmış ve feryatları göklere yükselmiş idi. O derece bir vahşet yaşanmıştı.

Her bir arabada üç beş yaralı  
Gözleri olmuş ağı karalı  
Burnu kesilmiş sine yaralı  
Bir ucu hastahaneye yirisün

Budğoriça şehri ve Midin kalesinde yapılan savaşlarda Urfa taburunun gösterdiği kahramanlıkları da söylemekden geçemiyor.

Urfa taburu vardı yiridi  
Alay alğılar selama durdu  
Görenler bizleri maşallah dedi  
Ordugâh yerine tabur yirisün

Mısraları bize bu kahramanlığı anlatmaktadır.

Herkesi medh-i sena eyledim  
Cem`îyâ başımı belâya saldım  
Enkara sırasınan onbaşı oldum  
Kazma ile kürek teslim yirisün

Mısraları ile onbaşı olduğunu da belirtmektedir. Bundan sonra tekrar Karadağ üzerine sefere çıktıklarını anlatmaktadır. Cem`î, Sultan Murad`ın tahttan indirilmesini de şu mısralarla belirtmektedir:

Kimseye kalmaz bu köhne dünya  
Bir hal urğamış Sultan Murad'a

ifadelerinden sonra Sultan Murad`ın hastalığını ve Sultan II.Abdulhamid`in padişah olduğunu anlatmaktadır. Sultan II.Abdulhamid Han, Derviş Paşa'ya Karadağ`ı fethetmesi için emir gönderiyor, Bunun üzerine Macar Mahmut Paşa Karadağ üzerine yeni bir saldırı başlatıyorsa da muvaffak olamıyor. Bu arada Cem`î mekkâreci olmuştur. Bu savaşta artık gücünün kalmadığını, düşünemez olduğunu, dolayısıyla her şeyi oluruna bıraktığını da şöyle ifade etmektedir.

Dünyada kalmadı zerre mecâlim  
Tedbirim bozuldu kalmadı aklım  
Şimdiki halde olanı yazdım  
Bundan böylece olan yirisün

Bu arada liva paşalarının adının da Mamokzade olduğunu söylemektedir. Destanda Zeybeklerin adı da çok geçmektedir. Karadağ seferi ordumuzun başarısı ile sona ermiştir. Burada Derviş Paşa ile Karadağlı arasında karşılıklı bir söz düellosu geçmektedir.

Cem`î'nin her iki tarafın komutanını karşılıklı konuşurması da destana bir akıcılık kazandırmıştır. Cem`î, adeta iki tarafı konuşurarak savaşı anlatmıştır. Bu karşılıklı konuşmayı yaptırırken Karadağlının pişmanlığını belirtip, Derviş Paşanın da muzaffer bir komutan olarak, heybet ve kuvvetini anlatmaya çalışmıştır.

Derviş Paşam derki etrafı gezdim  
Üçe dağlara topları düzdüm  
Zeybek kardaşlara bir emir yazdım  
Dökeyim leşleri kanlar yirisün

Karadağlım derki elçi yolladım  
Mıskof'dan yana aman eyledim  
Üçe balkanlara ben de güvendim  
Mıskof'dan bize imdad yirisün

Karadağlıların bu savaşta mağlup olduklarını ve bir anlaşma ile teslim olacaklarını da şöyle dile getirmektedir.

Karadağlım der ki himara döndüm  
Kendi ağzımı şimdi belledim  
Doksanüçünde imza eyledim  
Teslim olmaya ferman yirisün

Derviş Paşam der ki bu sefer senin  
Keseyim kelleni ey kâfir senin  
Daima böylece gelmesin sonun  
Cetene şehrinde elçi yirisün

Böylece Karadağ savaşının hicri 1293 miladi 1876 senesinde sonuçlandığı ve ateşkes imzalandığını da belirtmiştir.

Derviş Paşam derki Ahmed Muhtar'ım  
Harbe sar olmuş ol taçidârım

Böylece destanın başından beri adı geçen Derviş Paşa'nın Müşir Ahmed Muhtar Paşa olduğu anlaşılabilir oluyor. Cem`î'nin neden kumandanın asıl adının yerine Derviş Paşa ismini kullandığı

düşündürücüdür.

Nihayet Sultan II. Abdulhamid'den gelen bir emir üzerine savaşa son verilerek mütareke imzalanmıştır. Cem'î, bu Karadağ destanının sonuçlandırılmasını da şöyle anlatmıştır:

Şehr-i Ramazan sekizinci gününde  
Destan hitamı doksan üçünde  
Telğıraf geldi bab-ı Ali'de  
Ordumuz dağdan geri yirisün

Mısralariyle 1293 senesi Ramazan ayının sekizinci, miladi 28 Eylül 1876 senesinde bu savaşın ve destanın tamamlandığını anlatmaktadır.

Bu bölümde anlatılan Karadağ savaşı, daha sonra çıkan Rus harbinin adeta bir başlangıcı olmuştur. Cem'î bu savaşta çok cefa ve acı çektiğini de yine destanında şöyle anlatmıştır.

Doksan üçünde destanım beyan  
Çok cefa çektim Mevlâ'ya ayan

Cem'î, destanının bu bölümüne son verirken Cenab-ı Hak'tan gazilik nişanı istemekte olup, şehid olanlar için de cennet bahçelerinin verilmesini dilemektedir.

Cem'iyâ diler ol şehidânı  
Eyle şefaât bağ-i cihanı  
Dilerim Hak'dan gazi nişanı  
Aşkın yoluna serim yirisün

Böylece Karadağ destanını bitiren şairimiz, bu destanın altına bir de şu güzel gazelini yazmıştır.

## GAZELİYAT

İlâhî bahr-i kânından bizi ayırma şan eyle  
Kim bu kâfir-i din âdûyu künfekân eyle

Sezadır aşkıyle herdem yolunda eylesem harbi  
Delil-i enbiyâyı evliyadan rehnümân eyle

Bu kâfir fethini ya Rabb ümidim eylesen fettah  
O sultan şah-i sultânı ilâhî, şâdümân eyle

Alî Osman sahib-billah Muhammed'dir resulullâh  
Gazâlarda şehidullah cinâne bâğbân eyle

Şefaât eyle zâtından bizi ayırma sultanım  
Diler bu Cem`îyâ her dem kolay-ı asitân eyle

Ğazel ( Mefâîlün / mefâîlün / mefâîlün / mefâîlün) vezninde yazılmıştır.

## C- SERENCAM-I KARADAĞ

Cem'î bu macerasına tam bir tevekkülle başlamaktadır. O, Cenab-ı Hakk'ın (c.c) insan için takdir buyurduğu hiç bir olayın değişmeyeceğini şu mısralarla ifade etmekte:

Takdir-i Hûda tecelli buldu  
Yazılan yazı resid olunmaz  
Ecelsiz ölüm olmaz evvela  
Kuvvetle şahım tedbir bozulmaz

Bu mısralar, şairimizin, kaderde yazılanların muhakkak başa geleceğine ve bundan kurtuluş olamayacağına tam bir teslimiyetle inandığını göstermektedir. Çünkü onlar savaşın bittiğini ve artık terhis olup evlerine gideceklerini ümid ederken, bu umutları boşa çıkmış, yeni ve daha büyük bir savaş başlamıştı. Kendilerini bir anda yeni bir savaş içinde bulan kahramanlarımız, eğer bu savaşta şehit düşerlerse Allah' tan kendilerini cennete göndermesini istemektedirler.

Hakk'a razıyız cümle amenna  
Her ne olursa bize sellemnâ

Ya Rab bizleri gönder cinâne  
O yolda nar-ı cehim bulunmaz

Bu bölümde, tarihte 93 harbi diye meşhur olan 1293 (1876) Osmanlı Rus savaşının Rumeli cephesi hikaye edilmektedir. Evvel ki hikâyede anlatılan Karadağ savaşı sonunda yapılan ateşkes uzun sürmedi. Bu defa Ruslar bizzat savaşa katılmışlardı. Rus ordusu Tunayı geçmiş ve Balkanlara girmişti. Ordumuz yeniden savaş hazırlığı içindeydi. Şairimiz, Rumeli cephesi içinde bulunan Şark ordusu, Garb ordusu ve Cenup veya Balkan ordusu adını alan üç ordudan, kendi içinde bulunduğu Cenup veya Balkan ordusunu ve bu ordunun da içindeki birliğini anlatmaktadır. Bu defa daha şiddetli bir savaş oluyor. Rusların yanında, Sırlar, Bulgarlar ve Karadağlılar da birlikte savaşıyorlar. Böylece ordumuz bu dört devletle birden savaşa girmiştir. Yapılan bu ilk muharebede 150 er ve birçok subay da şehit düşüyor. Bunların arasında Zeybeklerin binbaşısı, bir yüzbaşı ve Ferik Paşa da bulunmaktadır. Şehit düşen paşanın yerine Kamil bey liva paşası oluyor.

Karadağ savaşı ordumuzun başarısı ile son bulunca, Rusya savaşın durdurulması ve anlaşma yapılması için Avrupa devletlerine elçiler göndermişti. Karadağ savaşı bitince de Ruslar hemen fırsattan yararlanmasını bilmiş, Tuna'yı aşarak Balkanlara girmişti. Karadağlılar, Sırlar, Bulgarlar ve Romanyalılar'ı da yanına alarak 1876 de savaşı başlatmıştı. Cem'î işte bu yüzden Karadağlılar'a kızgınlığını,

Altı krala feryad eyledin  
Lemse'den kâfir imdadı aldın  
Az buçuk erzak yolunu buldun  
Şaşkın olanın arı bulunmaz

mısraları ile dile getirmektedir. Yine düşmanın barış için Avrupa devletlerine baş vurduğunu, Osmanlı hükümetine söz verdiği halde defalarca bu sözünden döndüğünü böylece arsızlığını göstererek barışı bozduğunu şöyle belirtmeye çalışmıştır.



Üç sefer oldu ettiğin böyle  
Elçi yolladın sağ ile sola  
İngiliz yanında ettin vâveylâ  
Rica eyledi çare bulunmaz

Derviş Paşa'nın adı bu bölümde de geçmektedir. Oysa bu savaşta Balkan ordusu kumandanı Süleyman Paşa idi. Cem'î, ihtimaldir ki birliğin içinde bulunduğu ordu kumandanına Derviş Paşa diye isimlendirmektedir, işte Derviş Paşa, Karadağlılar hakkındaki düşüncesini de,

Çok vilayete azm-i rahim var  
Görmedim asla böyle bir diyar  
Dağları büyük, mesel-i zinnâr  
Böyle bir arsız millet bulunmaz

mısralarında açığa vurmaktadır. Gerçekten Derviş Paşa ordusu ile bütün Balkanları adım adım dolaşmış, yüksek ve sarp dağlarında iki yıl boyunca hayat mücadelesi vermişlerdir. Bu yüzden oraları çok iyi tanımaktadırlar. Günler geçtikçe askerin durumu zorlaşıyor. Yiyecekleri kalmıyor. Kendilerine çıkan peksimetler bile oldukça küçültülüyordu.

Lahm-i bakardan kırk dirhem ta'yin  
Görmedim asla böyle bir oyun  
İki tane günde ol bahsimetin  
On tane yisem karnımız doymaz

Mısralarında belirttiği gibi kendilerine günde kırk dirhem dana eti ile sadece iki peksimet veriliyordu. Oysaki Cem'î, bunlardan on tanesinin bile insanı doyurmadığını söylemektedir. Bu kadar zorluklar arasında şairimiz Urfa taburunu övmekten de geri kalmıyor, zaten Urfa taburunu Derviş Paşa bile beğenmiş, takdir etmiştir.

Urfa taburu imdad yiridi  
Ceddi enbiya bile yiridi

Mısralarının yanı sıra yaralananların, şehit düşenlerin de olduğunu anlatmaktadır. Hasılı savaş, ölüm ve acıların yanına bir de açlık eklenince her şey daha vahim oluyor.

Öyle perişan ordunun hali  
Böyle halleri paşam sormalı  
Şükür açıktır erzakın yolları  
Askerin hakk-ı tammı verilmez

ifadesi ordunun durumunun ne kadar zor olduğunu göstermektedir. Askerin yarısının ayağında potinleri bile kalmamıştır.

Askerin nisfi ayağı yalın  
Görmeliydiniz bizlerin halin  
Ölümden gayri yok kil u kalın  
Çamurla bataklık asla durulmaz

Açlıktan yürüyecek güçleri bile kalmayan askerin, ölümden başka bir söz konuşmadıkları, bunun da kötü bir etki yaptığını belirtiyor. Bu sırada Sultandan gelen bir emir üzerine asker Karadağ'dan geri çekilmeye başlıyor.

Onbeş gün kadar Budğoriça'da  
Beşinci ordu gözü sılada  
Kim bilir bu işin sonu nerede  
Kışa dayandı dağlar aşılmaz.

Budğoriça'da onbeş gün kaldıktan sonra beşinci ordu sılıya dönmeye hazırlanıyor. Fakat şiddetli kıştan dolayı dağları aşmak kolay değildir. Bu arada Midin kalesi düşmana teslim edildiğinde, bir kolağasının ihaneti sonucu sahra topraklarını ve bir çok sığırı da düşman ele geçiriyor. Askerimize birçok zarar ve ziyan verdiriliyor.

Az zaman sonra Derviş Paşa'nın emri ile yeniden on tabur kuruluyor. Asker arasında bazı dedikoduların çıktığını ve bu Moskof seferinin sonunun olmadığını, bu savaşın bitmeyeceğini memleketlerine gidemeyeceklerini birbirlerine söylüyor ve bu yüzden de moralleri oldukça bozuluyordu.

Bazılar derki Miskof seferi  
Görünmez oldu sıla yolları  
Ya Rab bizlere gönder rehberi  
Asla bu işin sonu bulunmaz

Diye ümitsizliklerini anlatıyor. Yine ikinci ordu orada kalmak üzere diğer büyük orduya geri dön emri veriliyor. Urfa taburu da İşkodra'ya geri dönüyor. İşkodra'da Urfa taburunu çeşitli yerlere dağıtıyorlar.

Taburumuz seksen yere dağıldı  
Sıla yolları tekrar bozuldu  
Yeniden bizlere gurbet görüldü  
Devletten bize maaş bulunmaz

Böylece sıla ümidi tekrar suya düşüyor. Cem`î bu sırada kırk yaşına girdiğini de ifade etmektedir.

Mekkâreci iken biz olduk hamal  
Sinimde kırka erişdi kemal  
Böyle bir nişan olursa bu hal  
Cem`î'yâ halimizden soran bulunmaz

Bu savaş 1877 tarihinde yapıldığına göre ve Cem`i de 1877'de 40 yaşında olduğuna göre, demek oluyor ki Cem`î 1837'de doğmuştur. Savaşın şiddetlendiği bir sırada Urfa taburuna bağlı bölükler çeşitli yerlere görevlendirilmişti. Bunlardan üçüncü bölüğün iki takımı kol geziyorlarken bir kısmı da acil hizmetleri yerine getiriyorlardı. Savaşta Şehit düşenler o kadar çok olmuştu ki, arkadaşlarının bir kısmı mezar kazmaya gidiyor, bir kısmı ise cenazeler için su ısıtmaya gidiyorlardı.

Bir iki takımımız kolluk gezmeye  
Beş on arkadaşımız mezar kazmaya  
Sular kızdırın hem cenazeye  
Namaz kılmaya imam bulunmaz

Mısraları ile bu dehşeti anlatmaya çalışıyor. Bütün bu tehlike ve zorluklar arasında Cem`i, gördüğü güzelleri de anlatmadan geçememiştir.

İşkodra'yı gezdim a'ladan a'lâ  
İsâyi gülünde şekerci bâlâ  
Güzel çok amma bu bir tek belâ  
Yüzünde bengi nişan bulunmaz

Cem`i, İşkodra kasabasını da tasvir etmeye çalışıyor. Mahallelerinin genişliğini, kalesinin yüksekliğini, köşk ve saraylarının büyük ve sağlamlığını anlatıyor.

İşkodra şehrine çevirsen yüzün  
Biraz medhi eyle göreyim özün  
Çarşu pazarına aç iki gözün  
Urum ilinde böyle kasaba olmaz

Diye methini yapan Cem'i İşkodra halkının da güzel giyinen, muhabbeti ve yabancıları seven kimseler olduklarını söylüyor. Gelen misafirlere kahve ikram ettiklerini ama Arnavut dilini bilmedikleri için kendileriyle konuşamadıklarını da üzülen açıkıyor. İşkodra evlerinin hepsinin bağ ve bahçelerin içinde olduğunu da bildiriyor. Hanımları şalvar giyiyor, başlarına ipek yamşak (başörtüsü) örtüyorlar, Trablus ipek kuşağı sarıyorlardı. Ayaklarına potin kundura giymezlerdi. Üç beş hanım birlikte pazara gidiyor alış veriş yapıyorlardı.

Bunları anlattıktan sonra tekrar ordunun durumunu anlatmaya devam ediyor.

Gelüp geçenden haber sorarız  
Saman çöpünden meded umarız  
Can sıkılınca destan düzeriz  
Kimsede haber tamı bulunmaz

Bu arada postacı Hacı Mustafa Urfa'dan mektup getiriyor. Evinden mektupu gelenler, mektuplarını alıp sevinirken, Cem`i'ye mektup

çıkmamıştır. Bunun üzerine:

Aşkıyle beni aldı bir firak  
Şiiri düzmeye eyledim merak  
Yiri Cem'îyâ oku bir İrak  
Urfa'dan sana ahbab bulunmaz

Diye dert yanmaktadır. Bütün bunları anlatırken, liva paşadan mekkârelerin getirilmesi emri veriliyor. Ellerde elli çift hayvan varken, kırk çift daha verilerek mekkâre sayısı arttırılıyor. Bu hayvanlar üç dört tavlaya taksim ediliyor ve çifte tavlacılar tayin ediliyor. Bir müddet sonra hareket emri veriliyor. Artık bütün bölükler görevlerine koşuyorlar. Asker Bukâ şehrine gidiyor. O sırada limana kayıklar gelmiştir. Bir müddet Habud denilen limanda mola veriliyor. Sonra gönüllüler kayıklara biniyorlar, orada kalanlar, gönüllüler vasıtasıyla ailelerine verilmek üzere birer mektup yazarak gidecek olan gönüllülere veriyorlar. Bu arada limana vapur gelmiştir. Çürükler ve gönüllüler vapura binerek hareket ediyorlar.

Kalkınca papor aldı demiri  
İstanbul'a dedi bunların emri  
Derya işine çekdi yiridi  
Görmedim ötesin hilaf olunmaz

Böylece askerin bir kısmı İstanbul'a doğru yola çıkıyorlar. Rediflerle bedeller yine cephede kalıyorlar.

Destanın bu bölümünde Alo Paşa ve Abdi Paşa gibi paşaların isimleri de zikredilmektedir. Mirtita (?) diye bir bölgede de savaşıyorlar ki bu savaşın hicri 1293 (miladi 1876-1877) senesinin Mart ayının dokuzunda başladığını belirtmektedir.

Mirtita harbimiz doksan üçünde  
Başlandı harbe mart dokuzunda  
Hayır haber geldi nisan ayında  
Destan düzmeye aklımız olmaz

Dediği gibi yine şiddetli bir savaş olmuştur. Askerimizin bütün çabalarına rağmen durum düzeltilemiyor. Askerimizin etrafını düşman sarmış, hareketini engellemektedir.

Hiddetlendi kâfir yolu vermedi  
Askerimize sağdan geri ol dedi  
Ülke benimdir koymanam dedi  
Seninle ceng-i azim sorulmaz

Destanın burasında iki sayfa eksiklik vardır. Onun için sonuca nasıl ulaşıldığı anlaşılamamaktadır. Kalan sayfalarda düşmanın Karapınar'a kadar geldiğini yazmaktadır. Tabi düşman yolda her tarafı yıka, yaka geçmiş ve bütün müslüman evlerini ateşe vermişlerdir.

Bu hal ile gelmiş Karapınar'a  
Hane-yi islami yakarak nara  
Canını kurtaran kaçmış biçare  
Edirne yolunda figanı seyret

Yolda canlarını kurtarmaya çalışanlar feryat figan halinde Edirne'ye doğru kaçmaktadır. Artık yenilgi kesinleşmiştir.

Bu sırada Süleyman Paşa, Karadağ'dan Edirne'ye doğru gelmiştir. Gayesi düşmanın yolunu kesmektir. Fakat bu hareketi, İstanbul tarafından kabul görmemiş ve Süleyman Paşa geri dönmüştür. Cem'i bu arada yine Süleyman Paşa ile Rusları karşılıklı konuşturmuştur. Bu kısımda yine iki sayfa ektiktir. Onun için sadece destanın son dört mısrası kalmıştır.

Yetiş imdada sahib-i şeriat  
Yarın bizlere eyle şefaaf  
Cem'iyâ dünyada bir gedâ-yi ümmet  
Kuşa canıma kafes bulunmaz

Bu son mısralardan sonra şairimiz yine bir gazel ile Cenab-ı Hakk'a yakarıшта bulunmaktadır.

## GAZELİYAT

Meded et bizlere ey Kadir u Kayyum u Hûda  
Biz fakiriz kullarız hem bimesi mahzun geda

Bu kâfir zalim u gaddar nedir bu etdiği şeyler  
Kerem kıl anları kahret o merdan kalmaya ferdâ

Biz Muhammed ümmeti hem aşkiyle ma'sukuyuz  
Rah-ı dine canımız heb varımız olsun fedâ

Şehid oldu nice mü'min cihana saldı vâveyla  
İlahî bizlere gönder özünden bir delil imda

Cenabından umarız biz fütihat bâbını Mevlâ  
Veresin ordumuza erzak-ı rızkî ğani ğıda

—velehu—

(eksik) zezem bu kâfir olsa destgir

(eksik) aşkına ya Rab ğazamız oluna edâ

Demadem ah-ı hasret zar-ı giryan eyleriz harbi  
Şehid olmak diler Cem'î yoluna bendeyim gedâ

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

### TARİHTE KARADAĞ SAVAŞI:

Bütün Balkan Slavlarını Türklere karşı ayaklandırmak isteyen Ruslar, ilk ateşi Bosna Hersek'te tutuşturmuş ve devamlı Sırbistan ve Karadağ'la Rusya'dan yardım gören bu vilayet, Türk ordusunun bölge asilerinden başka Sırp ve Karadağlılarla da mücadele meydanı haline gelmişti. O zamandan beri Sırbistan ve Karadağ hükümeti harb hazırlığı içindedir. Balkanlardaki Türk kuvvetleri, o sırada serdar-ı ekrem Çırpırlı Abdülkerim Nadir Paşa kumandasındadır. Karadağ cephesine de Hersek Kumandanı Müşir Ahmed Muhtar Paşa görevlendirilmiştir. Sırbistan ve Karadağ savaşı, Rusya tarafından hazırlanmış bir olaydır. Bu savaşla Rusya'nın gayesi, kuvvetlerimizi zayıflatarak 93 Rus harbine başarı sağlayabilmektir. 2 Temmuz 1876 da başlayan Karadağ savaşı ordumuzun zaferi ile son bulmuştur.<sup>14</sup>

Bu savaşta ordumuzun zaferi karşısında telaşa düşen Rusya, hemen ateşkes yapılması için çaba sarfetmeye başlamıştır. Karadağ zaferi ile Türk ordusunun önünde Belğirad yolu açılmıştır. Bunun için Rusya hemen bir ateşkes yapılmasını zorlamış ve İstanbul'a kırksekiz saatlik bir ulti-matom vermiştir. Bab-ı Ali de avrupanın her türlü yardımından mahrum olduğu için, ateşkese mecbur olmuştur. İşte bundan dolayıdır ki, bu parlak Türk zaferi sonuçsuz kalmıştır. 31 Ekim 1876 da verilen ulti-matom sonucu ateşkes yapılmıştır<sup>15</sup>.

<sup>14</sup>İsmail Hami Danişmend, İzahlı Osmanlı Tarihi Kronolojisi, İstanbul 1961, IV, 282-283

<sup>15</sup>İsmail Hami Danişmend, Aynı eser, IV, 291



## TARİHTE 1293 OSMANLI – RUS SAVAŞI

24 Nisan 1877 deki savaş ilanından 1878 senesi 31 Ocak perşembe gününe kadar tam 9 ay yedi gün sürmüştür. 93 seferi adını alan bu savaş Anadolu ve Rumeli cephelerinde çok çetin bir şekilde geçmiştir. Bu savaşta, Önce Türk, sonra da Rus ordusu üstünlük kazanmış ve Rus ordusu İstanbul'a yaklaşmıştır.

**a-Anadolu Cephesi:** Bu cephe komutanı müşir Katırcıoğlu Ahmed Muhtar Paşa, Başkomutan idi. Batum'da kolordu komutanı müşir Derviş Paşa, Erzurum valisi müşir ismail Paşa ayrı ayrı hareket ediyorlardı. Çok geniş bir alanı kaplayan Anadolu cephesinde komutanlar arasında bir hareket birliği sağlanamıyordu. General Tergoukassof komutasındaki Rus fırkası Bayezid üzerine yürümüş, buradaki küçük Türk birliği karşı koymadan şehri boşalttığı için, Ruslar kolaylıkla Bayezid'e 30 Nisan 1877 de girmiştir. 17 Mayıs perşembe günü de Ardahan düşmüştür. General Tergoukassof Bayezid'den sonra karakilise'ye yaklaşırken Tahir tepelerinde 21 Haziranda Ahmed Muhtar Paşa'ya yenilmiştir. O sırada, Rus Başkomutanı Melikof da Zivin tahkimatına taarruz etmişti. 25 Haziran pazartesi günü Ahmed Muhtar Paşa bu Zivin muharebesini de kazandı. Böylece Moskoflar Rus topraklarına geri püskürtülmüş ve Kars şehri de ilk muhasaradan kurtulmuştu. Kars Erzurum arasandaki, yolu kesmek isteyen Rusların işgal ettiği Kızıltepe 24-25 Ağustos gecesi ordumuz tarafından geri alınmıştır. Bu muharebede Ferik Gedik Ali Paşa ile Mirliva Kaptan Mehmed Paşa çok çetin ve parlak muvaffakiyetler göstermişlerdir. Kars ovasında baştan başa çok şiddetli muharebe olmuş, Rusların elindeki yerlerin hepsi geri alınmıştır, moskofun zayıyatı üç-dört bini bulmuştur. Bunun üzerine Sultan II. Abdulhamid, Ahmed Muhtar Paşa'ya bir telgraf çekerek bütün askerleri tebrik etmiş ve Ahmed Muhtar Paşa'ya da Ğazi unvanı verilmiştir. Buradaki son zaferimiz Küçük-Yahni tepelerinin müdafaası sırasında olmuş ve 24 tabur ve 40 topla saldıran Rus ordusunu, Mirliva Kaptan Mehmed Paşa altı taburla mağlup ve perişan etmiştir.

Bu savaştan sonra artık üstünlük Ruslara geçmiştir. Çünkü Ruslar kuvvetlerini çok büyük bir şekilde takviye etmişlerdir. Gazi Muhtar Paşa, Alacadağ müdafaa hattında arkadan çevrilerek, buradan Erzurum müstahkem mevkiine çekilmiştir. Bu savaşta Ferik Ömer Paşa ve Hacı Raşid Paşalar teslim olmak zorunda kalmışlardı. Bunun sonucu olarak Kars düşman eline seçmiştir.

**b-Rumeli Cephesi:** Bu cephede de kumanda birliğimiz olmuyordu. Tuna ordusu genel komutam Çırpanlı Abdulkerim Nadir Paşa başkumandan olup Şumnu'da bulunmaktadır. Hersek komutanı Süleyman Paşa, İškodra komutanı Ali Saib Paşa, Bosna kumandanı Veli Paşa, Sırbistan ve Karadağ arasındaki Yenipazar kumandanı Mehmet Ali Paşalar hep ayrı hareket ediyorlardı.

Tuna cephesi üç orduya ayrılmıştı. Rusçuk, Silistre, Şumnu ve Varna'da şark ordusu başında Müşir Ahmed Eyyüb Paşa, Vidin'deki Garb ordusunun başında bulunan Plevne kahramanı Müşir Tokatlı Osman Paşa vardır. Bu iki ordunun arasında da Balkan ordusunun başına, Hersek'ten getirilen Süleyman Paşa tayin edilmiştir. Rus ordusu hiç mukavemet görmeden Tunayı geçmiş ve Balkanlara ilerlemeye başlamıştır. Başkumandan Abdulkerim Paşa hiç engel olmamıştır. Buyüzden hesap vermek üzere İstanbula çağrılmış, yerine Yenipazar ordu kumandanı Mehmet Ali Paşa tayin edilmiştir. Ruslar, önlerine çıkan küçük Türk birliğini dağıtarak 19 Temmuz 1877'de Şıpka geçidine girmiştir.

Vidin'deki Osman Paşa Plevne üzerine hareket ettirilmiş, Hersek'teki Süleyman Paşa'da kolordusuyla beraber Rumeliye gelerek Cenup ordusunu idareye görevlendirilmiştir. Plevne'de Gazi Osman Paşa'nın üst üste kazandığı başarılar, Rusları oldukça korkutmuş ve Rumenlerden yardım istemişlerdir. Osman Paşanın başarıları tarihe altın harflerle yazılmıştır.

Cenup ordusu veya Balkan ordusu denilen ordunun kumandanı Süleyman Paşa, Eski Zagra'yı geri almış ve Şıpka geçidine saldırıya geçmiştir. Süleyman Paşa çok uğraşmasına rağmen bu geçidi ele

geçirememiştir. Diğer taraftan genel komutan unvanlı olan müşir Mehmet Ali Paşa'nın başarısızlığı ve bazı fırsatları elden kaçırmaması, 93 Rus savaşının kaybedilmesine sebep olmuştur. Ruslar Plevne'deki Osman Paşa'yı mağlup etmeden İstanbul üzerine yürümeyi tehlikeli gördüklerinden, bütün güçleriyle Plevne üzerine yüklenmişlerdir. Plevne'yi muhasaradan kurtarmak için bir yardım ordusu hazırlanmış ve kumandanlığına ehliyetsizliğiyle tanınmış Mehmed Ali Paşa getirilmiştir. Başkumandan Süleyman Paşa şark ordusuyla Elena üzerine yürümüş ve Deli Fuat Paşa'nın yardımıyla Elena zaferini kazanmıştır. Mehmet Ali Paşa Ruslar tarafından hemen geri püskürtülmüş, Rauf Paşa ise hiç yerinden kıpırdamamış idi. Süleyman Paşa ise kazandığı zaferi değerlendirememiş, yaptığı Maçka muharebesini kazanamamış ve ordu ric'ate mecbur kalmıştı.

Plevne'nin teslim olmasından sonra Rus ordusunun Önü tamamen açılmıştır. Bu arada Sırplarda savaşa katılmış, Sırp ve Karadağ ordusu da ilerlemeye başlamıştır. Süleyman Paşa İstanbul'a Rusların gelmesini engellemek için Edirne'yi merkez tutmak istemişse de bu fikir İstanbul tarafından kabul görmemiştir. 40-50 bin kişilik ordusuyla Şıpka geçidini aşan Ruslar, Ferik Veysel Paşa kumandasındaki Şıpka kolordusunu çevirmiş 20 Ocak 1878 senesi kanlı çarpışmalar sonucu karargaha girmiş ve Veysel Paşa teslim olmak zorunda kalmıştır.

Süleyman Paşa'nın bundan sonraki muharebeleri hep felaketle sonuçlanmış, Süleyman Paşa Gümülcüne'ye doğru geri çekilmiştir. Düşman yol üzerindeki bütün şehir ve kasabaları zaptederek Edirne'ye 31 Ocak 1878 de girmiştir. Buradan da İstanbul yakınlarına Yeşilköy'e girmişlerdir<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup>İsmail Hami Danişmend, İzahlı Osmanlı Tarihi Kronolojisi, İstanbul 1961, IV, 300-308 - Yılmaz Öztuna, Büyük Osmanlı Tarihi İstanbul 1994, V, 291-300

### **Tarih Kaynakçası**

- Mehmet Zeki Pakalın, Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü, İstanbul 1983
- İsmail Hami Danişmend, İzahlı Osmanlı Tarihi Kronolojisi, İstanbul 1961
- Yılmaz Öztuna, Büyük Osmanlı Tarihi, İstanbul 1994

## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

### **BUGÜN KULLANILAN ALFABE İLE KARADAĞ DESTANI**

# A- TEKERLEME-İ HİKAYET-İ

## KARADAĞ-İ CEM'Î

- 1 Ah u vah hali mü'minân  
Şehidânlara göründü cinân  
Biraz serencâm edeyim beyan  
Görenler oldu ey gözüm yaran  
Sultan Murad'dan geldi bizlere ferman  
Okudukça alemi eyledi büryân  
Açıldı bazarı eyledi vâyi  
Bî-akıl yiridi gedâ-yi bâyi
- 5 Nüfusu aleme eyledi te'sir  
Her yandan bu işe olduk münte'sir  
Yiridi etraftan asker-i Sultan  
Evvel Karadağ'ı eyledik vatan  
Çoğa sürmedi ol emr-i Hûda  
Sultan Hamid Han oldu padişah  
Hersek Karadağ'ı hasılı kelim  
Nüfusu Şah ile eyledik hitâm  
Miskofdu bunlara vermişidi iğvây  
Verdiği iane hep oldu hevây
- 10 Olmadı kâfir eyledi izhâr  
Lâtı Menât<sup>17</sup> kendini eyledi bizâr  
Cihanı fitneye verdi o merdan  
Harbi olunmaya etdiler i'lan  
Kars'da kuruldu ordular tamam  
Kuruldu çengilere hasılı kelim  
Oldu her yandan işiniz kesat  
Görenler eyledi asâ-yı fesâd  
Memleketinden aldı Tuna yolunu  
Bulgaristan'a kâfir sokdu elini
- 15 Urumielini salmış dumana  
Ehli islamlar düşdü figana  
Askersiz mahalden yirimiş merdan  
Edirne'ye yakın olunca küfrân

<sup>17</sup>Lat ve Manat: Arapların cahiliye devrindeki putlarının ismidir.

Karadağdan bize verildi haber  
Süleyman Paşa'ydı bize kumandar  
Deryadan oldu bize hareket  
Girmiş araya şughli muhannet  
On gün deyince Dedeağacı  
Neler eylemiş Burğalın piçi  
20 Hasılı kelim Edirne şehri  
Ordumuz anda buldu kararı  
Duyunca bizleri egleşdi merdan  
Bizim ordumuz yeridi heman  
Aşkımız içerden ederdi cevlan  
Geçseydi ele kafiri Merdan  
Eski Zahrede yerışdik yaran  
Nice kafiri eyledik büryan  
Beş saat olmadı bizlere hemtaş  
Geri yollandı kafiri kalleş  
25 İkibin kadarin eyledik ziyan  
Vardı cehime kafiri Mervân  
İkibin kadarin eyledik esir  
Bizlere kafire oldu destigir  
Üç gün geriye kaçdı o Merdan  
Şibka dağında eyledi meskân  
Şibka'da oldu hayli çengimiz  
İki taraftan oldu çok ziyanımız  
Kıymetim oradan eyledi firar  
Orhaniye şehrinde eyledi karar  
30 Orada var imiş bir azim ordu  
Sebeb olanın kalmasın yurdu  
Ordada oldu haylı cengimiz  
Yesir alındı üç bölüğümüz  
Böylece oldu bizim halımız  
Neçare gelmedi bizim sonumuz  
Nice ciğerler döndü büryana  
Sebi sübyanlar düşdü fiğane  
İki senedir ki olan meşakkat  
Kimse fark etmez nedir bu hikmet  
35 Hakdan bizlere ola bir fettah  
Edemez çare Lokmanı cerrah

Hakk'ın emriyle oldu bu kaza  
Dersaadetden oldu bizlere ceza  
Kumandanda yokdur zerre kabahat  
Deraliye'den oldu bizlere zahmet  
Telgırafla ordular alındı geri  
Anınçün Miskof geldi ireli  
Ala'l-hisab böyle eyledim beyan  
Sağdan geriye oldu iş revan  
İngilizden oldu bize metanet  
Şam'a geçmeye kalmadı minnet  
Cem'iyâ sakın söyleme hilaf  
Subraca aşikâr olursa bu laf  
Urumilinin serencâmını  
Zeriyle yaptım hikayesini  
Şimdilik böylece oldu bir kitab  
Kış geceleri yanınca mahitab  
Okudukça halimiz olur beyane  
Bizden dahi çokdur hem arifane



## B- DESTAN-I BABA CEM'Î SERENCAM-İ KARADAĞ

- 45 Bab-ı cinânı eylemiş küşâd  
Didâre talib insan yirisün  
A'da üzere keşfi olsun belâ  
Arş edüb kâfire Tufan yirisün  
Hazret-i Ali binsün Döldüle  
Kırklar yediler ecma'ın bile  
Haber verilsün sürmem u zâle  
Seyyid-i kevneyn bile yirisün  
Sakin-i Ruha Halilü'r-Rahman  
50 Ateşden selâmet eyledi Sübhan  
Nemrud'u eyledi zariyle giryan  
Batında abiyle revan yirisün  
Uyan gafletten Şahı Horasan  
Olsun refikan Bakır-ı Harran  
Hızır İlyas eylesün devran  
Sakin-i Bağdad bile yirisün  
Mansur'dan yirisün Ebüzer Gaffar  
Olsun refikan Mahmud-i ensar  
Eylesün imdad hazret-i Cebbar  
Seyyid-i Battal bile yirisün  
55 Cihad açıldı hazır olanlar  
Gelsün yirisün ehl-i imanlar  
Böyle gün bulunmaz ağa yaranlar  
Cedd-i enbiya bile yirisün  
Redifler gelsün haber verildi  
Rakka sancağın şivan bürüdü  
Arablar Kürdiyle çöle yiridü  
Beraber nar-i Cehim yirisün  
Bu bir nasihatdır gelin varalım  
Nice dağyali sahra geçelüm  
60 Aşkın badesin dolu içelim  
Mevlam deyince biran yirisün  
Beşinci ordudan telgraf geldi  
Alay-ı livalar cem`i dizildi  
Sınıf-ı mukaddeme büyüdü dedi

- Urfa şehrinde figan yirisün  
Baş üzre deyüb geldik meydana  
Kışla yolunda durduk divane  
Canımız feda olsun fermane  
Cem'iyile taburu bile yirisün  
65 Karışdı dünya gelin kardaşlar  
Gökde melekler, havada kuşlar  
Kürdistan Arabistan ne yaman işler  
Mısır'dan Sudan'dan urban yirisün  
Yüklendi erzak düşdü yollara  
Kismet verildi başka illere  
Safalar oldu nevbâl gözlere  
Merdi meydana duran yirisün  
Bedeller canını parayle satdı  
Herkes anlara taaccüb etdi  
70 Takdir-i ezel böyle yaratdı  
Gönüllü kardaşlar bile yirisün  
Tabur tamamında düşünce yola  
Selam verildi sağ ile sola  
Akraba kardaş hısımında bile  
Tarikat yolunda sancak yirisün  
Kehriz başında<sup>18</sup> çok oldu figan  
İmdat et bize hazret-i Hannan  
Kıyametden birgün oldu bir nişan  
Ayrılnca sabi sibyan yirisün  
75 Müftiyle a'zası cemi'i bile  
Memleket valisi gelmişdi yola  
Çok dualar oldu aminde bile  
Selamet yola tabur yirisün  
Ricamız budur hazret-i Mevla  
Can-ı gönülden biz düşdük yola  
İnşallah yerimiz cennet-i a'la  
Bediüzzarman bile yirisün  
Zabıtan bizlere kumanda verdi  
Acemi asker çokça yoruldu  
80 Karye-yi Tülmene ekipler kuruldu  
Ta'yinle pilav bile yirisün

---

<sup>18</sup>Kehrizbaşı: Urfada bir semt ismidir.

Karnımız doydu şükür Yezdane  
Başımız bağlı emr-i fermane  
Saat altıda çayır çimene  
Hüvek pınarında saka yirisün  
Kanlıaşar'da haymayı çattık  
Bölüklerden birkaç uygunsuz seçtik  
Bela kabdanım anlara biçdik  
Toz ile duman bile yirisün  
85 Şafaktan yiridi bölükler yola  
Sakıb hayratında etdik bir mola  
Mekkâre ile erince gitmişdim yola  
Fıratdan gemiler karşı yirisün  
Birecik'e geldik bizde hemane  
Hazır kardaşlar geldi meydana  
Beş on gönüllü geldi gümâne  
Nüfus-i Sultan bile yirisün  
Uykusuzların oyununu duyduk  
Beyaz mahub ile badeler süzdük  
90 Boyakçı küpünden bir ibret aldık  
Hıfziyle şerrinden şeytan yirisün  
Davacılar geldi etdi şekvayı  
Zabitanlar salmanını aldı bin belayı  
Çavuşlar birlikde işdi tenbâyı  
Yasak babında emir yirisün  
Tekrar orada figana düşdük  
Cahil cümriyle birliğe geçdik  
Ertegün ordan Nizibe geçdik  
Bir iki gönüllü ordan yirisün  
95 Nizib'den yiridik Mizare heman  
Kilis şehrini eyledik güman  
Bir gice çölde eyledik mihman  
Etrafdan karakol zencir yirisün  
Bir gece Kilisde eyledik karar  
Otuzbeş cem'imiz olmuşdu firar  
Her kişimiz olur mu arar  
Bizimle meydana merdan yirisün  
İnşallah ahir çok olur a'la  
Kilis'de başıma geldi bir bela

- 100 Saraya benzetdim bir üçe oda  
Girdim içeri ziyan yirisün  
Zenne ile halim yokdur bazarım  
Nasihat çok etdi gitdi pederim  
Orada kalmadı zerre kararım  
Cümlemiz hakkında hayırlar yirisün  
Yüklendi ekipler ileri vardı  
Amik ovasında haymayı kurdu  
Acemi asker saraldı soldu  
Hekim Dede<sup>19</sup> bize imdad yirisün
- 105 Kudret-i Hak'dan ala Hamami  
Yokdan var eden ol kudretkâni  
Hak razı olsun tabur imamı  
Namaz taatiyle tesbih yirisün  
Akşam konağımız akpınar hanı  
Feda var yoluna başıyla canı  
Çeşme başında güzelce canı  
Taburdan seyrine gelen yirisün  
İncidir dişleri kaşı kemanı  
Gamzesi cellad bilmez amanı
- 110 Carhi yerinde boyu fidanı  
Lebinden ab-ı sükkar yirisün  
Seyrettim böylece a'ladan a'la  
(?) benziyor bir kamer aya  
Giymiş üstüne bir beyaz saya  
Serpüşü soldan yana yirisün  
Dahi can ancak var idi ömrü  
Takinmiş beline gümüş kemeri  
Bir başka halet halılar idi  
Destinde abiyle revan yirisün
- 115 Köçer güzeli Kürd imiş aslı  
Bazılar derki yok bunun misli  
Güzel çok ilde menşur meseli  
Yusuf-i Züleyha<sup>20</sup> şanı yirisün  
Bakışına asla dayanmaz yürek  
Kaşlar Acemi gamzeler Frenk

<sup>19</sup>Hekim Dede: Urfa'da bir veli türbesinin adıdır.

<sup>20</sup>Peyğamber Yusuf (A.S.) ile hanımı Züleyha

- Kudret-i kaleme çekilmiş hadenk  
Cem`i gedanın medhi yirisün  
İnşaallah sonumuz olur selamet  
İşini bilmeyen olur melamet  
120 İtaat etmeyen yorulur elbet  
Arş eydüb bilan dağa yirisün  
Yüklendi tabur dağile iniş  
Zabitan etmez bize bir teftiş  
İrelde sonra duyar müfettiş  
Kumandardan bize ta'zil yirisün  
Mekkareler çokça geçdi irelde  
Susuz mataralar eşek belinde  
Beş altı tifenk deve yanında  
125 İşimiz böyle serbest yirisün  
Kolağası derki etmeyin oğlum  
Sizin için başıma çok olur zülüm  
Sonra yok benim sağiyle solum  
Ta'zil babında emir yürisün  
Kumandar bizlere bir divan verdi  
Zabitan nizam vecihle durdu  
Biçare neferlerin beli kırıldı  
Nasihat babında nüfus yirisün  
Cümlemiz yapışdı Halile metin  
Enbiya evliya ve'l-mürselin  
130 Ya Rabbi kuvvet-i Muhammediye  
Şehid şühedalar bile yirisün  
Herkes can tasını kendi beline  
Palaska ile matara sağı soluna  
Mevlam yar olsun cümle kuluna  
İskenderun'a bizden haber yirisün  
Telgraf çekildi Sultan Murad'a  
Donandı paporlar geldi limana  
Medarı tevfik fethi Yemene  
Nüfusunla şahım derya yirisün  
135 Kürd ile Arab derki fa çi belaye  
Velatime kani şehr-i Ruhaye  
İşimiz kaldı Bari Hüdaye  
Feth-i Yemen'den duhan yirisün

- Zabitan yeri az buçuk a 'la  
Biçare neferler çok çekdi ceza  
Kötü adamdan hiç olmaz vefa  
Kafirlere na'let merdan yirisün  
Lazkiye limanına demuru atdık  
Daneyle erzakı bitamam tuttık  
140 Bir cerre suyu dört ğuruşa aldık  
Askerden çokça harçlık yirisün  
Lazkiye taburu geldi papora  
Derdimiz az mıydı onlar arttıra  
Kimse yok askerin halini sora  
Korkarım anlar ile fesad yirisün  
İki gün susuz eyledik karar  
Geçer bu serancam gel etme keder  
Karadağ üstüne eyledik sefer  
Nuh zamanında tufan yirisün  
145 Beksimed yemeden dişim kırıldı  
Soğan kokusundan burnum buruldu  
Ertegün pendir zeytun yiridi  
Yanısıra dadsız sirke yirisün  
Yedi gün deyince Girid adası  
Boğazı kesmişdi topla kalası  
Çetin gelür Karadagın selası  
Etraflardan müazzab asker yirisün  
Kayıkla zerzevat geldi yanaşdı  
Hali halince aldı bahşi etdi  
150 Kumandara bize izin haberi gitdi  
Yasak babında kalma yirisün  
Tenbih kumandardan sular alındı  
Askerden hayli eşya çalındı  
Fethi yemen boynunu sağa çevirdi  
Kapdandan kapdana haber yirisün  
Çok cefalar geçdi benim serimden  
Felek ayırdı nazlı yarımından  
Gömlek çürüdü vücud terinden  
Yirmi üç günden bade yirisün  
155 Beglik kayıklar geldi amâde  
Davil zurna ile düştü feryada

- Arnavud zeybekler geldi imdade  
Taburlar biribir yana yirisün  
İkilerle nisfi bölüğü alıkoydular  
İki şeb rahat haber aldılar  
İşkodra'dan bize buyur dediler  
Telğraf telden tele yirisün  
Mekkâre yüklendi düşdü yollara  
Yönümüzü verdik taşlı dağlara  
160 Saldı bizleri halden hallere  
Teşne ablara sular yirisün  
Mekkâre verildi cebilhaneye  
Sığınub gideriz gani Hüdaya  
Nefer olanlar düşdü belaya  
Herkes can tasın alsın yirisün  
Arnavud bağından üzümü yedik  
Samin suyundan mola eyledik  
Bir saat kadar rahat eyledik  
165 İşkodra'dan bize karşı yirisün  
Köprübaşından haber alındı  
Debbu altından çadır kuruldu  
Samin suyuna kismet verildi  
Çarşu bazara asker yirisün  
İşkodrayı gezdim eyyü beğendim  
Halimce ben de çok diyar gezdim  
Merdi mahbubunu eyüce süzdüm  
Abiyle havası bile yirisün  
Mahbubu çokdur hem merdi bile  
Benzemez kardaş bir başka ile  
170 Çarşu bazarı sağiyle sola  
Belinde çifte kubur yirisün  
İki yanlı bedestan sıra düzülmüş  
Nice aşıkların bargı üzölmüş  
Seyr etdim silahlar takımı gümüş  
Adeti üzre ateş yirisün  
Etrafi gezdim bağı çiçeği  
Mahbubu benzer üzüm küçeği  
Zenne hanımları bürür neçeği  
Harcili dolma fistan yirisün

- 175 Üçyüz kanadtaydım fistan yaprağı  
Kal' e üstünde açık bayrağı  
Kaddimi eğdi tarzı çırağı  
Az buçuk aklım serden yirisün  
Cem' i ey geda sende var bile  
Gördüğün gibi medhi raz eyle  
Olmasın hilaf dorğu sen söyle  
İşkodra şehrine dolan yirisün  
Muhabbetlerinden asla doyumaz  
Arnavudlukdur lisan inanmaz
- 180 Gürcistanda dilber belki bulunmaz  
Tâl fik(?) fesleri yana yirisün  
Yandı canımız hey Bar-i Hüda  
Aşkın yoluna canımız feda  
Muhabbet eyle Cem' iya geda  
Ordudan bizlere kelam yirisün  
Ordudan bize telgraf geldi  
Zabitan bizleri tertib eyledi  
Bir takım eşyamız depo olundu  
Emri üzere divan yirisün
- 185 Başımız bağı emr-i fermana  
Samin suyunda durduk divana  
Sür'at vapuru geldi limana  
Emr-i ilahî göle yirisün  
O şeb orada rahata yatdı  
Altıncı bölük karadan gitdi  
Sür'at papuru demuru atdı  
Kayıklar birbir yana yirisün  
Aklımızca bir karı bulduk  
Yeni başdan seri belaya saldı
- 190 Onbeş filakalar sıra düzüldük  
Üç saat kadar dolan yirisün  
Liman bürülmüş çamura batdık  
Nizami vecihle şalvarı soyduk  
Nefer olanlar sıra düzüldük  
Omuzda cebhane sandık yirisün  
Takdir-i Hüda böylemiş yazı  
Gönül Hakka sende eyle niyazi



Şeyh Maksud<sup>21</sup> ile Hızır İlyası  
Nüfusu bizimle bile yirisün  
195 Enkara sırası çok hadden aşdı  
Biçare neferin beli bürüşdü  
Kolağamızdan tenbih ulaşdı  
Birinci bölük dağa yirisün  
Derviş Paşadan bir haber geldi  
Askerin kalbi aşkiyle doldu  
Sirbi feth etmiş bir kal'a kaldı  
Nüfusu bizimle bile yirisün  
Cebilhaneler kâffe yüklendi  
200 Asker yönünü orduya saldı  
Karşudan elli araba geldi  
Bir cenk-i azim olmuş yirisün  
Her bir arabada üç beş yaralı  
Gözleri olmuş ağı karalı  
Burnu kesilmiş sine yaralı  
Bir ucu hastahane yirisün  
Görünce hali ettik figanı  
Aşk ehli olan olur i'yanı  
Eylesen rahmet keremler kâni  
205 Üçbin kadar şehid yirisün  
Bab-ı cinane vuruldu miftah  
Fütuhat eyle ey Ğani Fettah  
Safi kalb ile işleden silah  
Babına huri-i cinan yirisün  
İki saat kadar bir mola yeri  
Atşan elinde ağzım kurudu  
Beş on nefer dayandı kaldı  
Mekkâreciler imdad yirisün  
Budğonica şehrine ordu kurulmuş  
Kafir bizleri helva mı sanmış  
210 Midin kal'asi hisar olunmuş  
Ehli imanlar imdad yirisün  
Zeybek kardaşlar meydanı almış  
Manasor kafiri hain bulunmuş

<sup>21</sup>Şeyh Maksud: Asıl adı Şeyh Mesud'dur. Urfa'nın güneyindeki tepelerin üzerinde 1183 tarihinde yaptırdığı tekkede yaşamış bir velidir.

- Dön borisiyle asker büzülmüş  
Zilfıkar-ı Ali bile yirisün  
Keremeti Ali eyleyin nazar  
Vakt-i saadetde olmuş bir nefer  
Kudret-i Mevla eyleyin nazar  
Çaldı zilfıkarı sular yirisün  
215 Urfa taburu vardı yiridi  
Alay çalgılar selama durdu  
Görenler bizleri Maşaallah dedi  
Ordugah yerine tabur yirisün  
Ol gice mihman tertib olundu  
Erte gün hizada çadır kuruldu  
Lahm-i bakarlardan ta'yin yiridi  
Matara ile şaşan sular yirisün  
Hamamcı olan şâtın boyuna  
Hastalar var ise hekim yanına  
220 Canı sağ olan çanta beline  
Nöbete çifte bölük yirisün  
Altıncı yüzbaşı sağ selim geldi  
Üçüncü bölük tek nöbet kaldı  
Bir yanı nişangaha dayandı  
Etrafdan kalalar sıra yirisün  
Derviş Paşadan hayr haber geldi  
Bizim orduya kumandar oldu  
Kolağamız şükür binbaşı oldu  
Oniki tabur bile yirisün  
225 Derviş Paşamız yiridi geldi  
Ordunun cem`i selama vardı  
Alay çalgıları harbi çalındı  
Nüfus-i Sultan Murad yirisün  
Karar etmesinen hesab etdi  
Aşk ile askerın kalbi uyandı  
Elli tabura tamam defter verildi  
Zeybekler Arnavud başka yirisün  
Sol kolağamız Allaha emanet  
Dilerim olsun meskeni cennet  
230 Silasini Ya Rab eylesen kismet  
İrelde rütbe-i nişan yirisün

- Tabur katibi ehli muhabbet  
Didarı Ya Rab eylesen kıymet  
Üçüncü yüzbaşıya ede bir minnet  
Enkara sıramız afv yirisün  
Birinci yüzbaşı sahib-i zerafet  
Arasan kendiyle olur muhabbet  
Şeyhiyle ustad özüne himmet  
Nüfus-i birler bile yirisün  
235 İkinci yüzbaşı taburun gülü  
Cinan bağında öte bülbülü  
Düldül-i kanber zülfikar Ali  
Ya Rab dinine kuvvet yirisün  
CEM'İYA yüzbaşım sert olur suyu  
Allah'a emanet uzundur boyu  
Gülşen bağında kurulsun toyu  
Kolağalığına nişan yirisün  
Dördüncü yüzbaşı tarikat ehli  
İmdad yirisün hazret-i Âli  
240 Al-î evlada demişdir beli  
Düldülü kanber bile yirisün  
Beşinci yüzbaşı şaire benzer  
Yarın meydanda gösterir hüner  
İşkodra'ya kadar eyledi sefer  
Niyeti oradan geri yirisün  
Altıncı yüzbaşı ahlakı melul  
İmdada yiriş hazret-i Halil  
Hazret-i şeyhden imdad bir delil  
Nüfusu bizlerle bile yirisün  
245 Yedinci yüzbaşı Alevi yolu  
O yola ben dahi demişim beli  
Biri üstadım o kızıl deli  
Tarikat kardaşların cem'i yirisün  
Sekizinci yüzbaşı Allah emanet  
Kazadan sakla kadir-i kuvvet  
Tabur imamı eyle kana'at  
Hakkına daim niyaz yirisün  
Mülazım ağalar olsun yüzbaşı  
Fütuhat bizdedir edin savaşı

- 250 Hak razı olsun benim onbaşı  
Ben daim böyle serbest yirisün  
Başçavuşlara rütbe göründü  
Herkes kardeşini aldı yiridi  
Kim bilir kismet nere verildi  
Birinci çavuş sağda yirisün  
Sıra çavuşları hem iki gözüm  
Onbaşılar ile takdiri yazım  
Biçare nefere yok benim sözüm  
Hoca-i Hızir imdad yirisün
- 255 Bölük eminlerde Hak olsun razı  
İnşaallah ecma'in oluruz ğazi  
Ayet-i Kürsiyle sure-i ihlas  
Şehid-i Kerbela bile yirisün  
Herkesi medh-i sena eyledim  
Cem'iyâ başımı belaya saldım  
Enkara sırasınan onbaşı oldum  
Kazma ile kürek teslim yirisün  
Ordudan şimdi verelim haber  
Karadağ üstüne eyledik sefer
- 260 Kuru dağdan hareket eyledik nazar  
Çarha topunda duhan yirisün  
İstikâm altına sıra düzüldü  
O kâfir hincir haddini bildi  
Derviş Paşa'dan bir divan geldi  
Emri üzere ferman yirisün  
Derviş Paşam derki etmeyin keder  
Yarın meydanda görünür hüner  
Korkaram kâfir bir yana gider  
Ali Beg Paşa sağda yirisün
- 265 İsmail Paşa gözümün nuru  
Nişik şehrinde kurmuş seferi  
Konya şehrinde kuşad kemeri  
Sultan Murad'dan ferman yirisün  
Üç gün böylece tertib eyledi  
Ölüm var dönene na'let olundu  
Elli tabur yedi koldan yiridi  
Sultan Murad'dan emir yirisün

- 270 Tertib olundu gör emr-i Hûda  
Kimseye kalmaz bu köhne dünya  
Bir hal urğamiş Sultan Murad'a  
Emr-i ilahi böyle yirisün  
Bir şah iken gör ne geldi başına  
Felek pençesini vurdu canına  
Valide Sultan vardı yanına  
Oğlum hakkına hayirler yirisün  
Sultan Hamid Han oldu padişah  
Yaşa sultanım sen binler yaşa  
Kumandanımız Ğazi ol Derviş Paşa  
275 Atadan hakkıdır tahta yirisün  
Şadıman bizengiler haber olundu  
Yedi orduya tenbih verildi  
Bab-ı cinane yollar açıldı  
Kaimden askere aylık yirisün  
Sultan Hamid Han şahlar serveri  
Kırklar yediler ola rehberi  
Sadık vezirler çıksun ileri  
Hain olanlar geri yirisün  
Harbi olan bizlere haber verildi  
Derviş Paşaya çok selam geldi  
280 Bu Karadağı feth eyle dedi  
İster isek daha asker yirisün  
Macar Mahmud Paşa eyledi sefer  
Ol Karadağa bulmadı zafer  
Sırana kadar göster bir hüner  
Taburlar sağdan geri yirisün  
Sadık vezirim sen dikkat eyle  
Ordu alayları sen tertib eyle  
Nazarım sendedir sen iman eyle  
Batın seyfile biran yirisün  
285 Sultanım himmetin bizimle bile  
Tertib eyledim beş altı kola  
Kuru dağ başında eyledim mola  
İstikâm yapmaya asker yirisün  
Şevketlim emrin baş göz üzere  
Düzdüm topları istikam üzre

- Carha toplarından bir haber ura  
Üce dağlardan duman yirisün  
Sayende gülle cebhanem çokdur  
290 Böyle kâfirin hiç lafı yokdur  
Dağı balkanda yolları yokdur  
Hükmüne göre tertib yirisün  
Sağ yandan gelür Ali Beg kulun  
Sol taraf gelür ismail oğlun  
Sayende kesmişem su erzak yolun  
Böyle perişan hali yirisün  
Ordudan şimdi verelim kelim  
Böyle bu tertib hasılı kelim  
Üce dağları alınmaz selam  
Erkân-i harbilerden emir yirisün  
295 Derviş Paşadan bir selam geldi  
Zabitan nizam vechile durdu  
Tabur cem'iyle divan olundu  
Sağında çifte imam yirisün  
Urfa'dan yola çıkalı belli  
Onbaşı olmaya bulundu yolu  
Mekkârecilik olmuş başım ameli  
Yükle cebhane bile yirisün  
Mekkâre ile cebhane birliğe geçdi  
300 Taburdan altmış merdi yigidin seçdi  
Altın yaş taburu harbe bulaşdı  
Cebhane ile sakalar tizce yirisün  
Ateşin oğlu oldu mülazim  
Mekkâre ile cebhane kendine teslim  
Yarab kendini sen eyle kadim  
Urfa'da bir azim davet yirisün  
Mekkare çavuşu huylu Muhammed  
Ya Rab kendini sen eyle emed  
Erzakı birader acele yükled  
Taburlar ile bile yirisün  
305 Dünyada kalmadı zerre mecalim  
Tedbirim bozuldu kalmadı aklım  
Şimdiki halde olanı yazdım  
Bundan böylece olan yirisün

Derviş Paşam derki inşaallah oğlum  
Ali Beg Paşadan bir haber aldım  
Kafiri etraftan zebun eyledim  
Kavurma ile ta'yin pilav yirisün  
Liva Paşamız ol Mamokzade  
Ya Rab rütbesin eyle ziyade  
310 Pederini gördüm Bagdad çölünde  
Müşir olmaya nişan yirisün  
Askeri almış aşkın firakı  
Köylüyle bir nefer açmış arakı  
Dökmüş fişekleri sürmüş mezakı  
İstikam üzre zübba yirisün  
Kafir Balkanda şarabı içdi  
Ol melek-i tavus aklına geçdi  
Bir yaylım ateş eyledi kaçdı  
315 Askerden başla ateş yirisün  
Altı saat bir sıra taburlar hazır  
Carha topları arada nazır  
Binler yaşasın sadıkan vezir  
Biber dağında harbe yirisün  
Üç tabur yekden harbe bulaşdı  
Zeybek kardaşlar meydanı aşdı  
Altıncı taburu sancağı açdı  
Biber tepesine diksin yirisün  
Kaçak gösterdi ol kafir hinzir  
320 Bu sinde askeri var etmiş hazır  
Yokdan var eden bizlere nazır  
Emr-i ilahi ziyan yirisün  
Ehli müminler çekmesin yası  
Bugün açılmışdır cennet kapusu  
Şehid olmaya idik hevesi  
Bayına çifte huri yirisün  
Topçunun yokdur arı namusu  
Kafir korkusundan bağlamış yası  
Urfa taburuna imdad borusu  
Cim yasdık adım koşar yirisün  
325 Allah deyince iki saat yolu  
Altmış dakikada biz vardık beli

- Allaha emanet çöller düldülü  
Sakin-i Harran bile yirisün  
Ahşam garbinden cenge yanaşdı  
Kafirden gülleler urğuna düşdü  
Kumandardan bize tenbih ulaşdı  
Diziyle sola dağa yirisün  
Oradan tekrar geldik yerine  
Tecelli böyle yakın önüne  
330 Cephaneleri CEM'İYA yıhdım yerine  
Bir emir geldi tekrar yirisün  
Mülazım ağamız ol ateşzade  
Liva Paşaya sende eyle ifade  
Varav ben gördü ol habı nazde  
Emir olundu yükle yirisün  
Kırk elli nefer cebilhanesi aldık  
Taburun izine bizde yollandık  
Dereli bir köprüde haberin aldık  
Ordu yerine tabur yirisün  
335 Herkes yerinde karar eyledi  
Derviş Paşadan bir divan geldi  
Kuru dağdan kâfire zafer bulmadı  
İşboze şehrine ordu yirisün  
Taburlar düzüldü İşboze yoluna  
Erzak ile cebhane ara yerine  
Karışma yaran Hakk'ın işine  
Eyle bir berdile rahmet yirisün  
Rahmet şiddet oldu ziyade  
340 Carha topları dayandı dağe  
Topun başına yüz tek piyade  
Koşum yerine çeken yirisün  
Hasılı kelim üç saat yolu  
Sekiz saatde biz vardık beli  
Ordu yerine ahşam mahalli  
Çadır çatmaları kuran yirisün  
Felek ayinesini siyah eyledi  
Şiddeti budan ziyad eyledi  
Asker makarasın yatak eyledi  
Diz boyu çamura batacak yirisün



- 345 Ömrümde görmedim böyle ta'adda  
Aşkın yoluna canımız feda  
Feth eyle himmet ey Bar-i Hüda  
Özünde bizlere delil yirisün  
Yengi köyünde harbe sarıldı  
Toplar sedası dağları aldı  
Korkudan kafir amana geldi  
Zeybek kardeşlere nişan yirisün  
Zeybek kardaşların beşi yaralı  
On şehid olmuş cinanın gülü  
350 Şer'i şerifde yokdur suali  
Derviş Paşadan şivan yirisün  
Derviş Paşam derki bu kafirleri  
Eyle kırayım bu hainleri  
Bergidem top ile bu kal'aleri  
Erzak çekmeye asker yirisün  
Ordumuz dağda olmuşdu kenar  
İstikam yaptık eyledik karar  
Manasorlardan çokça hain var  
Etrafdan başiyle ateş yirisün  
355 Etrafdan ateş eyledi hedüm  
Kurşunlar çadıra eyledi hücum  
Tabur imamını eyledi sütun  
Selamet Ya Rab toynu yirisün  
Hastahaneye haber verildi  
Manasorlardan hayin bulundu  
Kumandardan bize bir emir geldi  
Dağın başına tabur yirisün  
Derviş Paşam derki ol Ali Begim  
İsmail Paşa gelür imdadım  
360 Sultan Hamid'den emir diledim  
Kırayım kâfirleri kanlar yirisün  
Derviş Paşa'dan bir divan geldi  
Orduya cem'an tertib olundu  
Mümtaz bölükleri icra eyledi  
Ta'lim ta'imat eden yirisün  
Taburlar cem'an divan eyledi  
Merd olan meydane yirisün dedi

- Aşkî olanlar meydana vardı  
İrelde mümtaz olan yirisün  
365 Zabitan ağalar varın meydana  
Bu bölüklere sahib olana  
İkinci yüzbaşı vardı divane  
Birinci mümtaz oldu yirisün  
Merd imiş aslı merdi merdane  
Haleb'den yiridi ol abıdane  
Harcı dühtini verdi i'ane  
Safi kalbile varan yirisün  
Derviş Paşa'dan divanı aldı  
Urfa taburunu beğendi vardı  
370 Taburun cem'i maşaallah dedi  
İrelde rütbe nişan yirisün  
Ruz u şeb edem Hakk'a niyazı  
Nura ğark olsun her iki gözü  
Taburun cem'i özünde razı  
Ğaribliğine nişan yirisün  
Aslını itiren ol haramzade  
Kürdimiş aslı hem aşayirzade  
Babına çifte huri cinanda  
Üzerine ya Rab imdad yirisün  
375 Bir gece mihman oldum özüne  
Doymadım tatlı ben lisanına  
Hoca-i Hızır ayırmış bayına  
Cem'an sılaya varan yirisün  
Cem'iyâ sılada bir azim davet  
Demiyle çalgı edeyim ülfet  
Beş on dakikan birlikde elbet  
Bir iki altun ziyan yirisün  
Şimdi ordudan verelim kelam  
İşimiz oldu galiba hitam  
380 Enkara sırası oldu bitamam  
Derviş Paşadan emir yirisün  
Enkara sırası çün boydan aşdı  
Nefer olanların tedbiri şaşdı  
Külek demur ile kazyanışdı  
Kaya kazmaya asker yirisün

Budğoriçede sani bir sefer  
Kâfırları ezden eylemiş zafer  
Ya Rab bizlere sen verme keder  
Budgorica şehrine kelle yirisün  
385 Karadağlım derki düşdüm feryade  
Lemseden bizlere geldi imdade  
Miskof kralına etdim ifade  
Seninle bir ceng-i azim yirisün  
Derviş Paşam derki Hak yolun tutdum  
Padişah-ı millet emrini tutdum  
Yedi kralına ferman okutdum  
Dağların başından toplar yirisün  
Karadağlım der çok aklım vardır  
390 Ganice olur askerim vardır  
Üç pareden olur bir topum vardır  
Üç dağlara kuram yirisün  
Derviş Paşam derki etrafı gezdim  
Üç dağlara topları düzdüm  
Zeybek kardaşlara bir emir yazdım  
Tökeyim leşleri kanlar yirisün  
Karadağlım derki elçi yolladım  
Miskof'dan yana aman eyledim  
Üç Balkanlara bende güvendim  
Miskof'dan bize imdad yirisün  
395 Derviş Paşam derki emir gözeldim  
Çarha toplar bile ahar düzeldim  
Üçbin kadarı Zeybek kuzularım  
Alayım intikam leşler yirisün  
Karadağlım derki böyle bilmedim  
Lemse sözüyle şeytana uydum  
Şimdi şevketlim haddimi bildim  
Altı kraldan name yirisün  
Derviş Paşam derki bilmesen haddin  
Ne gelir elden sen gibi kelbin  
400 Üç defa oldu sefer eyledin  
Daima senden ziyan yirisün  
Karadağlım derki feryada düşdüm  
Yedi milletle ben senedleşdim

- İngiliz kralına dühule düşdüm  
Ettiklerin, ziyan cem'an yirisün  
Derviş Paşam derki millet davası  
Değildir kâfir ziyan kavgası  
Altı millete bağlaram yası  
Tökeyim kanları leşler yirisün  
405 Karadağlım der ki olmuşam hasar  
Erzakım yokdur olmuşam neçar  
Neyane bilemem edeyim firar  
Teslim olmaya elçi yirisün  
Derviş Paşam derki namusun yokdur  
Ey kafir senin ettiğin çokdur  
Vardır mostıran emniyyet yokdur  
Kala başından toplar yirisün  
Karadağlım derki bir yanım deniz  
Mişeli dağlar yabani ıssız  
410 Su yolun kesdik olmuşam susuz  
Böyle perişan halim yirisün  
Derviş Paşam derki Sultan Hamid'den  
Geldi bir emir ol zat-ı pakdan  
Bayına huri a'la cennetden  
Birinde rahat emfir yirisün  
Karadağlım derki yüce dağlarım  
Leylu neharda durmaz ağlarım  
Asumane çıkdı ah-ı feryadım  
Teslim babında silah yirisün  
415 Derviş Paşam derki kasabdır adım  
Kör fişek ile saltıbak(?) aldım  
Pir-i ustaza eyvallah dedim  
Hüdadan bize imdad yirisün  
Karadağlım derki himara döndüm  
Kendi ağzımı şimdi beledim  
Doksan üçünde imza eyledim  
Teslim olmaya ferman yirisün  
Derviş Paşam derki bu sefer senin  
Keseyim kelleni ey kafir senin  
420 Daima böylece gelmesin sonun  
Cetene şehrinde elçi yirisün

Karadağlım derki kırkbin askerim  
Dağlarda gezer haydud neferim  
Böyle şeylerden yokdur haberim  
Moskofdan bize elçi yirisün  
Derviş Paşam derki Mevlaya ahdim  
Padişah-i millet emrin güderim  
Yüz tabur bekler redif evladım  
Yakayım dağları ateş yirisün  
425 Karadağlım derki olmuşum mecnun  
Ehli İslama olayım meftun  
Üç sene oldu misali meymun  
Dağlar başında gezer yirisün  
Derviş Paşam derki Ahmed Muhtarım  
Harbe sar olmuş ol taçidarım  
Niyetim burda sırba seferim  
Padişah yoluna serim yirisün  
Karadağlım derki Ramazan ayı  
430 Ehli mümine perişan vayı  
Say-ı şahanede aldım tenbahı  
Açdım bandıram nişan yirisün  
Derviş Paşam derki şehri ramazan  
Bizleri kafir kırdın perişan  
Sultan Hamid'den geldi bir divan  
Mütareke olmaya emir yirisün  
Sultan Hamid'im sen binler yaşa  
Nüfusun yirisün dağile taşa  
Altı kral durub etsin temaşa  
Nüfusunla duran daim yirisün  
435 Halimce aklım derc etdim sere  
Ara hey aşık biçare ara  
Bedel yazıldın sen aldın para  
Yüklet mekkâreyi yola yirisün  
Şehr-i Ramazan sekizinci gününde  
Destan hitamı doksan üçünde  
Telgraf geldi babı alide  
Ordumuz dağdan geri yirisün  
Herkesin gönlü teselli oldu  
Geri gitmeye tam haber oldu

- 440 Şah-ı sultandan bir emir geldi  
İşkodra şehrinde rahat yerisün  
Rahat edelim beş vakit namaz  
Cümlemiz edelim ol Hakka niyaz  
Ayet-i Kürsiyle sure-i İhlas  
Pişvamizde hutbe yirisün  
Aklım kalmadı herkez başımda  
Kalmışım bende ğam köşesinde  
Mütarekenin seyri sonunda  
Yerinde rahat emir yirisün
- 445 Doksan üçünde destanım beyan  
Çok cefa çekdim Mevlaya ayan  
Enkara sırası vermezdi aman  
Şi'rimde biraz sirkat yirisün  
Cem'îya diler ol şehidanı  
Eyle şefaât bağ-ı cinanı  
Dilerim Hak'dan gazi nişanı  
Aşkın yoluna serim yirisün

## GAZALİYAT

İlahi bahr-i kânından bizi ayırma şan eyle  
Kim bu kâfir din aduyu künfekân eyle

Sezadır aşkiyle herdem yolunda eylesem harbi  
Delili enbiya-i evliyadan rehnüman eyle

Bu kâfir fethini ya Rab ümidim eylesin fettah  
O sultan şah-ı sultanı ilahi şadüman eyle

Al-i Osman sahibi billah Muhammed'dir resulallah  
Gazalarda şehidullah cinane bağıban eyle

Şefaath eyle zatından bizi ayırma sultanım  
Diler bu Cem'ia herdem kolay-i asitan eyle

## C- SERENCAM-I KARADAĞ

- Takdir-i Hûda tecelli buldu  
Yazılan yazı resid olunmaz  
Ecelsiz Ölüm olmaz evvela  
Kuvvetle şahım tedbir bozulmaz  
Hikmet-i sün'una acizdir cihan  
Katreden verdi suret-i insan  
Kuvvetle şu'uru eyledim iz'an  
Kudret-i kalemde noksan bulunmaz  
5 Var imiş kısmet benim bu yolda  
Kudret-i kalemle yazmış alımda  
Sebilmiş âbıdan gurbet elinde  
Tecelli böyle çare bulunmaz  
Hakk'a razıyız cümle amenna  
Her ne olursa bize sellemna  
Ya Rab bizleri gönder cinane  
O yolda nar-ı cehim bulunmaz  
Cüzi'i kaderden edem ifade  
Dinleyen ahbablar olsun safada  
10 Pederime rahmet ederler anda  
Başka hayr-i amel bende bulunmaz  
Evvelki hikâyetde barışık adı  
Yirmibir gün karar olundu  
Aklınan kafir hava eyledi  
Böyle hille ile meydan alınmaz  
Kavli kararı geldi yanaşdı  
Bizim orduya gülğüle düşdü  
İttiğin kafir haddinde aşdı  
Sonra halinden soran bulunmaz  
15 Tekrar açıldı cihad ağalar  
Gelsin meydane aşkı olanlar  
Kaymakam Paşa ağa livalar  
At bulunursa meydan bulunmaz  
Müftiden evvel feteva aldım  
Arakın bahrine kendimi saldım  
Bedel yazıldım parayı aldım  
Bana biçilmiş kabdan bulunmaz



Karadağ Kâfiri ikrarı bozdu  
Lemse içine bir name yazdı  
20 İstikâmina askerın düzdü  
Hayin olanın sonu bulunmaz  
Altı krala feryad eyledin  
Lemseden kâfir imdadı aldın  
Azbuçuk erzak yolunu buldun  
Şaşkın olanın arı bulunmaz  
Üç sefer oldu ettiğın böyle  
Elçi yolladın sagiyle sola  
İngiliz yanında ettin vaveyla  
25 Rica eyledi çare bulunmaz  
Derviş Paşa derki zerre kabahat  
Kalmadı bende emri seri'at  
Edelim hücum ol ehli cennet  
Şeri'at yolunda noksan bulunmaz  
Allah aşkiyle cenge varalım  
Zikrullah ile tesbih edelim  
Bab-ı cinane miftah vuralım  
O yolda sırat mizan bulunmaz  
Çok vilayete azm-i rahim var  
Görmedim asla böyle bir diyar  
30 Dağları büyük meseli zinnar  
Böyle bir arsız millet bulunmaz  
Derviş Paşam derki bu kere ahdim  
Bu Karadağı büsbütün yaktım  
Ey kâfir benim yok sol-ı sağım  
Ettiğın ziyan gözüme gelmez  
Karadağlım derki geldim emâne  
Sırbın iyliğı gelmez imane  
Başımı deldim tozi dumane  
Birlikdür sözüm söylemek olmaz  
35 Derviş Paşam derki ey kafir kendin  
Ahdı emanın va'dini bozdun  
Aklınan taşlı dağa güvendin  
Yazılan defter asla bozulmaz  
Karadağlım derki karadır yüzüm  
Budğoriçaya var benim sözüm

Çayların yoluna iskele düzdüm  
Daşlı dağlarım asla gezilmez  
Derviş Paşam derki bir emir geldi  
Sultan Hamid'den ferman dayandı  
40 Bu Karadağın yok olsun adı  
Böyle hayinler asla bulunmaz  
Karadağlım derki istikâmları  
Dağı arasında yaydım yolları  
Edelim ateş ben geceleri  
Gündüz toplardan asla geçilmez  
Derviş Paşam derki tenbihim benim  
Her bir kafire on gülle emrim  
Niçe Arnavud çok zeybeklerim  
45 Cebhanem çokdur asla tükenmez  
Karadağlım derki hasar eyledim  
Midin kalesin derbend eyledim  
Askerim zincir etraf eyledim  
Kesmişem yolların suyu bulunmaz  
Derviş Paşam derki ey Hayy u Baki  
Kendi kadirdir rızkın rezzakı  
Hazret-i Ali kevser-i saki  
Verilir abıdan kıymet kesilmez  
Karadağlım derki her gece ateş  
Kimizi kaçaram ederem teşneş  
50 Kaç günden burada şiddet olur kış  
Ol vakit asla harbimiz olmaz  
Derviş Paşam derki ey kafir senin  
Yakın vakitte alayım seni  
Kışa varmadan keseyim seni  
Derdine hayin ilaç bulunmaz  
Karadağlım derki Mişe içinde  
İstikam yapıdırı dağın başında  
Korkaram seyran bunun sonunda  
60 Altı kraldan bir selam gelmez  
Derviş paşam derki kalmadı yüzün  
Ey kafir senin kör olsun gözün  
Söyledin yalan kalmadı sözün  
Topun atayım bayrama kalmaz

Karadağlım derki beş altı günün  
Bu kerre gelür galiba sonun  
Askeriye kaffe cebhaneyi verdim  
Kavgamda benim meydanda olmaz  
Derviş Paşa'dan bir divan geldi  
60 Üç yerde cengi sultan kuruldu  
Yirmiiç gün Ramazan idi  
Toplar sedası canlar dayanmaz  
Sağ tarafında biber kavğası  
Yıldız dağında toplar sedası  
Hayfaki olmaz meydan kavğası  
Dağ arasında kafir bulunmaz  
Altınbaş tabur ile zeybekler vardı  
Biber dağında cenge sarıldı  
Ol tabur yıldız dağa yeridi  
Katır topları hisab olunmaz  
65 Mevlam vermesün kimseye acı  
Aşkın bahrinde almışam bacı  
Köprüye geldi şehidlerin ucu  
Sine yaralı ilaç bulunmaz  
Yüzelli kadar şehid, yaralı  
Vücudu olmuş ağı karalı  
Al kızıl kanda cinanın gülü  
Böyle kafire intikam kalmaz  
Otuzbeş saat harb cengi oldu  
Kafirler üleşin meydana doldu  
70 Kelleler yeridi köprüye geldi  
Kimsenin hakkı kimsede kalmaz  
Köprübaşına mahluk dizildi  
Kavak dallarında kelle salındı  
Kafirden şükür arzu alındı  
Böyle harbimiz asla bulunmaz  
Zeybeklerin geldi binbaşılıarı  
Oldu şüheda hurinin nuru  
Cenneti a'lâda anların seyri  
75 Böyle meydanda kurban sorulmaz  
Ferik Paşa'mız hem oldu şehid  
Tekrar kuruldu bir ceng-i cedid

Vilayet irak bulunmaz ba'id  
Mektub salmaya sa'i bulunmaz  
Üçler aşkına üç tane dağı  
Yıldız dağına dikdik bayrağı  
İstikâm yaptık sağ ile solu  
Münkir kâfire inanmak olmaz  
Üç güne kadar mola verildi  
Dağlar başına asker düzüldü  
80 Havan topları vardı yeridi  
Askere ğayri hesab olunmaz  
Kâmil Beg oldu bizim livamız  
İstemez bizim ingin yanımız  
Ordudan a'la bizim yerimiz  
Eyyi adamdan kötülük olmaz  
Urfa'nın yemiş nanı nimetin  
Taburun bulur kadri kıymetin  
Derviş Paşadan almış himmetin  
Mürşidsiz elbet derviş bulunmaz  
85 Cümle zabitan Hak olsun razı  
Ya Rab fatih eyle ecma'in gazi  
Ehli islamlar tekbir avazi  
Delil olmazsa cennet bulunmaz  
Derviş Paşadan bir divan geldi  
Bu yengi köyü yakayım dedi  
Topiyle askeri hücum eyledi  
Çarha topundan gülle sorulmaz  
Damlara kaffe verdik ateşi  
Dönerken şimdi seyr eyle işi  
90 Kafirin ovadan geldi yirişi  
Askerden ğayri ziyan sorulmaz  
Kodiş taburundan beş on yaralı  
Yüzbaşı şehid cihanın gülü  
Başkada oldu kavğanın hali  
Bu kafirlerin sonu bulunmaz  
Urfa taburu imdad yeridi  
Ceddi enbiya bile yeridi  
Az buçuk sonra harbe sarıldı  
Şükür Yezdana ziyan bulunmaz

- 95 Mümtaz bölüğü avcı dağıldı  
İrelde noktalar sıra düzüldü  
Bir neferimiz yekden vuruldu  
Yara ziyansız hekim sorulmaz  
Birinci bölük ireli vardı  
Askerin kalbi aşkıyle doldu  
Sekiz sakamız yekden yeridi  
Atşan olanın halı sorulmaz  
Din kardeşlerin tedbiri şaşdı  
Kafir ovadan dağları aşdı  
100 Vakit kalmadı kışa yanaşdı  
Zalim dağlarda asla durulmaz  
Uç gün üç gece oldu bir rahmet  
Orduya kardaş çok oldu zahmet  
Hakk'ın her işinde vardır bir hikmet  
Hakk'ın işine karışmak olmaz  
Öyle perişan ordunun hali  
Böyle halleri Paşam sormalı  
Şükür açıkdır erzakın yolları  
Askerin hakkı tammı verilmez  
105 Ehli İslamın çokdur ğayreti  
Nan için asla etmez fitneyi  
Padişah vermiş bu ta'yinatı  
Nakıs verenin işi görünmez  
Rabbü'l-alemin alemin Bârı  
Kudret senindür kadri etme bari  
Her bir hayvana bir kıyye darı  
Otlak samanı asla bulunmaz  
Lahmi bakaradan kırk dirhem ta'yin  
Görmedim asla böyle bir oyun  
110 İki dane günde ol bahsimetin  
On tane yisem karnımız doymaz  
Gece bekleriz istikamları  
Gündüz kazarız biz kayaları  
Harcettik elde biz paraları  
Askerde gayri kuvvet bulunmaz  
Askerin nisfi ayağı yalın  
Görmeliydiniz bizlerin halin

- Ölümden ğayri yok kil-i kalin  
Çamurla batacak asla durulmaz  
115 Herkes ilinde geldi bu yola  
Ğazi olubun ya Şehid ola  
Ordu yerine eyledik mola  
Enkarelerden gözler açılmaz  
İŐyüze dediĝin bir kafir yeri  
Cümlesi açık hem gezer kari  
Kale üstüne çekilmiş suru  
Yeri İslama asla dakılmaz  
Mevlanın işi hem çokdur hikmet  
Daĝları benzer misali künyet  
120 Çayile Balkanı eyle bir heybet  
Kafir olmazsa karar olunmaz  
Beş gün beş gece Şiddeti bozan  
Mevlam bizlere rah olsun yaran  
Zabıtan böylece eyledi seyran  
Bundan böylede karar olunmaz  
Sultan Hamid'den emir dayandı  
Ordumuz daĝdan geri olundu  
Burĝoricada mola verildi  
Defter ile kalem hesap olunmaz  
125 Onbeş gün kadar budĝoricada  
Beşinci ordu gözü sılada  
Kim bilir bu işin sonu nerede  
Kışa dayandı daĝlar aşılmaz  
Midin kal 'esi teslim eyledi  
Bir kolaĝası kemlik eyledi  
Çarha topların ol kafir aldı  
Sebeb olanın sonu bulunmaz  
Kal'e içinde hep silahları  
Üçyüz besileri aldı anları  
130 Elli kadarı ol mecruhları  
Başka ziyanlar ğayri sorulmaz  
Mecruhlardan haber tamı alındı  
Ol kol aĝası hayin bilindi  
Kafir oradan hiddet eyledi  
Midin, topundan gülle sorulmaz

- Kafir topları kurdu menzile  
Budğorica şehrine saldı velvele  
Sanarsın ol gün oldu zelzele  
Derviş Paşa'dan haber sorulmaz  
135 Acele Paşam emir eyledi  
On tabur yekden tertib olundu  
Sağ yandan Paşam harbe sarıldı  
Toplara ğayri hisab sorulmaz  
Bir haber geldi binbaşımızdan  
Altmış yük cebhane alın kal'eden  
Yükleyin gelin köprü yolundan  
imam ağadan gayret sorulmaz  
Müslim Efendi çok eyler acele  
Tabur yollandı biz kaldık böyle  
140 Zorundan fesin başından yere  
Sonra halimden soran bulunmaz  
İmam ağa dersin gelme kardaş  
Her bir belaya durmuşum yoldaş  
Mustafa cem'i tezce gel yulaş  
Çatalım yükleri tabur bulunmaz  
Tatar Halilzade Mahmudi Nedim  
Dilerim ya Rab sen eyle kadim  
Bizlere oldur bölüğü emin  
Özünden hisab asla sorulmaz  
145 Aldı ta'yini bizimle bile  
Tabur başında eyledik mola  
Gülle geliyor sağiyle sola  
Ğurbetde böyle kardaş bulunmaz  
Akşam olunca harbden dönüldü  
Kafir topile yolları aldı  
Dağlar eteğine tabur düzüldü  
Toplardan başla ateş sorulmaz  
Beş altı yerden toplar havale  
Dağlara ya Rab düşdü velvele  
150 Vakti akşamdı günde zevale  
Etrafdan gelen gülle sorulmaz  
Dört dane gülle ordu içine  
Beşinci gülle köprü başına

- Yedinci gülle Őhrin içine  
Böyle kafirin sonu bulunmaz  
Budgorica Őhrinden oldu bir figan  
Dağları ya Rab bürüdü Şivan  
İmdad et bize ey gani Sübhan  
Hikmet senindir söylemek olmaz  
155 Saat altıda seyrine hikmet  
Eyle bir buran Şiddeti rahmet  
Sabah olunca kalmadı takat  
Tabyanın başında asla durulmaz  
Böyle bir savuk görmedim asla  
Gönül arzular istiyor sila  
Sebebin vermiş ol ğani Mevla  
KıŐı bu razda ğavğa olunmaz  
Hakkın işinde okdurur hikmet  
Kâffe orduya ğani bir zahmet  
160 Ya Rab bizlere eylesen himmet  
Elleler uŐdb zaman dönülmez  
Sultan Hamid'den bir emir geldi  
Yanaşdı Şıta vakti kalmadı  
Ol kâfir kenez emane geldi  
Birinde rahat karar olunmaz  
Beş on gün kadar ordu heyeti  
Kimse görmemiş böyle heyeti  
İŐit askerden yalan ğaybeti  
oka sözleri denemek olmaz  
165 Bazılar derki Miskof seferi  
Görünmez oldu sıla yolları  
Ya Rab bizlere gönder rehberi  
Asla bu işin sonu bulunmaz  
Ĝazi Hamid'den telgraf geldi  
Orduya sağdan geri olindi  
İkinci ordumuz orada kaldı  
Arabistandan haber sorulmaz  
Zeybek kardaşlar kaldı meydanda  
Arnavud döndü herkes yerinde



- 170 Ordu boşandı dağı solunda  
Kimse kimseden sual olunmaz  
Arabistan'dan bir iki tabur  
Sila yoluna geri gidiyor  
Urfa taburu emir göze alıyor  
Böyle bir ateş asla bulunmaz  
Şimdi seyreyle sere geleni  
Cem'iyâ şimdi söyle yalanı  
Bazar yolunda bir genç oğlanı  
Medhi edem asla hilaf olunmaz
- 175 Kendi halimce çok diyar gezdim  
Budğoriçyada bir civan gördüm  
Aklımı serden ziyan eyledim  
Böyle bezgade misli bulunmaz  
Yaşı onbeşdir kaşı kemanı  
Öldürür uşşakı vermez amanı  
Kaddi fidandır kâkil reyhanı  
Yirişi keklik duzah olunmaz  
Zatından ismi sormuşam Bekir  
Nice aşika olmuşdur mekir
- 180 Derç itdim aklımı eyledim fikir  
Böyle bir cellad asla bulunmaz  
San'atın gördüm ekmekçizade  
Güzel içinde bir tek piyade  
İsterem halim edem ifade  
Arnavudlukdur lisan bulunmaz  
İman önüne eğmiş külahı  
Beline sokmuş çifte silahı  
Böyle ben gördüm yokdur hilafı  
Cilve edası asla bulunmaz
- 185 Yüzünün rengi alı kırmızı  
Bin tümen değer o bir tek gözü  
Yakdı yandırdı ey canım bizi  
Kipriği okudur bayı bulunmaz  
Gamzeler neşter çarhı yerinde  
Ayakda potin şalvar dizinde

- Merakı daim esbi tayinde  
Binerse böyle rehvan bulunmaz  
Ahiyle bir kez bakdım gözüne  
Hayin bir bakdı benim yüzüme  
190 Hiç kulak vermez benim sözüme  
Puştımiş kardaş keramet olmaz  
Atının rengi hurma-yı doru  
Seyis olmaya eyledim zoru  
Yürü hey Cem'i biçare yürü  
Serde askerlik eğlenmek olmaz  
Firaki asker kalınca böyle  
İşkodra şehrine yürüyün hele  
Üç gün olunca emrimiz gele  
Vakti zemheri hayre sorulmaz  
195 Kısmet kesildi Budgoricada  
Dayandı emir Derviş Paşada  
Tecelli kısmet ruz-i ezelden  
Takdiri tedbir eylemek olmaz  
Altmış mekkare kâffe yüklendi  
Urfa taburu sila göründü  
Halim iskelesinde mola verildi  
Askerden gayri gayret sorulmaz  
Ya Rab tecelli böyle mi yazdın  
Mekkareciler karadan gidin  
200 İmam ağayı acele bulun  
Yolda çekilen bela sorulmaz  
Dağı taşından eyle bir bizdik  
Saat ikide yolu şaşırdık  
Aldık baltayı meşeye düşdük  
Ateşden çıkan duman sorulmaz  
O gece çölde eyledik mihman  
Şıta elinden aman elaman  
Şafak atınca çün olduk revan  
İşkodraya kadar eğlenmek olmaz  
205 Halimden tabur papora binmiş  
Saat ikide İşkodraya gelmiş  
Londralarda bir takım kalmış

- Liman soğuğu asla durulmaz  
Üçüncü yüzbaşı kalmış deryada  
Erzakı asla yokmuş yanında  
Bir keklik avı var çantasında  
Böyle perişan halı bulunmaz  
Ol keklik avını üç adamına  
Bende isterem bir hisse bana  
210 Bahş eylediler yediler dine  
Kış geceleri sabah olunmaz  
Sabah olunca kayıklar vardı  
Üçüncü yüzbaşı bindi yürüdü  
Mekkâreciler sağ salim vardı  
Taburun yeri asla bulunmaz  
Şehre varınca sorduk taburu  
Hükümet sarayı dediler yeri  
Teslim olunmuş İşkodra şehri  
Binbaşımızdan haber sorulmaz  
215 Sarayda gördük binbaşımızı  
Burada oğlum koydular bizi  
Şimdi sen ağa gör halimizi  
Böyle enkare asla bulunmaz  
Bir iki bölüğümüz hastahannede  
Çavuşlarımız divanhanede  
Böyle ta'adda olmaz dünyada  
Nefer olanın hiç yüzü gülmez  
Bir takım onbaşılar kulluk başında  
Tek bölüklerimiz tabud yolunda  
220 Sağ kol ağamız ma'mur bu oyuna  
Bektaşilerden kîfir sorulmaz  
Binbaşımızdır çün Hasan Ağa  
Birinci yüzbaşı Muharrem Ağa  
Cendermelike geldik bu Karadağa  
Böyle bir bela asla bulunmaz  
Üçüncü yüzbaşı Budđoriçaya  
Ğazne memuru vardı oraya  
Taburu kardaş verdik yağmaya  
Kimse kimseden sual olunmaz  
225 Taburumuz seksen yere dağıldı

- Sıla yolları tekrar bozuldu  
Yeniden bizlere gurbet göründü  
Devletden bize maaş bulunmaz  
Zabitan canından ikrah eyledi  
Nizam-i hükümet icra olundu  
Beş saat nefer karakol durdu  
Liva Paşa'mızdan merhamet olmaz  
Bizim binbaşımıza etdi ta'adda  
230 Davacıyız cümle ruz-i cezada  
Derviş Paşaya etsem ifade  
İhtiyar halimize merhamet olmaz  
Mekkâreci iken biz olduk hamal  
Sinimde kırka erişdi kemal  
Böyle bir nişan olursa bu hal  
Cem'iyâ halimizden soran bulunmaz  
İşimiz bu halde böyle kalındı  
Kimse bu işin sonun bilmedi  
Urfa taburu hizada kaldı  
Etrafdan boşuna haber bulunmaz  
235 Derviş Paşamız vardı birindi  
Az buçuk sıla yolu göründü  
Budğoriçadan asker yiridi  
Zeybek kardaşlara karar olunmaz  
Efe yaranlar hisab istedi  
Cebhane silah teslim alındı  
Herkes sılaya ruhsat verildi  
Yarın yolunda çamur sorulmaz  
Urfa taburumuz tertib olundu  
Sıla yolları tekrar bozuldu  
240 Her bir bölüğümüz bir yanda kaldı  
Nefer olanlardan haber sorulmaz  
Beşinci yüzbaşı hamam memuru  
Güzel olursa eyler tımarı  
Yoğurulmuş böyle aşkın hamuru  
Aşkî belasından hicab olunmaz  
Gelince emir oldu hamamcı  
Dilber gelince hem olur bacı  
Güzeli sevmek aşkın borcu

- 245 Şair olanın hicabı olmaz  
Civan olursa çok eder hürmet  
Başka kimseye eylemez rağbet  
Varur yanına çok eder ülfet  
Başka muhabbet asla bulunmaz  
Razi iken hafız hammam çüngüne  
Bir emir geldi tabur başına  
Toplar yatağın bakın haline  
Cem'îya dai eğlenmek olmaz  
Dördüncü bölüğümüz becayış oldu  
Çayın ağzında rahat eyledi  
250 Üçüncü bölüğümüz cezada kaldı  
Hastahanede hizmet görünmez  
Bir iki takımımız kolluk gezmeye  
Beş on arkadaşımız mezar kazmaya  
Sular kızdırın hem cenazeye  
Namaz kılmaya imam bulunmaz  
Dört nefer gelsün tabut koluna  
Alsun yirisin kabrin yoluna  
Defn edüb rahmet olsun ruhuna  
Mezaristanda nişan bulunmaz  
255 İşkodrayı gezdim a'ladan a'la  
İsai gülünde şekerci bala  
Güzel çok amma bu bir tek bela  
Yüzünden bengi nişan bulunmaz  
Urumda yokdur böyle bir afet  
Görünce bende kalmadı takat  
Dükkan önünde eyledim rahat  
Bademli sükkâr baha bulunmaz  
İsai gülü Ermeni meğer  
Her bir şekeri bin altun değer  
260 Leb-i handani yakûtî meğer  
Az buçuk akilim sırrı bulunmaz  
İman evine eğmiştir fesi  
Nice aşıklar bağlamış yası  
Söyleşir sandım bülbül sadası  
Leb-i göncesi gülde bulunmaz  
Gözleri kara ceyran belası

Nice derdimendi almış sevdası  
Sinesin gördüm berber aynası  
Gözler kamaşır asla bakılmaz  
265 Tavus kuşundan almış rengini  
Görmedim asla bir menendini  
Nice aşıklar kurmuş fendini  
Rah-i izinde asla bulunmaz  
İşkodra şehri ediyor bendi  
Böyle dilbere bulunmaz menendi  
Nice aşıklar vermişdir sened  
Katline ferman yazan bulunmaz  
İşkodra şehrine çevirsen yüzün  
270 Biraz medhi eyle göreyim özün  
Çarşu pazarına aç iki gözün  
Urum ilinde böyle kasaba olmaz  
Her bir mahallesi bir saat yolu  
Giymişler aba tüylü hırhayi  
Kâffe kondurmuş fesi püskülü  
Silahlar takım gümüş sorulmaz  
Kalesi a'la ücedan üce  
Bilmesen beni ey gözüm hoca  
Köşkü sarayı açıktır baca  
Şiddet-i hükümat asla bulunmaz  
275 Şehrin kaffesi ehli muhabbet  
İçirir kahve hem eder ülfet  
Ėarib adama çok eder ülfet  
Arnavud lisan ülfet olunmaz  
Bazarın a'la seyretmem nasa  
Gürcistan şehrinden almışlar hisse  
Gönül açılmaz girmişdir yasa  
Kalbi viranın asla şad olmaz  
Deniz etraftan dalgalar üzer  
280 Kayıklar çarşu basarı gezer  
Bir bölük her şeb karakol gezer  
Cisirin dengi Musulda olmaz  
Çarşu bazarda güzel gezinür  
Gamzeler cellad adem Öldürür  
Fesleri iman üzre egdirir

- Böyle serbestilik asla bulunmaz  
Evleri kâffe bağı bağçeli  
Zenne şalvarı balık sürmeli  
Car cef yerine sürme harvanlı  
Eda yirişleri asla bulunmaz  
285 Trablus ipek sarmış kuşağı  
Saçağın sarmış belden aşağı  
Sol yandan almış ipek yaşmağı  
Potun kundura asla bulunmaz  
Yan yana gezer üç beş hanımı  
Nice yanıkların almış canını  
Çarşuda ederler hem bazarını  
Alışverişde noksan bulunmaz  
Elde şemsiye gezerler pazarı  
Kendine gayet vermiş tımarı  
290 Gören aşıkları ederler zari  
Nazi revaşi asla bulunmaz  
Alış verişin ederler tamam  
Evin yoluna girdi heriman  
Gören kardaşlar derki bu tamam  
Adet olunmuş noksan bulunsaz  
Oniki sinimde ilmi hatmetdim  
İşkodrayı Cem'î böyle medh etdim  
Uydum güzele yolu ğaybetdim  
Son peşimanlık çare bulunmaz  
295 Gölün içinde beş dane papur  
Her yandan daim daşiyor tabur  
İmdad et bize ey gani Gafur  
Sıladan bize bir haber olmaz  
Böyle bu halde kaldık serabda  
Altıncı Dalğa geldi imdada  
Sarayı teslim aldı bizlerde  
Ne olacağı akıl olunmaz  
İşkodra şehrini eyledik vatan  
Elde sermaye söylenir yalan  
300 Ede heb aşık biçare dolan  
Badesiz böyle seyran olunmaz  
Gelüb geçende haber sorarız

- Saman çöpünden meded umarız  
Can sıkılınca destan düzeriz  
Kimsede haber tamı bulunmaz  
Urfa'dan bizlere hayr haber geldi  
Sa'i Hacı Mustafa geldi dayandı  
Herkes mektubların aldı sevindi  
Sade bir bana mektub bulunmaz  
305 Aşkiyle beni aldı bir firak  
Şiiri düzmeye eyledim merak  
Yeri Cem'i'ya oku bir 'irak  
Urfadan sana ahbab bulunmaz  
Cümle refikan Hak olsun razı  
Kime edersin Cem'i'ya nazı  
Gel etme merak dem eyle sazı  
Ğurbet elinin kabri bulunmaz  
Liva Paşa'dan bir emir geldi  
Mekkârelerin götürün dedi  
310 Aklınan bize sila göründü  
Sonra bizlere hayvan bulunmaz  
Cem'an mekkâre doldu saraya  
Yengiden başı saldı belaya  
İşimiz kaldı Bari Hûda'ya  
Zalim elinden halas olunmaz  
Saraydan şimdi geri yollandı  
Kırk çüdün hayvan tekrar verildi  
Elli iken kardaş yüze dayandı  
Mısır seyisi bizden bulunmaz  
315 Uç dört tavlaya taksim olundu  
Çifte tavlacılar tayin olundu  
Mekkâreciler balada kaldı  
Badik yolunda çamur sorulmaz  
Hayvan tayini yulaf ile darı  
Hikmet senindir kadr etme bari  
Semerleri dikmeye eyledim zori  
Bana bu a'la san'at bulunmaz



- Üçüncü bölüğümüze emir olundu  
Buka şehrine kısmet yiridi  
320 Yedinci bölük bile yiridi  
Sekizinci yüzbaşidan haber sorulmaz  
Bukâ şehrinde kuruldu çadır  
Rabbi bizlere eyleme kadir  
Şah-î sultanda geldi bir emir  
Kâfir mirtita lafi bulunmaz  
Karadağ'ı ister herdem barışık  
Kafir mirtita eyler dolaşık  
Nice destanlar düzersin aşık  
Hiç bu işlerin sonu bulunmaz  
325 Üç bölüğümüz olmuş muhassar  
Yirimiş imdada Ebuzer Gaffar  
Düldül Kanber Ali Zülfikar  
Etrafdan bizlere imdad olunmaz  
Binbaşı yiridi çayın boyuna  
Kısmet verildi semin suyuna  
Birinci bölük birlik yanına  
Erzak çekmeye hammal bulunmaz  
Gönüllü kardaşlara bir emir geldi  
Sıla yoluna ruhsat verildi  
330 Kaimeden aylık na'len verildi  
Sarf olunmaya fırsat bulunmaz  
Kaimeye kimse eylemez rağbet  
Sarrafaya vardık nisfine kıymet  
Halli halince oldu sarfiyat  
Londralarda növbet bulunmaz  
Saat onbirde kayıklar geldi  
Gönüllü kardaşlar bindi yiridi  
Bir gece Habudda mola verildi  
Bunlardan şimdi sual olunmaz  
335 Binbaşı derki köylüler geldi

- Bunlara ayrı meskân verildi  
Ölsen ol gece gör neler oldu  
Hareket kifir kumar sorulmaz  
Ertegin mihman kolağamıza  
Herkes silasina mektublar yaza  
Biz de gideriz dualar size  
Şimdi bunlara haber olunmaz  
Papur limana demiri saldı  
Çürükler ile gönüllü birlik olundu
- 340 Kapdan bunları papura aldı  
Birbirlerine dirlik olunmaz  
Kalkınca papur aldı demiri  
İstanbul'a dedi bunların emri  
Derya içine çekdi yiridi  
Görmedim Ötesin hilaf olunmaz  
Gönüllü kardaşlar vardı silaya  
Papur yiridi düşdü deryaya  
Biçare redifler düştü belaya  
Bedel olanın hiç lafi olmaz
- 345 Leşin yoluna olduk bizler salıcı  
Bir kabilemiz gelir biri gidici  
Bulunmaz aşık bu işin ucu  
Mekkarede takat asla bulunmaz  
Bukâ şehrinde ordu kuruldu  
Cebhane erzak gani yiridi  
Taburlar sıra yana yiridi  
Bukâ dağları yolu bulunmaz  
Alo Paşamız vardı kumandar  
Yapdı istikam düzöldü asker
- 350 Derviş Paşadan bir emir olur  
Kesim kafiri namı bulunmaz  
Alo Paşamız geldi buraya  
Derviş Paşadan emir araya

Beş on gün böyle düştü araya  
Nasıl edim emir olunmaz  
Şani Ali Osman var saltanatı  
Telğraf ile geldi ferman sureti  
Bitürdük burda biz maslahatı  
Ab-i rubedden minnet sorulmaz  
355 Miskof kralı dühule geldi  
Bu Karadağı asla tanımam dedi  
Ülke senindir terbiyye dedi  
Bu işlerden benim haberim olmaz  
Vardır haberin hilaf eyledin  
Sırb ile Hersek'e fitneyi verdin  
İki sene bunca ziyan eyledin  
Şimdi seninle harbim sorulmaz  
Varsa kusurumuz Şahım afveyle  
Etdigin ziyanlar cümlesi gele  
360 Oldum peşiman saymadım böyle  
Mülkü Osman'a hilaf olunmaz  
Şimdi kendi halimi bildim  
Hayin olanı aynadım bildim  
Lemseden oldu ben elde kaldım  
Son peşimanlık çare bulunmaz  
Eyledim kabahat oldum peşiman  
Başımız bağlı emreyle ferman  
Bakma noksana ey Şah-ı cihan  
Bir dahi böyle işimiz olmaz  
365 Etdiler meclis karar olundu  
Karadağdan yani elçi yollandı  
Yedi gün böylece karar olundu  
Gelmezsın kâfir sonu bulunmaz  
Yedi gün deyince elçiler geldi  
Cem'an ziyana sened verildi  
Yüzyirmi bir top fuka olundu

- Şane Ali Osman ziyan olunmaz  
İşkodra şehrinde i'lan olundu  
Elli çalgılar harbî çalındı  
370 Yirmibir topa emir olundu  
Oldu bir bezeng cümbüş bulunmaz  
Mirtita harbine emir olundu  
Abdi Paşamız kumandar oldu  
Cenki cedidler tekrar kuruldu  
Şükür Yezdane ziyan bulunmaz  
Mirtita harbimiz doksanüçünde  
Başlandı harbe Mart dokuzunda  
Hayir haber geldi lisan(nisan) ayında  
Destan düzmeye aklımız olmaz  
375 Menzil topları ile oldu havale  
Mirtita şehrine düştü vaveyla  
Ehli islamlar çağırır sala  
Toplardan başlaya ateş sorulmaz  
Etrafdan toplar eyledi fuka  
Zikr ederiz daim ol Ğani Hakk'a  
Yiriş(yetiş) imdada Zümrüdü Anka  
Kuş gibi uçsan kurtuluş olmaz  
İlbasan taburu çekdi yiridi  
Bir saat ileri meydane vardı  
380 Binbaşı hücumu emir eyledi  
Düştü peşine kâfir dayanmaz  
Uc istikâmını birinci babda  
Ciyinen taburu sağı solunda  
Üç saat kadar vardı içerde  
Harbi olunmaya kâfir bulunmaz  
Beş saat yerde eyledik mola  
Kurduk ordumuzu eyledik sala  
A'da üzere keşf olsun bela  
Gelür imana kabul olunmaz

- 385 Beş altı gün böyle dikkat olundu  
Hain kâfirler teslim olundu  
İşkodra'da meclis tertib olundu  
Böyle kâfirlerin lafı bulunmaz  
Yüzerden geldi beş altı tabur  
Mirtita etrafın eyledi sınır  
Sanarsın ol gün çalındı bir sur  
Kaçak gösterdi kâfir bulunmaz  
Üç tabur İzmir şehrinde geldi  
Mirtita kâfirin yolların aldı
- 390 Kaptan irelde yasaktır dedi  
Hiç buralardan yolun bulunmaz  
Binbaşı der kâfir sana ne zarar  
Çöl padişahın caddeden gider  
Gideyim İşkodraya elimde emir  
Böyle yasakların sonu bulunmaz  
Hiddetlendi kâfir yolu vermedi  
Askerimize sağdan geri ol dedi  
Ülke benimdir koymanam dedi  
Seninle ceng-i azim sorulmaz

<<<<< Orijinal metinde 2 Sayfa Eksik >>>>>>>>>

- 395 Bu hal ile gelmiş Karapınara  
Hane-yi İslamı yakarak nara  
Canını kurtaran kaçmış biçare  
Edirne yolunda figanı seyret  
Karadağ'dan geldi Süleyman Paşa  
Şöhreti şayi' oldu dağ ile taş  
Asker-i Moskofa düştü telaşa  
Taraf taraf geri kaçanı seyret  
Süleyman Paşa der ki asa-yı fesad  
Böyle midir hain adl u adalet

- 400 Kanğı dinde vardır behey hiyanet  
Eylediğin zulmü azimi seyret  
Rusya derki çekilam geri  
Eski Zehrede tutayım biri  
Andan ilerüye gelirsen beri  
Başına gelecek tokatı seyret  
Süleyman Paşa derki hazır ol varam  
Zal Rüstem gibi karşıdan duram  
Her nereye gitsen arkandan varam  
Kaçub kurtulmağa inkânı(imkânı) seyret
- 405 Rusya derki Askerim çokdur  
Şöyle kelamlara kulağım tokdur  
Benimle ugraşmağa kudretin yokdur  
Başına kopacak tufanı seyret  
Süleyman Paşa derki durmayın varın  
A'dû karşısında merdane durun  
Bulğarla Miskofu birlikde kırın  
Hak'dan inayet ihsanı seyret  
Rusya derki çok yerler aldım  
Edirne'ye yakın mahalle geldim
- 410 Bulgardan yüzbin askerde aldım  
Bendeki askeri ummanı seyret  
Süleyman Paşa derki görünce vardım  
Eski Zehre'de kaç binin kırdım  
Şıbka Balkanında arkanda erdim  
Fırka-i askeri merdani seyret  
Rusya derki Şıbka'ya yetdim  
Urum ilini birbirine katdım  
İstediğim gibi hem alub satdım  
Geçirdiğim demi devranı seyret
- 415 Süleyman Paşa derki bu sana kalmaz  
Herkes etdiğini sanmaki bulmaz  
Yolsuz iş tutan berhudar olmaz

Bulursun etdigin Yezdan'ı seyret  
Rusya derki ismini sordum  
Şıbka'ya muhkem istikam kurdum  
Ol mahalle gelüb dayanub durdum  
Gelirsen ateş-i suzanı seyret

<<<<<<<<Orijinal Metinde 2 Sayfa Eksik >>>>>>>>>>>>

420 Ya Rab kafiye verme sen fırsatı  
Ehli İslama .....

Dilerem senden eyle hidayet  
Bizlerden gayri taket (bulunmaz)  
Yeriş(yetiş) imdada sahib-i şeri'at  
Yarın bizlere eyle şefaaf  
Cem'iyada dünyada bir geda ümmet  
Kuşça canıma kafes (bulunmaz)

## GAZELİYAT

Meded et bizlere ey Kadiri Kayyumi Hûda  
Biz fakiriz Kullarız hem bikesi mahzun geda

Bu kafir zalimi ğaddar nedir bu ettiği şeyler  
Kerem kıl anları kahret o merdan kalmaya ferda

Biz Muhammed ümmeti hem aşkıyla ma'sukuyuz  
Rah-ı dine canımız heb varımız olsun feda

Şehid oldu nice mü'min cihana saldı vaveyla  
İlahi bizlere gönder özünden bir delil imda

Cenabından umarız biz fütuhat babını Mevla  
Veresin ordumuza erzakı rızkı ğani ğıda  
xx----- velehu -----xx

.....zemzem bu kâfir olsa destgir  
.....aşkına ya Rab ğazamız oluna edâ

Demadem ah- î hasret zarı giryan eyleriz harbi  
Şehid olmak diler Cem'î yoluna bendeyim gedâ



BEŞİNCİ BÖLÜM

**BABA CEM'İNİN ORJİNAL EL YAZISIYLA  
KARADAĞ DESTANI**

# کتاب حکایات آق قو بیگ

1- اه واه خالی مومینان ۴۲ ۴۱ ۴۰ شهیدانده کورندو جنان  
 بیزنه سراجام ایدیم بیان کورنکر اولدی ای کوریم بیزن  
 سلطان سردون کله بزلونفنه او قوندقی عالمی ایلدی بوزیا  
 5- اجلیک بازاری ایلدی وای ۴۷ بیغقل بیدی کدی بای ۴۶  
 نفوسو عالمی ایلدی تا شیر هنر یاندک بو انیسه اولدی  
 بیدی اطرافدن عسکر سلطان اول قو طای ایلدی و طای  
 جوغه سورمدی اول امری خدو سلطان حمید خان اولدی بای  
 هنر سله قو طای حاجبی کلام نفوسو شاهی ایلدی ختام  
 منقو قوی بونکر ویریشدی افواک ویر بیک ایمانده بولدی  
 10- اولدی کافه ایلدی اظهار ۴۸ لایق منات کندی ایلدی بیزن

جهد

حَدِّقْ أَوْلِيَايَا اِسْتَلِمُوا اَعْلَانِ	جِيهَانِي قَسِيْدَه دِي رُوِي اَوْ مَرْوَانِ
مُوَسَّطِي دِي جَنِيْدِي خَا اِيْلِي كَلَامِ	قَا رَضَه خُو رِيْلِي دِي اَوْ رِيْلِي تَمَامِ
كُو رِيْلِي اِيْلِي اَسَاوِي نَسَاوِي	اَوْلَادِي هَمِي يَانِي دِي اِسْتَعْمَلِي كَسَاوِي
بُو رِي خَالِي سَنَانِه كَا فَرِي سُو قِي دِي اِيْلِي	مَلِكِي دِي دِي دِي مَلُوْنَا بُو اِيْلِي
اَهْلِي اِسْتَلِمُوا دُو شِي دِي فَيَغَانِه	اَوْ رِيْمِ اِيْلِي صَالِحِي طُو مَانِه
اِدُو رِيْمِي يَاقِيْنِي اَوْ لِيْمِي كُو فَرِي	عَسْكَرِي سِيْنِي مَخْلُو دِي بِي رِيْمِي مَرْوَانِ
سَلُو مَانِ بَا شَا اِيْدِي بِي رُو مَانِي	قُو طَا عَدَتِي بِي رُو وَيَرِيْلِي دِي حَبِي
كِيْمِي مَشِي اَوْ يَلِي مَشَقِي مَحْتِي	دُو رِي يَادِي اَوْلَادِي بِي رُو حَرَكِي
نَلَمِي اِيْلِي مَشِي بُو رِي خَالِي بِي جِي	اَوْ نِ كُوْنِي دِي نِي جِي دِي اَخَا جِي
اَوْ رِيْمِي اَنْدَه بُوْلِي قَدَرِي	خَا صِلِي كَلَامِ اِدُو سَه شَرِي
بِي رِيْمِي اَوْ رِيْمِي بِي رِيْمِي هَمَانِ	دُو نِي جِي بِي رِي دِي اَكَلِي دِي مَرْوَانِ
كِي جِي دِي اَلِه كَا فَرِي مَرْوَانِ	سِتَقِيْمِي اِيْلِي دِي اِيْلِي دِي جُوْلَانِ
بِي جِي كَا فَرِي اِيْلِي دِي بُو رِي مَانِ	اَسْكِي زَا هَرَه بِي رِي شِي دِي اِيْلِي

-10

-20

بیش ساعت اولدی بزلوه هشت	کیری بولانندی کافری قداش ۶
۲۵- ایکی سینگ قدرین ایلدک دینیان	واردی جهمه کافری مزوان ۶
ایکینک قدرین ایلدک اسیر	بزلوه کافری اولدی دستگیر ۶
اوقونک کیرییه قاجرد اوسون	شیفه طاعنه ایلدک مسکان
۲۶- شیفه اولدی خیر جنکین	ایکی طرفدن اولدی جوق دینا
قسیم اوردن ایلدی فزار	اوز خانیه شرنده ایلدک قدر
۳۰- اوزده وار ایش بزرگ اوردی	سبب اولانک قالمسین یوردی
اوزده اولدی خلی جنکین	یسیر الندی اوز بولکین ۶
بولجه اولدی بزیم خالمیر	نجماره کلیده بزیم صونین ۶
بجه بیکر لر بوندی بوزیاله	سی صوبیا نرد و ننده ققاله
۳۱- ایکی سعادت اولان متقت	کینه قدری آهن ندر بوحاکت
۳۵- حقدن بزلوه اولایر قتا	لایمن جاره لقان جدر ۱۶
حقدک امریله اولدی توقطا	در سعادت اولدی بزلوه جزا
قولاندرمه بقدرد قبا	در عیلات اولدی بزلوه رحمت

ملحق

وَتَعْرِفُهُ أَوْ يَذِيرُ الْيَدِ كَثِيرِي  
 عَلَ الْحِسَابِ يُؤْتِيهِ الْيَلْمُ بَيْنَ  
 الْيَلْمِزُونَ أَوْلَادِي بَرَّةً مَتَانَتِ  
 جَعِيَا سَاقِينَ سَوِيلَهُ خِلَافِ  
 أَوْ تَرِي الْيَلْمُكَ سَرَانِجًا مَبِينِ  
 شَهْدِيكَ بَرِيلِيهِ أَوْلَادِي بَرَكَاتِ  
 أَوْ تَوَدِّقِي حَالِي أَوْلَادِي بَيَانِ

-40

أَنْكَ جَوْنِ مَنُفُوقِ كَلْدِ الْيَلْمِ  
 مَا عَدُونَ كَثِيرِيهِ أَوْلَادِي إِشْرَارِي  
 شَامَهُ كَعْبِدِي قَالَمِي مَيْشَتِ  
 صَبْرِيهِ أَشْيَارِ أَوْلَادِي سَدِّ بَرِي  
 ذُرِّيَّةَ يَابَدِي حَيْكَ يَسِينِ  
 قَتْنِ كَيْسَرِي يَابُغِي مَا هِنَابِ  
 بِنِ وَتِ دَحِي جَوْدَرِي هَمَّ حَارِغَالِي

# سَيَانِي بَابَا جَعِي سَرَانِجَامِي قَرطَانِ

بَابُ جِنَانِي أَيَلْمِشِ كَشَادِي  
 أَعْدَا أَوْرَةِ كَيْفِ أَوْلَسُونِ بَلَدِ  
 حَضْرَتِ عَلِي بِنْتُونِ مَوْلَدُولِي  
 خَيْرِ وَيَلَسُونِ سَوْرَتُونِ ذَلَالِي

-45

وَيَدْرَهُ طَالِبِ إِشْتَاكِ بَرِسُونِ  
 عَرْتِي أَيَدُونِ كَانِيهِ طُوفَانِ بَرِسُونِ  
 وَيَذِيرُ أَيَجِينِ بِلَالِي  
 سَيَدُ كُونِي سَيَلَالِي بَرِسُونِ

-50

سَاكِنِي رُحَا خَلِيلِ الرَّحْمَنِ  
مُرُوذِي اَيْلَكِ زَارِنِلَه كَثِيرِيَات  
اَوْرِيَانِ خَفَلْتَدَنْ شَاهِ خَيْرِيَات  
خِظَرِ اَلْيَاسِ اَلْيُسُونِ دَوْرَانِ  
مَنْصُورِي دَنْ بِيَرْسُونِ اَلْوَرْدِ خَفَا

اَشْتَدَتْ سَلَامَتِ اَيْلَدِي سَبْحَانِ  
بَاطِنِدَه اَيْبِلَه دَوَانِ بِيَرْسُونِ  
اَوْلُسُونِ رَفِيْقَانِ بَاقِرِي حَرَنْ  
سَاكِنِي بَعْدَادِ بَيْلَه بِيَرْسُونِ  
اَوْلُسُونِ رَفِيْقَانِ مَحْمُودِي اَنْصَارِ

-55

اَيْلُسُونِ اَمْدَادِ حِظَرِي جَبَارِ  
جِيَادِ اَجَلَدِي خَاطِرِ اَوْلَانَلَرِ  
بُوَيْلَه كُونِ بُوَلْمَنْ اَخَا بِيَرْسُونِ  
رَحْمَتِي كَلْسُونِ خَيْرِي بِيَرْسُونِ  
خِظَرِ كُوْرِي اَيْلَه جُوْلَه بِيَرْسُونِ

سَيِّدِي بَطَالِ اَيْلَه بِيَرْسُونِ  
كَلْسُونِ بِيَرْسُونِ اَهْلِي اِيْمَانِ  
جِدِّ اَنْبِيَا اَيْلَه بِيَرْسُونِ  
رَقَا سَفَاغِيْنِ سَتُونِ بُوْرِيَدِي  
بِيَرْسُونِ نَاوِي حَلِيْمِ بِيَرْسُونِ

-60

بُوْرِيَدِي نَصِيْحَتِي كَلُونِ وَرَلِيْمِ  
عَشَقِي بَا دَسِيْدِي طُوْلِي اِيْجَامِ  
بِيَرْسُونِ اَوْرِيَاكِ تَلْعَرِي كَلِيَدِي  
صَلَاةِي مَعْرُوفِي مَعْرُوفِي دِيَدِي

بِيَرْسُونِ نَاوِي حَلِيْمِ بِيَرْسُونِ  
بِيَرْسُونِ نَاوِي حَلِيْمِ بِيَرْسُونِ  
مَوْلَانِي دِيْبِيَجَه بِيَرْسُونِ  
اَلْاِي لِيُوْرِي دِيْبِيَجَه بِيَرْسُونِ  
اَوْرِيَاكِ سَهْرِيَدِي رَفِيْقَانِ بِيَرْسُونِ

باش

يَأْتِسُ أَوْلَادُهُ وَيَتَوَبُّ كَلْبًا وَمَيْلَانَهُ قَتَلًا يُؤَلِّدُهُ طُورُ دِقِّ وَبِسْوَائِهِ  
 جَانِبِيهِ فَدَايَ أَوْلَادِي فَرْمَانَهُ جَعَلَهُ طَابُورَهُ بَيْتَهُ بِيْرِ سَوْتِ  
 تَارِشِدِ دُنْيَا كَلْبِي قَارِ دَاشْتَلَرِ كَوْلَاكَ مَلِكُ هَوَاوَه قَوْمِ شَلَرِ

-65

كُورِ دِيْنَتَانِ عَرَبِيْشَانِ نِيَامَانِ <sup>بِيَشْتَرِ</sup> مِيْضِيْرَفِ سُوْرَانِ لَدِ عُوْرِيَانِ <sup>بِيَشْتَرِ</sup>  
 يُوْطَلَدِيْ اَوْزُقِ دُوْشِدِ يُوْلُكِرِ قِسْمَتِ وَيَرْيَلِكِ بَاشَقَه اَلِكِرِ  
 صَاغَلِرِ اَوْلَادِ نُوْبَالِ كُوْر لُوْ <sup>بِيَشْتَرِ</sup> مَرُوِيْ مَيْلَانَهُ طُوْرَانِ بِيْرِ سَوْتِ

-70

بَدَلَكِرِ جَانِبِيْ بَارَه اَيْلَه صَاغَدِ هَر كَسِ اَلِكِرِ تَعَجِبِ وَيَشُوِيْ  
 تَقْدِيْرِ اَنْزَلِ بُوَيْلَه بِيْر اَتَدِيْ كُوْكِيْ قَارِ دَاشْتَلَرِ بَيْتَهُ بِيْرِ سَوْتِ  
 طَابُوْرُ تَرَامِيْنَدَه دُوْشُوْجَه نُوْلَه سَلَامِ وَيَرْيَلِكِ صَاغِ اَيْلَه صُوْلَه

-75

اَقْرَبَا قَارِ دَاشْتِ خَصِيْمَه بَيْتَهُ طَرِيْقَتِ يُؤَلِّدُهُ سَاغِاقِ بِيْرِ سَوْتِ  
 كَرِيْزِ بَاشْتِدَه جُوْقِ اَوْلَادِ فَوَاغِ اِيْمَدَادِ اَيْتِ بِيْرَه حَضْرَتِ حَنَانِ  
 قِيَامَتِدِيْ نِيْ كُوْنِ اَوْلَادِ بِيْرِ <sup>بِيْرِ سَوْتِ</sup> اِيْرِ بِلَدِ صَبِيْ <sup>بِيْرِ سَوْتِ</sup>

مَقْبَلَه اَعْطَا سُوْجِيْ بَيْتَهُ مَلِكْتِ وَالْيَسِيْ كَلْبِيْ دِيْ حُوْلَه  
 جُوْقِ دَعَا لِرِ اَوْلَادِ اَمِيْنَدَه بَيْتَهُ سَلَامَتِ نُوْلَه <sup>بِيْرِ سَوْتِ</sup>

جاءك كذالك نيزد و مشرك نوله	بجائز نيزد حقايق صولجند
بديع الزمان بيلك بيسون	و نشاء الله بيزد جنت اخلا
عجبي عسكر جوقچه بوز بيلك	خا ايطاق بيزد و ماندا و بوي
تعيينه بيلك بيلك بيسون	قدي بولمانه ايكيلد قوز بيلك
باشين باغلي امرد فرمانه	قار نيز و بوي شك نيز و نك
هواك بيلك نده سقا بيسون	ساعت التيد جاير جمانه
بلوكلر دت نيز قاچ او بوقون	قانل اوشاره خا نيمي جاتيف
طوز ايله طومان بيلك بيسون	بلد قايد نيني انه بيلك
ساقب خين ننده ايتك بيلك	شفا دت بيزدي بلوكلر نوله
فردك كيلر قايشو بيسون	مكاره ايله ايتك بيلك نوله
ساخته قار و ندر كلد و ميدانه	بيك كلدك نيزه همانه
شوسو سلطان بيلك بيسون	يشي اون كركيلر كلد كمانه
بيا و نجر بيلك باعدر سوزيق	اوزه نيزد لر او نيني طوبيق
حفظ الله شر نده شيطان بيلون	برياقي بيلك مر غيرت الله

-80

-85

-90

صوچلد



ظابطان من سلطانين الذي بلكا هو	دعوا خيل كلدي ايشي شكواي
يا ساق يا اينده امير بيرسون	جاو شلر بيزلكه ايشي تباي
جا هيل جو مريله بيزلكه كولاك	تكرار اوزده فيغانه دوستك
بزي ايلر كو كيبلك اوزدان بيرسون	اوتله كون اوزدان نيزبه كولاك
كلين شهر عي ايلدي كمان	بيري بون بيريدك ميناره همان
اطرافدن قراغول زنجير بيرسون	بزيك جو لاه ايلدي مهران
اوقوز يشن جوعين اولمشي فيز	بزيك بلسه ايلدي قزار
بزي مله ميندانه مزدان بيرسون	حد قستين اولور ي ازار
كلينه باشيمه كلدي بزيلا	انشاء الله اخر جوق اولور اهدا
كيندوم ايجي نزييان بيرسون	سري بگرتديم بزاوجه اودا
نصحت جوق ايشي كندى بون	فته ايله خاتم بوقدر بازرتم
جلمز حقله خيندر بيرسون	اوزده قالدق ذره قدرتم
عيق اوواتخوه خايم اوردى	بوكلندى اينكدر ايلدى ووردى
حليم مريم نيزه ايله بيرسون	عجمي عسكر صار بيلدى صولدى

-95

-100

-105

قَدَرْتُ حَقْدَكَ عَلَيَّ حَتَّى  
 حَقُّ رَأْفَتِي وَأَلْسُونِ طَابُورِ أَيْمَانِي  
 أَخْتَمُ قَوْلًا عَزِيمًا نَبِيَّكَ خَلْقَ  
 حَيْثُمَا بَأْسْتَدَهُ كَوْنُ لِحْدِ جَانِبِ  
 التَّيْمُونِ وَشِدْرِي قَائِمِي مَكَانِي

-110

حَتَّى بَدَيْتَهُ بَوِي قَيْدِي  
 سِيرَ أَيْدِيهِمْ بَوِي لِيهِ إِعْلَادُونَ أَعْلَادِ  
 كَيْمَتِي أَوْ مَشَهُ بَدِي بِأَخْلَ سَيَا  
 دِي جَانِبِي نَجْوَى وَرَأْيِي عَجْرِي  
 بَدِي بِأَشَقَّةِ حَالَتِي خَالِدِي بَدِي

-115

كَوْحِي كَوْزِي كَوْرَتِي أَهْلِي  
 كَوْنِي جَوْقِي إِلَهِي مَشُورِي مَثَلِي  
 بِأَقْبَلِي أَهْلِي لِيَانِي بَوْرِي  
 قَوْرَتِي قَامِي جَلَالِي خَلْقِي

يُوقَدُكَ وَرَأْيِيكَ أَوْ لَقْدَرْتِي كَائِي  
 نَمَازِ طَاعَتِي تَسْبِيحِي بِيْرِي سَوْنِي  
 قَدَا وَرَأْيِي قَوْلِيهِ بِأَشِيْلَهُ جَانِبِي  
 طَابُورِي سِيرِي بَدِي مَكَانِي بِيْرِي سَوْنِي  
 عَزِيمِي حَبْلَادِي بَاهِي أَمَانِي  
 لَيْدِي أَهْلِي سَكَا بِيْرِي سَوْنِي  
 لَيْدِي بَلَكِي بَوِي بَدِي قَامِي  
 مَثَلِي بَوِي سَوْنِي سَوْلَقِي يَا لَيْدِي بِيْرِي سَوْنِي  
 طَاعَتِي نَبِيْلَهُ كَوْنِي كَمَرِي  
 وَسْتَدَهُ أَيْلَهُ رَوَانِي بِيْرِي سَوْنِي  
 بَعْضِي دِيْنِي بَوِي بَوْرِي مَثَلِي  
 بَوِي سَوْنِي وَخَامَتِي بِيْرِي سَوْنِي  
 قَامِي عَزِيمِي لَرِي فَرْدِي  
 حَتَّى كَلَامِي مَدْحِي بِيْرِي سَوْنِي

انشاء الله

انشاء الله اعز اولور سلامت  
 ايطاعت ائين يولور البت  
 يوكندى طابور طاغيله انش  
 اينلده مكره ووير مفتش  
 مكاره جو قاجه كنج طبر لاه  
 بنش التي قفلك دوه يابنده

اشيخ بلين اولور ملاست  
 عرفتمو ايدنگ بلان طاعه برسون  
 ظا بطان انز بزه ين تفتش  
 قوماندان دن بزه تعمير برسون  
 سوسين مطالر ايشك بلنده  
 ايتتمن بوبله سرتست برسون

قول اغسي ديريكي ائين اوغلم  
 مكره يوق نج ساغيله سوليم  
 قوماندان برفتمن برسون ويري  
 بيجاره ففركه بيلي قيرلاري  
 جمانز يابندوق حليل مته  
 يارجه قوت كمر تينه

سيزن اچون باشمه جوق اولور  
 تعمير يابنده امير برسون  
 ظا بطان نظام وجره لاه لاري  
 شجرت يابنده نفوس برسون  
 انبيا اوليا والمرسلين  
 شريف شريف الله برسون

هر كس جاننا بنى كندى الله  
 مولدم يار اولسون جمله قولىه

بلوضع الله مطا اوصاف قولىه  
 اسكندرونه بيزدن خسر برسون

طغى حكيلى سلطان مراده  
 ارب ارقوق قتلې يمشه ۲۷  
 كرونيلا كوي ونيك حاجي بلادي  
 وشهرن قالد بارو خديده ۲۸  
 ظا بطان برك از بوجوق اعلا  
 كوي امدين هنج اولاز و قالا  
 لا وقتيه ليمانه و مور اتيق  
 بروجو صود و روت عورينه الدف  
 لا وقتيه طابور كلكه يا بوريه  
 كنده يوق عسكرين حاجي صود  
 ايك كون سوسيز ايللك قاز  
 قو طاعن او نينه ايللك سقر  
 بكسعد مدن و نيم قريلى  
 اركلا كون بندان زيبون بريد  
 يدك كوف و نجه كريد اداسي  
 عجين كاول و طاعن بكلاسي

-135

-140

-145

طوغندي يا بوريه كلكه نيمانه  
 نغو سلكه مشاهم در يا بيريون  
 ولانده كاك مشهري و هايه  
 قتلې مندوت و خان بيريون  
 بيجاره نغزله جوق جلكه و جرك  
 كالا و نغزله نغزله مزوان بيريون  
 لما ينلا ارقوق نيمام قونيق  
 حكرتون جوقجه حتر ضليق بيريون  
 و رويز او مدي انرا اركند  
 قور قورم انرا ايلله فياد بيريون  
 كينج نوسرا نجام كل انله كلك  
 نغزله و ما نندون طوقان بيريون  
 سوغان قور قيندن بونيم بويلا  
 يا اچ سور و او سيز سيز كلابيريون  
 بو غازي كيندور طويلا قلاسي  
 اطر قازون مخرب حكر بيريون  
 قابله

تأيقله وروذات كلدو بنا شدي  
قوما تداك بزه ازين خيدو كيدي  
تتبه قوما تداك دن صولر الندا  
قلمى يمن بو تيني صاخذ جوړوي  
جوق جفالر كيهدي بقم سرتدن

-150

حلك حاليجه الندا محبو ايته  
ياساق باينه فاله بيرسون  
صكون خيلي اشيا جالندو  
قايون دن قايونده خير بيرسون  
فلاك ابيزوي قايون يا اريدون  
يا عيلاج كو تلاف باره بيرسون

كوماك جوړوي وجود سرتدن  
بلك قايقلر كلدو اما ده  
اوراويد زيبلكر كلدو امده  
ايكيدلا نصح بلو كالي قولدير

-155

دويل زورنا ايله دوشدو قياوه  
طا بوزلر بيند يانه بيرسون  
ايكي شب راحت خير الدينر  
تلغرف تلاف تيللا بيرسون  
بوسنيزم ويروك طامشلي دغده  
تشته ابلر صولر بيرسون

اشقودرون بزه بيورديدير  
مكارة بوكلدي دوشدو بولكو  
صالدي بيزلر حاللان حالده  
مكارة ويزيلدي جلمو انبه  
نفس اولانر دوشدو بلا ده

-160

صغوف كيرت مني حلا ده  
هر كس جاتا سين سين بون

از ناوید با خندک او ز بی بدک  
 نیر ساعت قلدر لحت ایلاک  
 گویند با شدن خبر اندک  
 سنین صوبه قسمت و بریدک  
 اشغوری کز نیم ایوبلندیم  
 مزوی محرمین اوجه سوزیم  
 محرمی جو قدر هم صری بیله  
 جار شو یازد ساغلا صوله  
 ایکی یانی بدستان صیر و زلیش  
 سیر و سیدم صید حطاطی کوش  
 اطراف کز نیم باغی جیحکی  
 زنده خاندی بوزر نیجا کوی  
 هو صبور قناد ما ییزم فستان باغی  
 قدیمی لاد شری جیر اعفی

کور و بیون کوی محرمی زنیله  
 طین خلدو  
 سینه  
 اشغوری  
 سنین  
 بیرون

-165

-170

-175

صین صوبه مولا ایلاک  
 اشغوریون بزق قار شویر سون  
 دبو اندک جاوید فور بیلاک  
 جار شو باو زک شکر بیرون  
 حالجه بیله جوق و بیار کز نیم  
 ایله هو سی بیله بیرون  
 بکزم قاروشن بزق باشقه ایله  
 بیله جغت قبور بیرون  
 نیجه عاشقک باغی او زلیش  
 عاروق او زره اشش بیرون  
 مصوب بکزم او نیم کوی کوی  
 خار جیل و طله فستان بیرون  
 قلعه او سنده اجوق بایر اعفی  
 از بوجوق حاقیم سرون بیرون

بیرون

كَجَبْرِيَّتْ اَمْلَا دُونِيَّتْ ٢٤  
 كَوْنِيَّتْ تَدَه دَلِيه بَلَكُوْنِيَّتْ  
 يَا نَدِيه جَانِيَّتْ هَمِي يَا رَحْمَانِيَّة  
 حَبِيَّتْ اَيْلَه جَمِيًّا كَدَاي ٢٥  
 اَوْرُوْنِيْدِيْن بِيْرَه تَلْفِيْن كَدَاي  
 بِيْرَه طَاقِيْم اَشْيَا مِيْن دَمُوْ اَوْنِيْدِيْ  
 يَا شَمِيْن يَا اَهْلِيْ اَمِيْرِيْ قَرْمَانِيَّة ٢٦  
 سَمِيْعِيَّتْ يَا اَوْرُوْ كَدَاي لِيْمَانِيَّة ٢٧  
 اَوْرُوْ شَبِ اَوْرُوْه وَ اَحْمَد يَا نَدِي ٢٨  
 سُوْرَحْتْ يَا اَوْرُوْ دَمُوْ اَمِيْرِيْ  
 حَافِيْن جَدِيْن قَا رِيْ بُوْرَقِيْ  
 اَوْرُوْ شِيْ فِلَا قَا لَر صِيْر دُوْرَقِيْ  
 نِيْمَان بِيْرَه لَمِيْشِيْن جَا مُوْرَه يَا نَدِيْ  
 نَقِيْر اَوْلَا نِيْر بِيْرَه مُوْرَقِيْ ٢٩

180

185

190

اَرْنَا وُوْ لَقَدْر لِسَانِ اَيْنَا مِيْن  
 طَال فُوْ قَسْرِيْ يَا نَدِيْ بِيْرَسُوْن  
 عَشْتَقِيْ مَوْلِيْه جَانِيَّتْ كَدَاي ٣٠  
 اَوْرُوْنِيْدِيْ بِيْرَه كَلَامِ بِيْرَسُوْن  
 ظَا بِيْطَان بِيْرَه تَرْتِيْب اَيْلَه  
 اَمِيْرِيْ اَوْرُوْه دَنِيْوَان بِيْرَسُوْن  
 سَمِيْن صُوْنِيْدِيْ طُوْرُوْ قَرْمَانِيَّة  
 اَمِيْرِيْ اَيْلَه كُوْلَه بِيْرَسُوْن  
 اَلْتَقِيْ بِلَايْ قَرُوْن كِيْدِي ٣١  
 قَا بِيْقَدْر بِيْرَه يَا نَدِيْ بِيْرَسُوْن  
 مِيْنِيْ بَا شَمِيْن سَمِيْرِيْ بِلَايْه صَالِدِيْ  
 اَوْرُوْ مَاعْت قَدْر دُوْرَقِيْ بِيْرَسُوْن  
 نَظْمِمْ وَ جَمِيْلَه مَشَا لُوْرِيْ صُوْنِيْدِيْ  
 اَوْرُوْه جَمِيًّا نَا صَالِدِيْ بِيْرَسُوْن

تقدیرِ خدایِ بزرگوارِ

شیرِ مقصودِ اللهِ خفیلِ الیاسی

انقره سراسی جوق حدق اشدر

قول اغامزون تنه اولاشده

درویش یا شاون بزخیر کلامی

سیرج قتمی ایش بر قلعه طالی

جبلخاندر کانه یوکلندی

قار شودن ایمه عریا کلدی

هریز عهاده اوجیش یارلی

یوزن کسلیش مینه یارلی

کوزنجه حالی ایتک فیناچ

ایلسن رحمت کرمز کانی

باج چانه ورنیلدی مفتاح

طایق قلبله اشلدن صلاح

کویل حقا منده ایله نیاری

نقوش بزمه بیله بیرسون

نیجاره نقرک بیلی یوزنشدی

بیرچی بلوک طاقه بیرسون

عسکر قلبی عقیله فولادی

نقوش بزمه بیله بیرسون

عسکر یوزنشی اوزدیله صالحی

بیرجلی عیش اولمش بیرسون

کوزلری اولمش اشقی قارلیش

بیراوجی خنتخانه بیرسون

عشقی اهل اولان اولور ایمان

اوجینک قدر شریذ بیرسون

فتوح ایله ای غنی فتاح

بایند حوری چنان بیرسون

ایلم

-195

-200

-205



عظمان النده اغزيم قوروش	ويكي ملاحت قدرين مولا بيري	
مكنا وجيل امداد بيري سون	يشي اون نقره ديا ندي قالدي	
كافيد بيزلي حلوي صانيشي	بود غوريجله شيرينه اوروي قوروش	
اهلي امانل امداد بيري سون	مدين قلعي حصار اولمشي	-210
مناسور كافري خاين بوشيشي	تويك قارداشك ميديك المشي	
فالفقار علي بيلاه بيري سون	دوق بورييله حكر بوزلشي	
وقتي سعادتده اولمش بيري سون	كدرمي على ايلين نظر	
جالدي فالفقار صول بيري سون	قودرت مولا ايلين نظر	
الاو جالغدر سلامه طوروي	اورده طابور وورد بيري دي	-215
اورديكاه بيريده طابور بيري سون	كورنل بيزلي ماشا والله ويدي	
ارنه كوف خيزده جال قوروش	اولكيجله مهران مرتب اولنده	
مطار ايله شتان صول بيري سون	نعم بقرلردن تعيني بيري دي	
خستر وار ائيد حلي باننده	حاجبي اولان ساتين بوينده	
توبنده جغتلا بيري سون	جاك صاع اولان جاننا بيلينه	-220

-225

-230

اَوْجِبِي بِلُوكِ تَدُو تُوْبِتْ قَالِدِه	الَّتِي يُوْزِيَا شِي مَاعِ سَلِيْمِ كَلِدِه
اَطْرَقْتِ قَلْدَرِ سِيْرِي بِرِ سُوْنِ	بِيْرِيَا جِي نِيْشَانِكَاهِ دِيَا نَدِي ٢٢٦
بِيْرِيْمِ اُوْرُوْدِيَه قُوْمَانْدَرِ اَوْلَدِي	وَرُوْنِيْشِي يَا مَشَاوْنِ خَيْرِي خَيْرِي كَلِدِه
اَوْنِ اِيْكِي طَابُوْرِي بِيْلَهِ بِرِ سُوْنِ	قُوْلِ اَعْمَانِيْ شَكُوْرِي سِيْكَانِيْ اَوْلَدِي
اُوْرُوْدِيْكَ جَمِي سَلَامَهْ وَاوْدِي	وَرُوْنِيْشِي يَا مَشَا مِيْرِيْدِيْ كَلِدِه
نَفُوْسِي سُلْطَانِ مَزُوْدِي سُوْنِ	الْاُوْجِي الْعِيْدِي حَرَمِي جَالِيْدِي
عَقِيْلَهْ عَمَلِكِي قَلْبِي اُوْرِيَا نَدِي	قَرُوْرَهْ سِيْكَانِيْ حِيَا اِيْتِيْدِي
فِيْئِيْكِي اُوْرِيَا وُوْدِيَا شَقَهْ بِرِ سُوْنِ	اَللّٰهُ طَابُوْرِيْ مَهْمِ وَفَتْرِيْ بِيْرِيْلَدِي
وَنِيْلَسِيْمِ اُوْلَسُوْنِ مَسْكَانِيْ جَنَّتِ	مُوْلِ قُوْلِ اَعْمَانِيْ اَللّٰهُ اَمَانَتِي
اِيْرِيْلَدِي رُقِيْبِي نِيْشَانِ بِرِ سُوْنِ	صِيْلَا سِيْمِيْ يَا وِيْ اِيْلَسِيْمِ قِيْمَتِي
وَنِيْدَارِي يَا وِيْ اِيْلَسِيْمِ قِيْمَتِي	طَابُوْرِيْ كَاتِيْبِيْ اَهْلِيْ مَحَبَّتِي
اَفْقَرِي سِيْرِيْمِيْ عَقُوْبِيْرِي سُوْنِ	اَوْجِبِي يُوْزِيَا شِيْهْ اِيْدِيْ بِيْرِيْ مِيْشَتِي
اَوَسْنِيْ كُنْدِيْلَدِي اَوْلَادِي مَحَبَّتِي	بِيْرِيْجِي مُوْلِيْ يَا شِيْ صَاحِبِيْ رُقِيْمَتِي
نَفُوْسِي بِيْرِيْلَرِي بِيْلَهِ بِرِ سُوْنِ	تِيْضِيْلَهْ اُوْسَادِي اُوْرِيْنِيْهْتِي

ايكيني

ایمانی یوز باشی ملا یوزک کویط	جان باغنده اونه بولویط
مولدوی قنبر فالفقار عیفت	یارت دینه قوت برسون
جعیبا یوز باشیم سرت اولور یوی	الله امانت اوزندر یوی
کولش باغنده قور نیسک طوی	قول اعالقنه نشان برسون

درونی یوز باشی طریقت اصابی	اندلدر برسون حضرت علی
ابی اولاده دیشدر بیله <del>طریقت</del>	دولدولو قنبر بیله برسون
یشی یوز باشی شاعر بلرز	یارینن مبدلده کونستر هنر
اشقودریه قدا ایلدی مضر	شیخی اوزون کیری برسون
التی یوز باشی اخلاق مکول	اندازه بدیش حضرت خلیل
حضرت شیخون اندلدر بدلیل	نقوی نزل لاله بیله برسون

یدیمی یوز باشی حلوی یوی	او یوله بندیخیم دیشتم بیله
بیوی اوستا دیم اوقیل دلچ	طریقت قار و سارک جعفر برسون
سکیزی یوز باشی الله امانت	وظاوت ساقلا قابیر قوت
ملا یوز باشی ایله قناع عت	حصه دیم نییاز برسون

مَدَنِيمِ اَخَالرِ اُولسُون فُون بَانشِي  
حَق رَانلِي اُولسُون بِنمِ اُونبَانشِي  
بِاشِي اَوْتَشَرِ رَتَبِه كُو رِنْدِي  
كِيْم بِلور قِسْمَت شِيَرِه وِ بِيَرِيَك  
سِر جَا وِ تَشَرِي هُو اِيكِي كُو رِنمِ  
بِي جَا رِه نَفَرِه فُون بِنمِ سُو رِنمِ  
بِلورِك اَمِتَارِه حَقِ اُولسُون رَانلِي  
اِي سِي كُو رِن سِي لِه سُو رِي اَخَالرِ  
هَر كِسِي مَدَحِي تَنَا اِيلَدِنمِ  
اَشَقَرِه سِي رِسِي كِه اُونبَانشِي اِيلَدِنمِ  
اَو وِ يَدِن شَهِي كِه وِ بِيَرِيَك خِيَرِ  
قُو رِي طَا خَدِن حَكِي كِه اِيلَدِنمِ  
اَرِ تَشَرِي اَلتِه سِر اَو وِ رِلَدِي  
مَدَرِ نَعْلِ كِه اَخَالرِ بِي وِ يُون اَمِلِه

-250

-255

-260

فَوَحَت بِيَرِه وِ اِيلَدِي كِه صَوَانشِي  
بِنْدِنمِ بُو بِيَلِه سِر سِي سَت بِي رِسُون  
هَر كِسِي قَد رِي نِي اَلدِي بِي رِنْدِي سَت  
بِي رِنمِي جَا وِ شِ صَا خَدِه بِي رِسُون  
اُونبَانشِي اَللِه تَقْدِيرِي يَا فِرِنمِ  
خَو جَا ي خِي طَرِ اَمِدَا بِي رِسُون  
اِنشَاء اَللِه اَجْمَعِي ن اُولورِ رَا خَا رِك  
شَرِي كِه بِلَا بِيَلِه سُو رِي رِسُون  
جَمْعِيَا بِي اَشِي مِي بِلَا بِيَه صَالِدِنمِ  
قَا زِمِه اِيلَا كُو رَا كِه تَسْلِيْمِ بِي رِسُون  
قَد طَا قِي اَو نَسْتِه اِيلَا كِه سَفَرِ  
جَا رَا خَا تُو بِنْدِه دُو خَا ن بِي رِسُون  
اَو كَا قَد خِي طَرِ حَدِي تِي بِلَا بِي  
مَدَرِ نَعْلِ كِه اَخَالرِ بِي وِ يُون اَمِلِه

دوشن

درونش با شام نیک آیین گذار  
 یارین میندند مکر بنور هنر  
 قور قورم کافرین یانه کیندر  
 حل بک با شام غده بیرسون  
 استامیل باشا کوز بک نوری  
 نیشک شریفه قوریش سقر  
 قونیا شریفه قوشاد کمر  
 سلطان مرزوق فرمان بیرسون  
 اولون واروشه نعلت اولدی  
 الیم طابوریدی قولان بیردی  
 سلطان مرزوق امیر بیرسون  
 شریب اولدی کور امیر خدا  
 کسبه قالر بو کوهده موشیا

-265

بید حال اور غامش سلطان مشرف  
 امیر ایله بویله بیرسون  
 بیت شاه ایکن کوز نه کله با  
 فک بنجه سنی وود جانده  
 والیده سلطان وارید یانه  
 اولون حقیقه خیر لیر بیرسون  
 سلطان خید خان اولار بادشا  
 یا شام سلطان سن نیلر یا شام  
 قورماندار امیر غازی اول دروش  
 اتا دن حقیقه تختد بیرسون  
 شادمان بیز نیک لیر خیر اولدی  
 بیدی اور بید نشه میر بکدر  
 باب چانه بولر اچلادی  
 قائمدن حکره ایلی بیرسون

-270

-275

سلطان ~~تاج~~ ~~شاه~~ ~~نور~~

طابق ~~وزیر~~ ~~مستور~~ ~~میر~~

حدی اولان بیزله خیر ویریلدی

یوقو طاعی قتل اولدی دندی ۶۲

میاور خود باشا ایله سفر

یتیمه قدر کونستر بیزه صخره

طاوق وزیر سن و بیقت ایله

نزیم ستور سن ایمان ایله

سلطانیم همین بیزله بیله

قوری طاعی یا شیده ایله مولا

مشوکتیم امیرین باشی کوزا ورده

چارخا طوبی بیزدن بیز خیر اورا

سایتیه کوله جیحانم جوق قدر

طاعی بالغانده بو بیری یوقدر

-280

-285

-290

قورلر بیلنر اوله و صبر ۶۶

خایق اولانلر کیری بیری سون

درویش باشا بید جوق سلام طلب

استرا بیک فها عسکر بیری سون

اول قور طاعله بولنده ظفر

طا بوز لر صا حدان کیری بیری سون

اوزوی الای لری سن ترفیه ایله

باطین سقیلا بیزین بیری سون

ترفیه ایله ایمین سنن الی قولا

استکام یا عمده عسکر بیری سون

دوزیم طوبی بیز استکام اوزره

اوجا طاعلرون طومان بیری سون

توبیله کافیک صای لای یوقدر

حکیمه کوره ترفیه بیری سون

طاعی



وَنِيَاةً قَالِدَةً وَرَهْمًا مَجَالِيمًا ۞ قَدِيرِيمَ قُورِزِيْلِكِ قَالِدِهِ حَاقِلِيمِ

شَعْبِيكِي خَالِدِ اَوْلَايَ يَارِزِيْمِ بُوَقْلَانِ بُوَيْلِحِدِ اَوْلَانِ بِيْرِسُوْنِ

وَرُوَيْشِ بَايَشَامِ وَيَزِيْكَ اَشَاوَلَهُ اَوْعَلِمَ عَلَا بِكَ بَايَشَانِكِ بِيْرِخِيْرِ اَللِيْمِ

كَاجِيْدِ اَطْرَافِكَ زِيُوْنِ اَبَلِيْمِ قَاوِيْرِمَهْ اِيْلَهْ تَعِيْنِ بِلَاوِيْرِسُوْنِ

لِيُوْا بَايَشَامِيْرِ اَوْلَا مَامُوْقِ دَاوِدِ يَاوَبِ رُتْبِيْكَ اِيْلَهْ فَيُبَايَعُهُ ۞

بِيْدِيْمِي كُوْرِيْمِ بَعْلَادِ جُوْلَانِكِ مُشِيْرِ اَوْلِيَايَ اَشَانِ بِيْرِسُوْنِ ۞

عَسْكَرِ الْمَشْرِ حَقِيْقِكَ فِرْقِ كُوْبِلَهْ بِيْرِنْقَرِ اَجْمَعِي حَرِيْقِ

دُوْكَشِ فِشَلِكِ صُوْرِيْمِي سَرِيْقِ اَسْتِكَاْمِ اُوْرُوْهِ دُوْبَايَ بِيْرِسُوْنِ

كَامِيْدِ بَايَقَانِكِ شَمْرِيْ اَجِيْدِ اَوْلِ مَلَاكِ طَاوُوْزِ عَقْلِيْبِهْ كَيْفِيْدِ

بِيْرِ بَايَلِيْمِ اَشُوْ اِيْلَهْ قَاچِيْدِ عَسْكَرُوْنِ بَايَشَلَهْ اَشُوْ بِيْرِسُوْنِ

اَلْحِيْ سَاعَتِ بِيْرِ سِيْرِ طَاوُوْرِيْ <sup>حَاظِرِ</sup> حَاوِطُوْرِيْ اَوُوْهِ نَاظِرِ ۞ ۞

نِيْلِدِ بَايَشَامِيْنِ صَاوِيْقِ اَوُوْرِيْدِ بِيْبِيْرِ طَاغِيْدِهْ حَرِيْبِهْ بِيْرِسُوْنِ

اَوْجِ طَاوُوْرِيْ بِلْدَانِ حَرِيْبِهْ اَوُوْرِيْدِهْ زِيْبِيْكَ قَاوُوْشَلِهْ مِيْدِيْ اَشُوْ اَشُوْ

اَلْبِيْ طَاوُوْرِيْ سَايَحِيْ اَشُوْ بِيْبِيْرِ قِيْدِهْ نِيْنِيْدِهْ وَكُنِيْنِ بِيْرِسُوْنِ

قَاچِ



قَاجَاوُ كُوَسْتَرُوِبِ اَوَّلِ كَاغِي خَنْدِرِ  
بُوَسِيَدِ مَسَدِ وَيَا نَيْشِ حَاطِرِ

-320

بُوَقَدَتِ وَاَرَايَدَتِ بِيَزَلِهَ نَاطِرِ  
اَمَرَ اَبْلَهَ زِيَانِ بِيَرِ سَوَرِ

اَهْلِي مَوْشِرِ حَكِيمِي يَا سَمِي  
بِيَكُونِ اَجَلِشْدَرِ حَقَّتِ قَابُوسِي

مَشْرِيدِ اَوْلَايَه اَبْلَاكِ هُوَسِي  
بَايِنْدِ حَقَّتِ حُوُرِ بِيَرِ سَوَرِ

طُوُجْحِيكَ جُوَقَدَارِ عَارِ نَا مَوِي  
كَافِرِ قُوَرِ قَسِيَدَتِ بَاغَلِشِ يَا سَمِي

اَوْرَقِ طَابُورِيَدِ اَمْلَاكِ تُوَسِي  
حِيَمِ يَا صَدُوقِ اَوْرِيَمِ قُوَشَرِ بِيَرِ سَوَرِ

اَللّٰهُ دَرِيْجِه اِيكِي سَاعَتِ قُوِي  
اَلتَّمَشِ دَقِيْدَه بِيَرِ وَاَرُوَقِ بِلَمِي

-325

اَللّٰهُ اَمَانَتِ جُوَلَرِ دُوَلُوَلُوَا  
سَاكِي حَرِ اَنْبِيَا بِيَرِ سَوَرِ

اَحْتَاَمِ غَرِيْبِيَدَتِ خَلَا بَانَا  
كَافِرِيَن كُوَلَرِ مَوْغِيَدِ دُوَشَدِي

قُوَمَانْدَرِ مَن بِيَرِ مَسِيَدِ اَوَّلِ شَدِي  
دِيَنِ يَلَا صَوْلَا طَاغَلِ بِيَرِ سَوَرِ

اَوْرَاوَنِ تَكْرَارِ كَلِمَاكِ بِيَرِيَدِ  
اَحْمَلِه بُوَبْلَه بَاغِيَن اَوِيَنِيَدِ

جِيْمَا نَدَرِ جِيْمَا بِيَحْدِيَمِ بِيَرِيَدِ  
بِيَرِ اَمْرِ كَلَاكِ تَكْرَارِ بِيَرِ سَوَرِ

-330

مِلَاكِي مِ اَعَا مَن اَوَّلِ اَشْتِ اَوْرَه  
لِيُوَا يَا شَايَه سَدَه اَللّٰهُ اَبْقَاة

وَاَوْرِيَن كُوَرِيَدِ اَوَّلِ خَايِنَا  
اَمِيَرِ اَوْنِيَدِي بُوَكَلَه بِيَرِ سَوَرِ

وَقَدْ أَنفَرَجِلْحَانِي الدِّقِ ۶	طَابُوا لِي أَرْبِينَهُ بِيْرَهُ قَوْلَانِدِقِ	
وَلِي بِيْرِكُو بِيْرِيْدَهُ حَبِيْرِيْنِ الدِّقِ	اَوْرُوِي بِيْرِيْدَهُ طَابُوْرِي بِيْرِيْسُوْنِ	
هَيْ كَسِي بِيْرِيْدَهُ قَرَارِ اَيْلِدِي ۶	دَرُوْشِيْشِ يَأْشَاوُوْنِ بِيْرُوْشُوْلُوْكَ طَابُوكِ	-335
قُوْرِي طَابُوْدُوْنِ كَاوِيْدَهُ نَفْطَرُوْشُوْكَ	اَشْبُوْرَهُ شَرِيْرِيْدَهُ اَوْرُوِي بِيْرِيْسُوْنِ	
طَابُوْرِيْلَهُ مَوْزِيْلِيْدِيْ اَشْبُوْرَهُ تُوْلِيْدِهِ	اَرْزُقْ اَيْلَهُ جِيْمَانَهُ اَرْبِيْرِيْدَهُ	
فَاَرْشَمُهُ بِيْرَانِ حَقَاكِ اَرْبِيْرِيْدَهُ ۶	اَيْلَهُ بِيْرُوْشُوْشِيْلَهُ رَحْمَتِ بِيْرِيْسُوْنِ	
رَحْمَتِ شِيْكَتِ اَوْلَادِي قِيْمَاكِ	جَاْرُ خَاطُوْرِيْدِيْ دِيْاَنَدِيْ طَابُوْدَهُ	
طُوْبِيْكَ يَا قِيْمَتِيْ قُوْرِيْ نُوْكَ بِيْاُوْدَهُ	قُوْشِيْمِ بِيْرِيْدِيْ جَكْنِ بِيْرِيْسُوْنِ	-340
خَاصِيْلِيْ كَلَامِ اَوْجِ مَسَاعَتِ قُوْلِيْ	سَلِكْنِ مَسَاعَتِيْ بِيْرُوْشُوْشِيْلِيْ	
اَوْرُوِي بِيْرِيْدِيْ اَخْشَامِ مَحَلْمِيْ ۶	جَاوِيْرِيْ جَاوِيْمِيْ قُوْرَانِ بِيْرِيْسُوْنِ	
فَلَاكِ اَرْبِيْنَهُ سِيْفِ سِيْمَاكِ اَيْلِدِي ۶	شَدِيْتِ بُوْرَانِ قِيْمَادِ اَيْلِدِي ۶	
عَسْكَرِ مَطَارِ سِيْمَانِ يَتَاوُ اَيْلِدِي ۶	رُوْشُوْشِيْلِيْ جَاوُوْرَهُ بَاوَاوُ بِيْرِيْسُوْنِ	
عَرِيْمَتِيْ كُوْرِيْ مَدِيْمِ بُوْبِيْلَهُ تَعَكْدِيْ	حَقَقَاكِ تُوْلِيْدِهِ جَاوِيْرِيْ فَلَاِيْ	-345
فَتَلِيْ اَيْلَهُ حِمَّتِ اَيْيَاوُ خُدَايْ	اَوْزِيْدَهُ نِيْلِيْكَ وَنِيْلِيْ بِيْرِيْسُوْنِ	

بِيْرِيْكَ مَوْشِيْدِيْ

طوبى سداسى طاعنن اللہ	نیک گویندہ خدیجہ مار بیلدی	
ذبیك قادشوق نیشان بیریسون	قورقیدن کاغذ امانه کلدی	
اون شہید اولمش چنانک گولوش	ذبیك قاروشلرک شہیردی	
درویش با شادان شیوان بیریسون	شہر شریفقله قورقورسولدی	350
ایله قیزایم یوخانیلدی	درویش با شام دیر <sup>قورقور</sup> کلدی	
اروق حکیمه عسکر بیریسون	نیز کیم طوبیله قورقلدی	
استکلام یایدق ایلدک قزار	اور دیز طاعنه اولتدک کنار	
اظرقدن باشیلک اش بیریسون	مناصورلردن جو قلمه خانیور	
قورسوقلر جاویر ایلدک حکیم	اظرقدن اش ایلدک هدوم	355
سلامت یاریم مریه بیریسون	منا بوز ایماق ایلدک سون	
مناصورلردن کلدی یولدی	حکیمه خیر دیر بیلدی	
منا عله بائیدک منا بوز بیریسون	قورقاندانق بیزه دیر ایز کلدی	
ایسماخیل با شام کلورایم	درویش با شام دیر اول علی بکم	
قیزیم کاغذله لاله بیریسون	سلطان حیدر امیر دیلدیم	360

دروش با شادان بره بیوان کلام  
 مژگان بلوکدی ایچم ایلدی  
 طاقور لر جمعاً دینوان ایلدی  
 حتی اولانر میدانه واروی  
 ظابطان اخلار وارین سئلله  
 دیکچی یوز یا شی واروی هیوانه  
 مژوشی اصلی مژوی مژوانه  
 خدیجی ریختنی و تبری ایغانه  
 دروش با شادان دینوانلار  
 طاقور لر جمعاً ما شادان الله ویدر  
 دینان سقب ایدنم حقه نیازی  
 طاقور لر جمعاً اوزیده راضی  
 اصلی ایترن اول حرم فده  
 نایبه جفته حور جانده  
 اوزیده جمعاً ترقیب اولندی  
 تعلیم کلمات ایدن بیرسون  
 مژوی اولان میدانه بیرسون  
 ایبر لده مژان اولان بیرسون  
 بویولکره صاحب اولانه  
 بیزنی مژان اولدو بیرسون  
 حبدن بیزدی اول ایغانه  
 ساق قلبله وارن بیرسون  
 اوزده طاقور بی بگند ویدر  
 ایبر لده رقبه نشان بیرسون  
 نوره فرق اولسون هر یاکوروی  
 هان بلغنه نشان بیرسون  
 کور بهش اصلی هر عشایر فده  
 اوزیده یاری ایدر بیرسون

-365

-370

برنج

بِرَبِّهِمْ مَرْهَانَ اَوْلَادِهِمْ اَوْزِيدَ طَوَّعْتُمْ طَانًا بَيْنَ لِسَانِنَا ۴۴  
 خَوْجِي خِيَلْتَرِ اَبَرِشِشِ بَابِنَا جَمْعًا صِلَادِهَ وَاوَرَنَ بِيَرِ سَوَن  
 جَمْعِيَا صِلَادَهَ بِيَرِ عَظِيمِ دَعْوَتِ دَمِيلَهَ جَالَتِي اَيَدِيْمِ اَوَلَفْتِ  
 بِشِشِ اَوَنَ رَفِيْعَانِ بِنَلَلَهَ اَلْبِ بِيَرِ اَبَا اَلتَوَنَ دِيْتِيَانِ بِيَرِ سَوَن  
 شَهْدَهَ اَوْزِيْدَنَ وَبِيَرِ نِيْمِ كَلَامِ اَبِيْتِيْنِ اَوْلَادِ عَلِيَا خِتَامِ ۴۵

اَنْقَرَهَ سِيَرِ سِي اَوْلَادِ بِيْتِيْمِ ۴۶ مَدُوشِشِ بَا شَادَوَن اَمِيَرِ بِيَرِ سَوَن  
 اَنْقَرَهَ سِيَرِ سِي جَوْنِ بُوْدَن اَشَدِ نَقَرًا وَاوَلَا تَارِكِ نَدَبِيَرِ شَهْدِ  
 كَوْلَاكِ دَعْوَرِ اَيْلَهَ قَا زِيْنَا شَهْدِ قِيَا قَا زِيْمِهَ عَسَاكِرِ بِيَرِ سَوَن  
 بُوْدِغِيَرِ نَجْدَهَ تَاخِذِ بِيَرِ سَفَرِ كَا فِرْدِ اَزِ دِيْنِ اَبَا شِشِ نَقَرِ  
 يَارِ اَبِ بِيَزَلَهَ سَنَ مَرِزِمَهَ كَلَدِ بُوْدِغُوْرِ نَجَا شَهْرِيَهَ كَلَلَهَ بِيَرِ سَوَن

قَدَّ طَاغِيْمِ مِيْرِيَكِ دُوْشَدِيْمِ قِيَادَهَ لَسَدَنَ بِيَزَلَهَ كَلَدِ اَمْدُوْدَه  
 مِيْغُوْفِ قَرِ لِيَدِ اِسْتِدْمِ اِنْفَادَهَ سَكَلَهَ بِيَرِ جَنَانِ عَرِيْمِ بِيَرِ سَوَن  
 مَدُوشِشِ بَا شَامِ مِيْرِيَكِ حَقِ بُوْتِيْنِ نُوْتِيْمِ بَا دِيْنِ شَاهِ مَلِكِيْتِ اَبِيْرِيْحِي طَوَّعْتُمْ  
 يَدِهَ قَرِ لِيَدِهَ قَرَمَانِ اَوْ قِيْدِيْمِ ۴۷ طَهْطَالِكِ بَا شَدَنَ طَوَّعْتُمْ بِيَرِ سَوَن

-390

قَدَّ طَاعِلِيمِ جَووقِ حَاقِلِيمِ وَاوَرِيرِ  
 اَوْجِدْ طَاعِلِرَهْ قُوَرِيمِ بَرِيَسُونِ  
 دَرُوئِشِ بَا شَامِ دَرِيَكِ اَطَرِيَكِيَرِيمِ  
 قَدَّ طَاعِلِيمِ دَرِيَكِ اَبَلِيَمِي بِيولاوَرِيمِ

-395

اَوْجِدْ بِالْقَانَاهْ بِنْدَهْ كُوَرَدِيمِ  
 دَرُوئِشِ بَا شَامِ دَرِيَكِ اَمِيَرِ كُوَرَلِيمِ  
 اَوْجِدْ قَدْرِكِ دَرِيَكِ قُوَرَلِيمِ  
 قَدَّ طَاعِلِيمِ دَرِيَكِ بِيولا بِلِيدِيمِ  
 شِيَدِي شُو كُنِيَمِ حَدِيَسِي بِلِيدِيمِ

-400

دَرُوئِشِ بَا شَامِ دَرِيَكِ بَايَسِ حَدِيمِ  
 اَوْجِدْ دَفْعَهْ اَوْلَادِي سَمَرِ اَبَلِيدِي  
 قَدَّ طَاعِلِيمِ دَرِيَكِ قَرِيَاوَهْ دَرِيَمِ  
 اَمِيَكُنِي قِيرَالِدَهْ دَحْوَلَهْ مَشَدِيمِ

دَرُوئِشِ

درویش با شام وزیرک ملت و قوسی و کلاک کافه ذبیان غوغای  
ایق ملت با خلدیم یا سهی ۴۴۴ فو کیم قاناک سید بیرون

-405

قد طاغیم وزیرک اولمتم حصار اور قیم بوقدر اولمتم امار  
نیانه یلیم ایلیم فیروز ۴۴۴ تسلیم اولیا ایلیم بیرون  
درویش با شام وزیرک ناموسلو قور ای کافه سنک استلا جو قدر  
وارند موسیرون امیتت بوقدر فلا با شندن طویر بیرون

-410

قد طاغیم وزیرک بیزایم د نینر مشی طاغدر بیانی اسیر  
صو قور لک کسک اولمتم موسیرون بویله بریشان خانیم بیرون  
درویش با شام وزیرک سلطان حمید کلدی بی امر اول وقت با کدن  
باینه حوری اعدا جند ف ۴ برفده دحت امیر بیرون  
قد طاغیم وزیرک بوجه طاغدرم لیل زارده طویرمن اغدرم  
اسیرمانه جقدی او قز یا دیم تسلیم باینده صلاح بیرون

-415

درویش با شام وزیرک قصابدر ایدیم کور قشک بویله صالحی بن الله  
پری اوستاده ای والله رفیقم خدادن بیزه ایتم بیرون

420

قَدَّ مَا عَلِيمٌ دِينِكَ حَيَاةً وَوَدَّعِيمٌ      كَتَبْتُ اَخْبَرْتَنِي شَيْخِي بِلَدِّعِيمِ  
 طَفَّانٍ اَوْجِدَكَ اِمْرًا اَبْلَدِيْعِمِ      سَلَّمْتُمْ اَوْلِيَا قَرْمَانَ بِيْرِيْوَنِ  
 دَرُوَيْشِ يَا شَامَ دِينِكَ بُوَسْفَرِيْوَنِكَ      كَسَبْتُمْ كَلْبِيْ اَيِ كَافِرِيْ سُنْكَ  
 دِيْمَا بُوَيْلِيْوِ كَلْبِيْوِ صُوْنَاوِ      حَقَّتْهُ شَهْرِيْوَنَدَهْ اَبْلِيْجِيْ بِيْرِيْوَنِ  
 قَدَّ مَا عَلِيمٌ دِينِكَ قِيْوِيْ نِيْلِكِ عَقْلِيْكُمْ      طَاعْتَرُوْهْ كَرَزَرَهَا يَدُوْدِيْوَنِيْكُمْ  
 بُوَيْلَهْ شِيْرُوْنِ بُوَقَدَّرِ حَسِيْرِيْكُمْ      مِيْقُوْفُوْدِيْ بِيْرَهْ اَبْلِيْجِيْ بِيْرِيْوَنِ  
 دَرُوَيْشِ يَا شَامَ دِينِكَ بُوَلْدِيْهْ عَزِيْكُمْ      يَا دَرِيْشَاهْ مَلِيْتْ اَمْرِيْنِ كُوْدِيْكُمْ

425

بُوَيْوُ مَا بُوَيْرِ بَلْكَرُوَيْفَاوُوْدِيْكُمْ      يَا خَايْمِ طَاعْتَرُوْ اَتَشِ بِيْرِيْوَنِ  
 قَدَّ مَا عَلِيمٌ دِينِكَ اَوْفَعِيْمِ مَجْنُوْنِ      اَهْلِيْ اَسِيْلَهْ اَوْلَايْمِ مَقْتُوْبِيْ  
 اَوْجِ مَسْهْ اَوْلَدِيْ مِثَالِيْ سِيْمُوْنِ      طَاعْتَرُوْ يَا سَيِّدَهْ كَرَزَرِ بِيْرِيْوَنِ  
 دَرُوَيْشِ يَا شَامَ دِينِكَ اَحْمَدِيْكُمْ      حَزْبِيْهْ سَاوُوْلِيْوَنِيْ اَوْلَا قَا جَدِيْكُمْ  
 نِيْتِيْمِ بُوَلْدِيْهْ مَسِيْرِيْهْ مَسْفِيْرِيْكُمْ      يَا دَرِيْشَاهْ بُوَلْدِيْهْ سِيْرِيْكُمْ بِيْرِيْوَنِ  
 قَدَّ مَا عَلِيمٌ دِينِكَ رِيْضَانِ اَيِ      اَهْلِيْ مَوْسِيْهْ بِيْرِيْشَانِ وَايِ  
 سَايِ نَشْرَاهْ نَدَهْ اَلْدِيْمِ تَبَاهِ      اَجْدِيْكُمْ بَا نَدِيْرِيْكُمْ نِيْشَانِ بِيْرِيْوَنِ

430

درويش



مدونش با شام و بیک شهر رمضان  
 سلطان حمید کله بیرون  
 سلطان حمید سن بنگریشا  
 اتی قزل و زوب اتیک تاشا  
 خالیمه خالیم درجی ایندی سه  
 بدل بازلدیک سن اللک باره  
 شهر رمضان سکریم کورنده  
 یغیر او کله باور خالیده  
 هر کسک کورکلر سله اولدی  
 شاه سلطانده بیرون کله  
 راحت ایندی نیش وقت مان  
 ایی کور سله سورنی اخلاص  
 خالیم قائدی هر کز با شنده  
 مشارکنک سیری سو شنده  
 بزرگ کافز قریک بریشان  
 منار که اولیا امیر بیرون  
 نفوسک بیرون طایفه طاشا  
 نفوسکله دوران قائم بیرون  
 اراهی عاشیق بیچاره ارا  
 یوکت مکاری قوله بیرون  
 دستان جتای طقان اوخنده  
 اورینر طاحندک کبر بیرون  
 کبری کتیه نام خیر اولدی  
 اشقودرک شهرنده راحت بیرون  
 جمان ایندی اول حقه نیاز  
 بیخوامزده خطبه بیرون  
 قائم بنده غم کوشنده  
 بیونده راحت امیر بیرون

-435

-440

عَفَاكَ اَوْجِدَهُ وَتَسْتَأْمِرُ بِيَانِ جَوْفِ جِفَا جِلْدَتِي مَوْلَايَه عِيَانِ  
 اَنْقَرُو سَبِيْرِي وَبِيْر مَزْمِي اَمَانِ شَهْرِي مَدَه بِيْرِي سِرْفَتِ بِيْرِي سَوْنِ  
 جَمْعِيَا دِيْنِدَرِ اَوْلِ شَهِيْدِي غِيْبَةِ اَيْلَاهِ تَشْفَعَتِ يَا اَجِي جِنَا بِنِي  
 حِيْلَتِي حَقْدُوْنَ خَاوِي بِنَشَاوِي عَشْقَكَ فَوَلِيْدِي سِيْرِي بِيْرِي سَوْنِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَتِيْكَ بِرَبِّيْ اَبِيْر مَدَه مَشَانِ اَيْلَاهِ  
 كَيْفَ بُوْكَافِرِيْ مَدِيْنِ عَدُوْمِيْ كُوْنَفَكَانِ اَيْلَاهِ  
 سَمْرُوْر حَقِيْقِيْلَه هَرُوْمِ فَوَلِيْدِي اَيْلِيْمِ حَرِيْبِي  
 وَوَلِيْ اَنْبِيَا اَوْلِيَاوِي وَرَضْوَانِ اَيْلَاهِ

بُوْكَافِرِيْ قَتِيْحِي يَا رَبِّ اَمِيْدِيْ اَيْلِيْكَ فَتَاحِ  
 اَوْ سُلْطَانِ مَشَاهِ سُلْطَانِ اَللّٰهُ شَاوْمَانِ اَيْلَاهِ  
 حَاكِي عَمَّانِ صَا حِيْبِ بَا اَللّٰهُ عَمَّ دَرُوْ سُوْ اَللّٰهُ  
 حَزَلُوْدِيْ مَشْهَدِ اَللّٰهُ جِنَانَه يَا اَجِي يَا اَيْلَاهِ  
 شَلَاكْتِ اَيْلَاهِ ذُوْ تِلْكَدِيْ بِيْرِي اَبِيْر مَدَه سُلْطَانِي  
 وَيِيْرِيْ مِيْرِيْ جَمْعِيَا هَرُوْمِ عَمَّ اَلِيْ اَبِسْتَانِ اَيْلَاهِ

Orijinal Belgede

34. Sayfa Eksik

# سرانجامی قرطاج

تقدیر غمخده تجلای بویله یازیلان یازی رسید اولغماز

عجل سیز اولغم اولاد اولی قوتله شاهم تدبیر بوزلماز

حکوی صحنه عاجز و جفا قشرون و روی سورق منشا

قوتله شعوری ایلدیم ازان قودون قلده نقص بونماز

وار ایتیش قسنت بتم بویولک قودون قلله یازمش ایلد

سلبش ابدان غریب ایلدک تجلی بویله جاده بونماز

حقار و نیز جلاله امنا هر نه اولور سله بیزه سلنا

یارب بیزلر کوندر حیناله او بویله ناری حقیق بونماز

جوزی قلاون ایدیم ایفاده و کلین احباب ایلد ایلون صفا

بدریله و حجت ایدر لاندک با شقه خیر عمل بند بونماز

اولی

-5

-10

اولی حکایتده بارشوق ای یاری بیکون قرار اولشود  
 عاقبتن کافر هوانیلد بویلا حله الله بیک انقاد  
 قومی قدری کلدی بناشد بیزیم اوریده غلغله دوستدی  
 ایتکین کافر حدنده اشد صکره خاندان صورت بونقاد  
 نکر او ایلد خیر انا خالر کلسون سندانه عشق اولانر  
 قائم مقام باشا اغالیوالر ات بولنورسه مینک بونقاد  
 موقدنه اول قوی الدیم عشقک بتمیریلد سندی صالحدم  
 بیل یازیلدیم یاری ایلر بند بعلیش قابدان بونقاد  
 قره طاع کافر اقری بونر مسه اینه بید نامه یازدی  
 استکامینه عسارن دوزدی خاتین اولانک صوفی بونقاد  
 ائی قیزاله فریاد ایلدک لمسک کاغیز سندن دیر ایلدک  
 از بوجوق ارزق بولنی بولک شاشقی اولانک عار بونقاد

-15

-20

اَوْجِ سَفَرِ اَوْلَادِكَ اِمْتِكِنِ بُوَيْلَةَ      اَيْلِي بُوَيْلَةَ مَا حَمَلَهُ صَوْلَهُ  
 اِسْكِلْنِي يَا بِنْتَهُ اِمْتِكِنِي وَارْتَدِ      رِيحًا اَيْلَادِي جَارَةٌ بَدْرُ نَمَازِ  
 دُرُوشِ يَا شَامِ وَيْرِي نَدْوَةَ حَبَّتِ      قَالِمِدِي بِنْدَهُ اَمْرِي شَرِيْعَتِ  
 اَيْدِلُوْمِ هُجْرَمِ اَوْلَا اَهْلِي حَبَّتِ      شَرِيْعَتِ بُوَيْلَتَهُ قُقْصَانِ بُوَيْلَمَازِ  
 اَللّٰهُ حَمِيْلَهُ حَمَلَهُ وَارْتَمِ ۷      ذِكْرُ اَللّٰهِ اَيْلَهُ تَسْبِيْحِ اَيْدِلُوْمِ  
 يَا اِي حَمَانَهُ مِفْتَاحِ وَيْرَالِيْمِ      اَوْ بُوَيْلَتَهُ صِرْطِ مِيْرَانِ بُوَيْلَمَازِ  
 جَوْقِ وَيْلَتِي عَزْمِي رُوْمِزِ      كُوْرَمِدِيْمِ اَصْلًا بُوَيْلَةَ نِيْرِيْمَازِ  
 طَاعَتِي بِيْرِي مِثْلِي نِيْرِيْمَازِ      بُوَيْلَةَ بِيْرِي عَارِيْمِي مَلَّتِ بُوَيْلَمَازِ  
 دُرُوشِ يَا شَامِ وَيْرِي بُوَيْلَتِي عَزْمِي      بُوَيْلَتِي طَاعَتِي يَسْتُوْنِ يَا حَمِيْمِ  
 اِي كَافِرِي بِيْرِي بُوَيْلَتِي صَاغِيْمِ      اِمْتِكِنِي نِيْرِيْمَازِ كُوْرَمِدِيْمِ كَلَمَانِ  
 قَدْ طَاعَتِيْمِ وَيْرِي كَلِمَتِي اِمَانَهُ      مِيْرِيْمَ اَيْلِي كَلَمَانِ اِيْمَانَهُ  
 يَا بِنْتِي طَاعَتِيْمِ قُوْرِي طُوْمَانَهُ      بِيْرِي كَلِمَتِي قُوْرِيْمِ سُوْبَلِكِ اَوْلَمَازِ  
 دُرُوشِ يَا شَامِ وَيْرِي اِي كَافِرِي كَلِمَتِي      عَزْمِي اِمَانَتِي وَعَزْمِي بُوَيْلَمَازِ  
 عَاقِلِيْمِ طَاعَتِي كُوْرَمِدِيْمِ      يَا اَرْبَلَانِ دَفْتَرِ اَصْلًا بُوَيْلَمَازِ  
 ذُو

قوه طاغيم دينك قادور بوزيم      بود غور بجايه واديم سوزيم  
 جايلرك بولنه اينسلا دوزيم      طاشلي طاغيم اصلد كنلن  
 دروئش باشام دينك بترامر كلد      سلطان حيدن فرمان طيا  
 بوقوه طاغلك بوغوش اولسون ادي      بويلا خائين اصلد بونماز  
 قوه طاغيم دينك اينسكامدي      طاغى ارانسه يالديم بوقوي  
 ايدلنم اتش بين كينجلى ٦      كوندز بيلرون اصلد كينج  
 دروئش باشام دينك نينلنم      هر بير كافره اون گوله امرم  
 نجه ارناد جوق ز بلكلر      جينام جوقدر اصلد قونن  
 قوه طاغيم دينك حصار ايلدلم      ميدن قلعهك در بندر ايلدلم  
 عسكريم زنجير اطراف ايلدلم      كسمتم بوللرك صوب بونماز  
 دروئش باشام دينك اي حئي باي      كندى قادير در ز قاك و ز في  
 حضرت على كوئورى ثا في      و بير بلور ايلان قيمت كسان

-40

-45

قَرَّةٌ طَاعِغِيمِ دِيرِكِ هَرَكِيهْ اَنْشِ كَبِيْرِي قَاجِرْمِ اَيْدِيْمِ شَشَشَشِ  
 قَاجِ كُوْنَدِي بُوْرُوْدِي شَدَدَتِ اُوْلُوْرُقِي اُوْلُوْفَتِ اَصْلَاحِ حَرِيْمِي اُوْلَمَازِ  
 دَرُوْتِي بِاَسْمِ دِيرِكِ اِي كَاوِيْتِيْكَ يَا فَيِيْنِ وَقِيْدِي اَلِيْمِ سَمِي  
 قِيْنِي وَاْرْمَاوِي كَسِيْمِ سَمِي سَمِي دَرُوْبِيْدِي خَايِي عِلَاجِ بُوْلِيْمَانِ  
 قَرَّةٌ طَاعِغِيمِ دِيرِكِ مِيْشِي اِيْتِيْدِي اِسْتِكَاْمِ يَا اَيْدِيْمِ طَاعُوْ اِيْتِيْدِي  
 قُوْرُقِيْمِ سِيْرَانِ بُوْرُوْكَ صُوْنِيْدِي اَلِي قِيْرَالِيْنِ بِيْرَسَلَامِ كَلْمِي  
 دَرُوْتِي بِاَسْمِ لِيْمِي قَالْمِدِي بُوْرُوْتِي اِي كَاوِيْرَسَلَامِ كُوْرُوْلُوْ كُوْرُوْتِي  
 سُوْبُوْلُوْكَ يِلَازِ قَالْمِدِي سُوْرُوْكَ طُوْبِي اَتَايِيْمِ بِيْرَامِي قَالْمِي  
 قَرَّةٌ طَاعِغِيمِ دِيرِكِ بِيْشِ اَلِي كُوْتِي بُوْرُوْكَ كَلُوْرِ غَالِيْبِي صُوْمِي  
 حَسَكِي كَاوِي جِيْضَايِي وِيْدِيْمِ غُوْغَاْمِدِي بِيْمِ مِيْدِيْدِي اُوْلَمَازِ  
 دَرُوْتِي بِاَسْمِ اَنْشِ بِيْرُوْشُوْرُ كَلْمِ اُوْجِ بِيْرُوْدِي جِيْكَ سُلْطَانِ قُوْرُوْ  
 يَكِي اُوْجِ كُوْنِ رِيْمَازِ اِيْدِي طُوْبِي رَسَدِي جَانْدِي دِيَاْمِي  
 مَلَاغِ طَرَفِيْدِي بِيْرِ غُوْغَاْسِي يِلْدِي طَاعِيْدِي طُوْبِي رَسَدِي  
 حِيْقَا كِ اُوْلَمَازِ مِيْلَانِ غُوْغَاْسِي طَاعِي اَلِي سِيْدِي كَاوِيْرَسَلَامِ  
 اَلِيْمِي

-50

-55

-60



أَقْتِنِ بِأَمْسِ طَابُورِ اللَّهِ زَيْلِ زَيْلِكَ	بَيْتِ طَاعِنِكَ جَنَّةِ صَادِقِي
أَوْلَ طَابُورِ يَلْدِزِ طَاعِنِ بِيْرِي	فَا طِرْ طَوْبِي حَسَابِ أَوْلَمِي
مَوْلَانِ وَيَرْمُونِ كَيْسِي أَحِي	عَشِقِكَ بَحْرِنَدِ الْمَثَمِ بِأَحِي
كُوْبِيْرِيَهْ كَلْدِي شَرْدَلِيكِ أَوْجِي	نَيْدِي بِيْرَالِي عِلَاجِ بُوْنَمَانِ
بُوْرِ اللَّهِ قَدَّرْ شَرِيْدِي بَارَالِي	وَجُوْدِي أَوْلَمِي أَمْسِ قَرَالِي
أَلْ قَزِيْلِ قَانِدِهْ جِنَانِكِ كُوْبِي	بُوْرِيْلَهْ كَافِرِيَهْ اِنْتِقَامِ قَالَمِي
أَوْتُوْرِي بِيْتِ سَطَلْتِ حَرِي جِنَالِيكِ	كَافِرِيَهْ أَوْلَمِيكِ سَيْدِيَهْ طَلِي
كَلْدِي بِيْرِيَدِي كُوْبِيْرِيَهْ كَلْدِي	كَيْسِيكِ حَقِ كَيْسِيَهْ قَالَمِي
كُوْبِيْرِي بِأَيْسِنْدِهْ مَخْلُوْقِ وَيْرِيَدِي	قَوْرِ دَالِدِيَهْ كَلَهْ صَالِيَدِي
كَافِيْرِي دَنْ شَكَرِ ارْزُوَالِيَدِي	بُوْرِيْلَهْ حَرِيْمِيَهْ اَصْدِ بُوْنَمَانِ
زَيْلِكَ كَلْدِي بَلْكَأِي بِنَدِي	أَوْلَمِي شَرْدَلِيكِ كُوْرِيَكِ نُوْرِي
جِيْتِي اَعْلَاوَهْ اَمَلِيكِ سِيْرِي	بُوْرِيْلَهْ مَيْهْ كَلَهْ كُوْرِيَانِ صُوْرِيَانِ

-65

-70

فَيْرِكَ يَا شَامِرَ هَمِّ اَوْلَادِ شَهِيْدٍ      تَكَرَّرَ قَوْلُ يَلِدِي بِرَجْحَلٍ جَدِيْدٍ  
 وَتِلَاوَةِ اِيْرَاقِ بُوْلِيْزِ بَعِيْدٍ      مَكْتُوْبِ طَائِمِيَا سَاعِي بُوْلِيْزِ  
 اَوْجَلِرْ حَقِيْقِيْهِ اَوْجِ تَهْ طَائِمِي      يَلِدِيْزِ طَائِمِيْهِ وَكَلِيْكَ بِيْرِيْغِي  
 اِسْتِكَامِ يَا بَدُوْصُوْلِ اَيْلَلَهْ صَاعِي      مُنْكَرِ كَافِرِهْ اَيْنَا مَقْ اَوْلَمَزِ  
 اَوْجِ كُوْنَهْ قَدَرِ مَوْلَا اَوْبِرِيْلِدِيْ      طَائِمِلِرْ يَا شَهْدِ عَسْكَرِ دُوْزِيْلِدِيْ

هَوْنِ صُوْبِيْزِيْ وَارْدِيْ بِيْرِيْزِيْ      عَسْكَرِهْ غَيْرِيْ حِسَابِ اَوْلَمَزِ  
 كَامِيْلِ بِيْكَ اَوْلَادِيْ بِيْزِ مِلِيْوِيْزِيْ      اِسْتَمَزِ بِيْزِ نِيْمِ اَنْكَلِيْنِ يَا مِيْزِيْ  
 اَوْوِيْزِيْكَ اَعْلَدِيْزِ مِيْمِيْزِيْ      اَيْبِيْ اَوْصَدِيْزِ كُوْنِيْلِكِ اَوْلَمَزِ

اَوْرِفِهْ نَدَايِشِ فَايِيْ نِيْمِيْكَ      طَائِمُوْرِيْكَ بُلُوْرِ قَدَرِيْ قِيْمِيْكَ  
 مَدُوْشِيْزِ يَا شَاوَرِ الْمَشِيْهِكَ      مَدُوْشِيْزِيْزِ بِيْرِ اَلْبِيْتِ دَرُوْشِيْزِيْزِ  
 جَمِيْلَهْ طَائِمِيْطَانِ حَقِّ اَوْلَسُوْرِيْزِ      يَا رَبِّ قِيْمِيْ اَيْلَلَهْ اَجْمَعِيْنِ غَازِيْ

اَهْلِيْ اِسْلَامِيْزِ تَكِيْمِيْزِ اَوْزِيْ      دَلِيْلِ اَوْلَامَازِ سَهْ حَسْبَتِ بُوْلِيْمَازِ

درويش

مَدُونِش بِاَشَادَن نِيرِ دِيُونِ <sup>كَلْدَك</sup> بُو يَتِي كَوِي يَا خَايِمِ دِي دِي  
طَو بِيَلَه عَسَكِرِ هَا جِهَمِ بِلَدِي جَارِ خَا طَو مِيَن كَوَلَه صَوْرِيَانِ  
دَامِدَه كَا قَه وَيِرِيكِ اَشِي دُونِ كَن شِيَه سِيَرِ اِيَلَه اَبِي  
كَافِرِيكِ اَوُو دَن كَلَدِي بِيَرِي عَسَكِرِ دَن خَيْرِ دِي بِيَانِ صَوْرِيَانِ  
قُو دِيَسِ طَا بُو دِيَلَكِ بِيَشِي <sup>بِيَرِي</sup> بُو زِيَا شِي شِيَرِي جِيَانِكِ كَوِي  
بَشَقِدَه اَوْلَدِي غُو خَا نَكِ حَالِي بُو كَا فِرِيكِ صُو بُو نَمِيَن  
اَوُو دَه طَا بُو زِي اَمِيَلَدِي بِيَرِي جِدَا اِيَا بِيَلَه بِيَرِي  
اَز بُو حَقِ صَكِه حَتَرِيَه صَا بِلَدِي شَكْرِيَرِي دَه دِي بِيَانِ بُو  
مَسْتَا زِ بُلُو كِ اَوْ جُو طَا غِيَلَدِي اَمِيَلَدَه نَقَطَرِ نِيرِ دُو زِيَلَدِي  
بِيَرِي نَقَرِيَرِي بِلَكِ دَن وُرِيَلَدِي يَارَه دِي بِيَانِ شِيَرِي حَكِيْمِ صَوْرِيَانِ  
بِيَرِي نِي بُلُو كِ اَمِيَرِي وَرَدِي عَسَكِرِي قَلْبِي عَتَقِيَلَه طَو لَدِي  
سَكِرِي سَقَامِيَرِي بِلَكِ دَن بِيَرِي عَطَشَانِ اَوُو لَدَانَكِ حَالِي صَوْرِيَانِ

-90

-95

وین قانور مشرک تدبیر شاشد	کافر اولاد طاعتی اشدی	
وینت قائمده فیشه بنا مشدی	ظالم طاعتیه اصلد ورنه	-100
اوچگون اوج کیمده اولدی بیز حمت	اوریده قارداش جوق اولدی حمت	
حکم هدر اینده واور بیز حکمت	حکم اینده قار شمشک اولماز	
ایله بیزیشان اوز دینک حالی	بویله حالک باشام صور مالی	
شکر اچقدن ارفقک بولاری	صنک حقی نامی ویر یاهن	
اهلی اسلامک جوقلا غیری	نان اچون اصلد اینز فیشی	-105
پادیشاه ویر متش بوتغیان	تاقیص ویر نک اینشی کورینن	
ریت العالمین عالمک یاری	قدرت سنکلا قدرک اومه یاری	
هر بیز حیوانده بیز قیده ضاری	او تلق صمانی اصلد بولینن	
لحمی بقرون قرق ویر هم تعین	کوریدیم اصلد بویله بیز اوین	
ایک دنه کونده اول بوخصتک	اون تانله بسیم قارینز طویینن	-110
کیمده بکلهز اینکامدی	کوندوز قاروز بیز قیالری	
خرم اینک الله بیز یارلی	صکرده خیری قوت بولنماز	

صکرده

حَسْرَتِ نَيْصِي اِيَاغِي يَا لَيْلِي ۶ كُور مِلِي مَنَكْر نِيَزَلِي حَالِك  
 اُولُو مَدَن حَيْرِي بُووق قِيَلِي قَالِك جَامُو لَه يِنَاق اَصْلَا دُو زِيَانِي  
 هَر كَس اِيلِنْدَه كَلدِي بُو يُو لَه ۶ خَارِي اُولُو بِيْن يَا تَمَرِي دِ اُولَه ۶  
 اُو رَدِي بِي رِي نِه اِيلِدِك مَوْلَا اِنْقَر لَرُون كُو زَلَر اِحْمَلِي ۶

-115

اَشِيورَه وَيَدِي كِيْن بِيْر كَانِي دِي بِي جَمَلَه سِي اِحِق هَم كَر قَبِي ۶  
 قَلَعَه اُو مَنَدَه جَلَمِش مَوْرِي بِي اَسْلَامَه اَصْلَا دَا قَلَمِي ۶  
 مَوْلَانِك اِي شِي هَم جُو قَدَر خَلِك طَا غَدِي بَلَكْر مَنَا كِي كُو نِي ت ۶

-120

جَا بِلَه بِالْقَابِي اَيْلَه بِي رَهِي ت ۶ كَانِي اُولَمَز سَه قَدَر اُو نِي مَن  
 بِي شَكُوْن بِي شِي كِي جَه شِي دِي ت بُو زَان مَوْلَانِي نِيَزَلِي وَه اُولَسُو ت بِي رَان  
 ظَا بِي طَان بُو لُجَه اِيلِدِي سَسِي رَان بُو زَدَن بُو يِلَا قَدَر اُو نِي مَن

سَلْطَان حِي دُون اَمِي رَ طِيَان دِي اَمِي دِي مَن صَا غَدَن كِي رِي اُولِنْدِي  
 بُو مَعُو رِي جَاهَه مَوْلَا بِي رِي لَدِي دَفْتَر اَهْلَام حَسَاب اَر لِي مَن  
 اُو نِي شَكُوْن قَدَر بُو دَعُو رِي جَاهَه بِي شِي اُو رَدِي كُو رِي سَلَامَه ۶  
 كِي م بَلُو ر بُو اِي شِي كِ صُو فِ نِي رَه قِي شَه طِيَان دِي طَا حَكْر اَحْمَلِي

-125

مَسِينِ قَلْعَهُ سَبِي سَلِيمِ اَيْلِدِي  
 جَارِخَا طَوْبَلَرِكْ اَوْلْ كَاغِرِ الَّذِي  
 قَلْعَهُ اِبْجِنْدَه صَبْ صِلَاخَلْمِي  
 اَيْلِ قَدَرِي اَوْلْ بَحْرُ خَلْمِي  
 بَحْرُ خَلْمَرُونْ خَبِرْ قَايِ اَلْبَدِي  
 كَاغِرِ اَوْلْدَانْ هِنِكْتْ اَيْلِدِي  
 كَاغِرِ طَوْبَلَرِي قَوْرَدِي مَتَرِنْبَلَه  
 ضَارِ سِينِ اَوْلْ كَوْنِ اَوْلْدِي وَرَلَه  
 عَجَلَه بَا شَامْ اَمِرِ اَيْلِدِي  
 طَاغِي يَا نَدَكْ بَا شَامْ خَبِرَه صَارِ  
 مِي خَبِرْ كَلْدِي تَلْبَا مَتَمَرُونْ  
 بُو كَلْمِينْ كَلْمِينْ كَوْبَرِي بُو لِنَدَكْ  
 مَسَلِيمِ اَهْ جَوَقْ اَيْلِرْ عَجَلَه  
 زَوْرِنَدَكْ فُصِكْ بَا نِيْعَه يِرْ

-130

-135

-140

بِيْرْ قَوْلْ اَخَا سِي مَلَاكْ اَيْلِدِي  
 سَبِيْبْ اَوْلْدَانِكْ صَوْبِ بِيْرْ لَمْتَمَزْ  
 اَوْ خِيُوْرْ بَسِيْرِي الَّذِي اَنْلَرِي  
 فَبَشَقَه زَبِيَانَلَرْ خَبِرِي صُوْرِي بِلَمِنْ  
 اَوْلْ قَوْلْ اَخَا سِي خَا يِنِ بِلِنْدِي  
 مَسِينِ طَوْبِنَدَكْ كَوْلَه صُوْرِي بِلَمِنْ  
 بُوْرْ قَوْرَبِي اَشْمَرِي نِيْهْ صَالِدِي وَرَلَه  
 دَرِي نِيْشْ بَا شَادَوْنْ خَبِرْ صُوْرِي بِلَمِنْ  
 اَوْنْ طَا بُوْرْ بِلْدَانْ نَدَرِيْبْ اَوْلْدِي  
 طَوْبَلَرِي خَبِرِي حَسَابْ صُوْرِي بِلَمِنْ  
 اَلْقِيْشْ يُوْرْ جِيْمَا نَا اَلِكْ قَلْعَدَتْ  
 اِيْرَمْ اَخَادَوْنْ غِيْرَتْ صُوْرِي بِلَمِنْ  
 طَا بُوْرْ يُوْلِنَدَكْ بِيْرْ قَالْدِي بُوْرِي لَه  
 صَاوْ خَالْمِدْ قَحْوُوْرَانْ يُوْرِي نِمَادْ

ايام

وَرَبِّهِمْ إِضَاءٌ وَسُنْ كَلِمَةٌ قَارِئُشْ	هَرَبِيذٌ بِلَايَةٍ دَوْرٌ مَتَمُّ بَوْلَانِشْ
مَوْطَرٌ جَمِيٌّ بِيْرٌ جَدُّ كُلُّ بَوْلَانِشْ	جَسَانِيٌّ بِيْرٌ بَوْلَانِشْ طَابُورٌ بَوْلَانِشْ
نَانَا رَحِيلٌ دُوْرٌ مَحْمُودٌ قَدِيْمٌ	وَبِيْلَتِيٌّ يَا رَبِّ سُنْ أَيْلَهُ قَدِيْمٌ
بِيْرَةٌ أَوْلَادٌ بَوْلَانِشْ أَمِيْنٌ	أَوْزَانِيٌّ حَسَابٌ أَصْلًا صَوْرِيَانِشْ
اللَّهُ تَعَبِيٌّ بِيْرٌ مَلَّةٌ بِيْلَهُ	طَابُورٌ بِأَسْتَدِهِ أَيْلَهُ مَوْلَا
كَوْلَهُ كَلِيْبٌ مَخِيْلَهُ صَوْلَهُ	عُرْبِيَّةٌ بَوْلَانِشْ قَارِئُشْ بَوْلَانِشْ
أَخْتَانِيٌّ أَوْلِيْبُهُ حَرِيْبِيٌّ دَوْلَانِشْ	كَأَفِيْرٌ طَوْلَانِشْ بَوْلَانِشْ أَلِيٌّ
طَاغُرٌ أَسْتَدِيٌّ طَابُورٌ دَوْلَانِشْ	طَوْلَانِشْ بِأَسْتَدِهِ أَسْتَدِشْ صَوْرِيَانِشْ
بِيْرٌ أَلِيٌّ بِيْرٌ مَوْلَانِشْ حَوْلَهُ	طَاغُرٌ يَا رَبِّ دَوْلَانِشْ وَلَوْلَهُ
وَقِيْبِيٌّ أَخْتَانِيَّةٌ كَوْلَانِشْ زَوْلَهُ	أَعْلَمٌ بَوْلَانِشْ كَلْنٌ كَوْلَهُ صَوْرِيَانِشْ
دَوْلٌ دَانَهُ كَوْلَهُ أَوْلَانِشْ أَيْلَهُ	بِيْرِيٌّ كَوْلَهُ كَوْلَانِشْ يَا بِيْرِيَّةٌ
بِيْرِيٌّ كَوْلَهُ شَرِيْبِيٌّ أَيْلَهُ	بَوْلَانِشْ كَأَفِيْرٌ صَوْلَانِشْ مَعْنِيَانِشْ
بَوْلَانِشْ مَوْلَانِشْ شَرِيْبَانِشْ أَوْلَانِشْ فَيَقَانِشْ	طَاغُرٌ يَا رَبِّ بَوْلَانِشْ بِيْرِيَانِشْ
أَوْلَانِشْ بِيْرُهُ أَيْ عَقْبِيٌّ بِيْرَانِشْ	حَلِيْمَةٌ سَتَلَانِشْ مَوْلَانِشْ أَوْلَانِشْ

-145

-150

سَاعَتِ التَّيْرِ سَيْرِيهِ حِكْمَتِ  
 صَبَاحِ اَوْلِيَّهِ قَالِدِي طَاقَتِ  
 بُوَيْلَهُ نَيْرِ صَارِقِ كُوْر مَدِيْمِ صِلَا  
 سَبِيْكَ وَنَيْرِ مَتْنِ اَوْلِ غَنِي مَوْلَا  
 حَقِّكَ اَيْتِيْدَه جُوْقُوْر حِكْمَتِ  
 اَيْلَه نَيْرِ قُوْرِنِ شَقِيْقَتِ رَحْمَتِ  
 ثَابِتَانِكَ يَا تَنْدَه اَصْلَدُوْر نِيْمَنِ  
 كُوْجَلِ اَزْ نِيْلَا اَسْتُوْر سَبِيْلَا  
 قِيْتِي بُوْرُوْرُوْه غَوْضَا اَوْلِيْمَنِ  
 كَا قَا اُوْرُوْبِه غَنِي نَيْرِ رَحْمَتِ

يَا رَبِّ نَبِيِّكَ لِيْسَنْ هَيْتِ  
 سُلْطَانِ حَيْدِيْفِ نَيْرِ اَمْرِ كَلْبِ  
 اَوْلِ كَا فِرْ كَنْزِ اَمَانَه كَلْدِي  
 يَنْتِي اَوْ تَكُوْنِ قَدُوْر اُوْرُوْبِي حَيْتِي  
 اَيْتِيْتِ حَسْرَتُوْنِ بِلَانِ حَيْتِي  
 اَللّ اَوْ شُوْرُوْبِ زُفَانِ دُوْر نِيْمَنِ  
 يِنَا شُدِي شِتَا وَقِيْتِ قَالِدِي  
 نَيْرِيْدَه رَا حَتِ قَدَرِ اَوْلِيْمَنِ  
 كَسِيْدَه كُوْر مَتْنِ بُوَيْلَه هَيْتِي  
 جُوْقُوْبِه سُوْر لِي دِيْمَكِ اَوْلَاذِ  
 كُوْر نِيْمَنِ اَوْلَاذِ سَبِيْلَا قُوْر لَتِي  
 اَصْلَدِ بُوْر اَيْتِيْكَ صُوْفِ بُوْر نِيْمَنِ

خَاذِي حَيْدُوْنِ نَاخُوْرِ كَلْدِي  
 اِيْمَنِي اُوْرُوْبِي اُوْرَاهِ قَالِدِي  
 اُوْرُوْبِه صَاعَقُوْنِ كَثِيْرِي اَوْلِيْدِي  
 حَرِيْبَتَانَدَنْ خَيْرِ صُوْر نِيْمَنِ

نَيْبِكِ



تَبِيكُ قَارِوَانَشَارُ قَالِدِي مَبْدُكُ  
 اَوُرُوي تَبُوشَانَدِي طَاعِي تَوَلِنِدِي  
 عَرَبِيَسَانَدَن بِيَرَايِي طَا بُوَرِي  
 اَوُرُوه طَا بُوَرِي اَمِير كُوَرِي تَا لِيُوَرِي  
 تَبُدِي سَمِي اِيَلَلِه سَمُو كَلِيَسِي  
 بَاوُر بُوَلِنِدِي بِيَرَكْنِي اَوُغَلَانِي  
 كَتُوِي حَالِيُوِي جَوُو بِيَرَا كَرِيَمِي  
 حَا قَلِي سَمُوَن تَبِي بِيَان اِيَلِدِيَمِي  
 بَا شِي اَوُشِي دُر قَانَشِي كَمَا فِي  
 قَدُو فَيِدَانَدُر كَا قِيَل رِي جَانِي  
 ذَا شِي دَن اَمِي بِي تَوُر مَشِيَم بِي كَرِي  
 دُو جِي اَمِي دِيَم حَا قَلِي اَبَلِدِيَم فَا كَرِي  
 صَنَعَتِك كُوَرِي دِيَم اَلْمَلِك جِي دُوِي  
 اَسْرَم حَارِم اِيَدِيَم اَبِقَا دُوِي

-170

-175

-180

اَوُتَاوُرُو دُوَرُوِي هَر كَس بِيَرِنِدِي  
 كِنِي كَسَدَن سَمُو اَوُ لَمِيَن  
 سَبِيَل بُوَلِنِدِي كَبِيَرِي كِي دِي بُوَرِي  
 بُوِيلَه بِيَرَا شِي اَصَل بُو لَمِيَن  
 جَمِيَا اَمْتَدِي سَمُوِيلَه بِيَلَانِي  
 مَد جِي اِيَدِيَم اَصَل خِلَافَانِي  
 بُو دَعُوَرِي جَاوَه بِي جَوُن كُوَرِيَمِي  
 بُوِيلَه بِي كَرُوِي مَتَلِي بُو لَمِيَان  
 اَوُ لَدُر رُ عَشَا ق وَ بِيَر مَن مَانِي  
 بِيَرِي شِي كَلَاك دُوَرُوِي اَوُ لَمِيَن  
 نِي جِي اَمْتَدِي اَوُ لَمِيَن مَكْرِي  
 حَمِيَلَه بِيَر جَلَد اَصَل بُو لَمِيَن  
 كُوَرِي اَجِنَدِي بِيَر مَتَلِي بِيَا دُوِي  
 اَوُ تَاوُرُو بُو دُر بِيَلَان حَارِمِي

رِيحَانِ اَوْيَبِلَهْ اَلْمَشْتِى كَلَا حَى  
تُوْبِلَهْ بِن كُوْرِيْم تُوْقَدْ خَلْفِ  
تُوْرِيْبِلَهْ دِنَاكُ اِلَى قِيْرِيْرِي ٢٠  
يَا فِدَى يَا فِدَى رُوِي اِي جَانِمِ پِيْرِي  
غَمَزَلِرْ نَشْتَرِ جَارْحِي پِيْرِيْدَهْ  
مَرْقِ دِيْمِ سِي تَا مِيْدَهْ ٢٠  
اَهِيْلَهْ پِيْرِكْتِ يَا فِدَى كُوْرِيْبِهْ  
هِيْجِ قُوْلَاقِ وَيِيْرِيْمَنْ بِيْمِ سُوْرِيَهْ  
اَسِيْدَهْ دِنَاكُ حُوْرِيْمَايِ حُوْرِي  
پِيْرِي هِيْجِي حِي بِيْجَاوَهْ پِيْرِي  
فِيْرَقِي عَسَكْرَ قَالِيْبِهْ تُوْبِلَهْ  
اَوْ جِيْوِيْنِ اَوْ لِيْبِهْ اَمِيْرِيْنِ كَلَهْ  
فِيْمَتِ كَسِيْلَهْ تُوْرِيْمِيْرِيْمَاوَهْ  
تَحِيْلَهْ فِيْمَتِ رُوْرِي اَوْ لَدَانِ  
اَتَمِيْشِ مَكَا اَلَا كَالَهْ تُوْرِيْكَتِي  
حَلِيْمِ وَيَسْكَلَهْ سِيْدَهْ مَوْلَا وَيِيْلِدِي

-185

-185

-195

بِيْلِيْنَهْ صُوْقَشِي حِيْفَتِ سِيْلَهْ حَى  
جِيْلَوَهْ اُوْ سِي اَصْلَهْ تُوْرِيْمَنْ ٢٠  
بِيْلَهْ تُوْمِيْنِ دَكْرِ اُوْبِيْرِيْكَ كُوْرِي  
كِيْرِي اُوْحَدْرِي يَايِ تُوْرِيْمَنْ ٢٠  
اِيَا قَدَهْ تُوْرِيْنِ شَلُوْرِي دِيْرِيْدَهْ  
بِيْمِ سَهْ بُوْرِيْهَوْنِ تُوْرِيْمَنْ  
خَايِيْنِ پِيْرِي يَا فِدَى بِيْمِ تُوْرِيْمِهْ  
تُوْشْتِيْمِيْشِ قَاوْدِيْشِ كَرِيْمَتِ اَوْلَاذِ  
سِيْسِيْنِ اَوْلِيَا اَيْلِيْمِ رُوْرِي ٢٠  
سُوْرَهْ عَسَكْرِكَ اَللَّهْ اَوْلَاذِ  
اَسْتَفُوْرَهْ شَهْرِيْبِهْ بِيْلَهْ هَلَهْ ٢٠  
وَقِيْ زَمِيْرِي خِيْرِ صُوْرِيْمَاوَهْ ٢٠  
دِيَا نَدِي اَمِيْرِي دُوْرِيْمِيْنِ يَا مَشَاوَهْ ٢٠  
تَقْدِيْرِي تَدِيْرِي اَيْلَهْ اَوْلَاذِ ٢٠  
اَوْلَاذِ طَاوِيْرِي صِيْلَهْ كُوْرِيْمِي ٢٠  
عَسَكْرِيْنِ عِيْرِي خِيْرَتِ صُوْرِيْمِيْنِ

ناروب

يادوب تجله بوياسي بازديك  
 ورم اضاي عجله بوياسيني  
 طابعي طاعتني ابله بيزديك  
 اللذ بالنا مشيه دوشديك  
 او كيوحه جولاه ايللك مزيهان  
 شفاق اتوجه جون اولدوزون  
 حديدن طابور باقوره بنمش  
 كوئيدبلره بيز طاهر قالمش  
 او جيني يوز باشي قالمش وزياده  
 بيز كللك اوي وازجاننا سيندك  
 اول كللك اوي اوج اومينه  
 بمشي ابلديز ديدير دينه  
 صباح اولنجه قايقر واردي  
 مكاره خير صانع سليم واردي

-200

-205

-210

مكاره خير قرون كيدش  
 بولاه جكلان بلا صو ويليز  
 ساعت ايليكه يوي مشا نيزديك  
 اتشدن حصن طومان صوريلماد  
 يتا التد امام الامان  
 استغورديه قدر الكلك اولما  
 ساعت ايليكه استغورديه كالمش  
 ليمان صا وغي اصلدوريلما  
 ارزق اصلدوريش با سيندك  
 بويلاه بيزيشان حالو بولما  
 بنده ايسرم بيز حصه بنده  
 قيش كيهلر صباخ اولنيز  
 او جيني يوز باشي صدي بيزديك  
 طابورديك بيز

بِأَنَّكَ وَرَدْتَهُ صَوْرَتِي مَا بُوْرِي

تَلَقَّيْتُمُ الْإِنْفُسَ انْشَقُّورَةَ مَشْرِئِي

سَرَّادِيَهُ كَوْرِيكَ بَلِيَا مَشْتَهِي

شَيْءِي سَنَ إِخَا كَوْرِي حَالِمِي

بِيْزَا بِيْكَ بَلُوْكَ بِيْزَا حَسْتَمَانِدِي

بُوْرِيْلَهُ نَعْدَا أَوْلَمَز دُنْيَا دِي

بِرِطَا قِيْمِ اَوْ نِيَا شِيءِي قَوْلِي بَانِدِي

حَاغِ قَوْلِ اَعَا مِيْزِ مَعْمُوْرِي بُوْرِيْزِي

بَلِيَا مَشِيْمِيْزِ دُرْ جُوْنِ حَسَنِ اَمَّا

جَنْدَرِ مَلِكِ كَلْدِيْكَ بُوْرِيْزِي طَاغَا

اَوْ حِيْمِي بُوْرِيْزِي بَانِي بُوْرِيْزِي غُوْرِيْزِي بَاهِي

طَا بُوْرِيْزِي قَاوْدِ اَمَشِ وَيْرِيْزِي بِيْزَا يَاهِي

طَا بُوْرِيْزِي مَسْكَانِي بِيْزِي طَا عِلْدِي

بِيْكَ لِيْكَ بِيْزِي لَرِيْزِي عَرَبِيْزِي كُوْرِيْزِي

حَكُوْمَاتِ سَسْرِي دِي بِيْزِي بِيْزِي

بَلِيَا مَشِيْمِيْزِ دُنْ خِيْرِ صُوْرِيْزِي بَانِي

بُوْرِيْزِي اَوْ غَلِيْمِ قُوْرِيْزِي بِيْزِي

بُوْرِيْلَهُ اَنْقَرِ اَصْلَا بُوْرِيْزِي نِيْمَازِ

جَاوِيْشِيْمِيْزِ دِي سُوْنِ حَا فِكْرِي لَا

نَعْرَا اَوْلَانِيْكَ هَمِيْزِ بُوْرِيْزِي كُوْمِيْزِي

نَكِ بَلُوْكَ لِيْزِي طَا بُوْرِيْزِي بُوْرِيْزِي

بَلِيَا مَشِيْمِيْزِ دُنْ كَبِيْرِ صُوْرِيْزِي بَانِي

بِيْزِي بُوْرِيْزِي بَانِي مَحْرَمِ اَمَّا

بُوْرِيْلَهُ بِيْزِيْكَ اَصْلَا بُوْرِيْزِي نِيْمَازِ

عَزَزِيْزِي مَعْمُوْرِيْزِي وَاوْدِيْزِي اَوْدِيْزِي

كَيْسِيْزِي كَيْسِيْزِي سُوْلِ اَوْلِيْمَازِ لَا

مِيْزِيْكَ بُوْرِيْزِي تَكْرَرِ بُوْرِيْزِي لَا

مُوْلَتِيْزِي بِيْزِي مَعَاشِيْزِي بُوْرِيْزِي نِيْمَازِ

-215

-220

-225

ظابطان

ظا بطن جانندف اکره اولدی  
 بئش ساعهت نضر قرقول دوری  
 مینم بلبا نئمه ایدی قعدی  
 دروشن با مشایه انسم الفلا  
 مکارچی ایکن نزا اولدق حمال  
 بوبله بیر نیشان اولورسه بولجا  
 ایشین بوجالده بوبله قالیدی  
 اورده طا بوری حیزده قالدی  
 دوروشن باشا مین وارید بیری  
 بورد غور بچا دن عتکر بیری  
 افله بیر نذر حسابا نئدی  
 هر کس سئلایه روخت و بیلدی  
 اورده طا بوری نرین اولیدی  
 هر بیز بلوکیمز بیز یانده قالدی

-230

-235

-240

نظام حکومت اجرا اولدی  
 لبوا باشا میندن مر حمت اولماز  
 دعوا حین جملا روزی حیزده  
 اختیار حالمیزه مر حمت اولماز  
 سینده قرقه ابر نئدی کمال  
 جیجیا حالمیزدن صوران بولماز  
 کسه بورتیک صون بکدی  
 اطر قان بوستا خیر بولماز  
 از بوجق صیلا بوی کوزیدی  
 دینیک قارداغله قررا اولماز  
 جیجانا صیلاخ تسلیم الیدی  
 پارک بولنده جامور صور بولماز  
 صیلا بولرد فکر کوزیدی  
 نضر اولاندر قن حیر صور بولماز

كَوْنُكَ اَوْلَادُ سِدِّ اَيْلَةٍ تَهَارِي ٢٤٢  
 عَيْتِي بِلَا سِدِّكَ جَعَابِي اَوْلَانِي  
 دَلْبَرِ طَلْبِهْ هَمَّ اَوْلَادِ جَا حَمِي ٢٤٣  
 مَشَا عِرَاوَلَا نَاكِ جَبَابِي اَوْلَانِي  
 يَا شَقَّةَ كَسْبِهْ اَيْلَانِي رَضِيْتِ  
 يَا مَشَا حَمِيْتِ اَصْلَا بُرْ لَانِي  
 نِي اَمِيْرُ كَلْدِي طَابُوْرُ يَا شَيْئِهْ  
 جَعَابِي دِي اَللَّهْ اَوْلَانِي ٢٤٤  
 جَابِي اَخْرِيْدَهْ رَا حَتِ اَيْلِدِي  
 حَسْمَا فَدَهْ حَزِيْمَتِ كُوْرِيْمَانِي  
 بِيْتِ اَوْنِ اَوْ قَدَاشْ نِيْزِ مَزْرَقَا رِيْمِهْ  
 نَمَاذِ قَلْبِهْ اَيَّامِ بُرْ لَانِي ٢٤٥  
 اَلْسُوْنُ بِيْرِيْوْنِ قَبِيْرِكَ بُرْ لَانِهْ  
 مَزْرَقَا اَنْدَا بَشْتَانِ بُرْ لَانِي

بَشْتِي بُرْ لَانِي سَامِ مَعُوْرِي ٢٤٦  
 بُرْ عُوْرِيْدَانِي بُرْ بِلَا عَيْتِيْكَ خَلُوْرِي  
 كَلْبِهْ اَمِيْرُ اَوْلَادِي حَمِي اَمِي ٢٤٧  
 كُوْرِي سُوْمَاكِ عَا تَبَقِيْكَ بُرْ لَانِي  
 جَبُوْرَانِ اَوْلَادُ سِدِّ جَبُوْرِي اَيْلِي خَزِيْمَتِ  
 وَرْدِ يَا بِنَهْ جَبُوْرِي اَوْلَانِي  
 رُوْطِي اَيْلِي حَا فِطْرِ حَمِي جَبُوْرِي  
 طُوْرِي يَا عَيْنِي يَا عَيْنِي حَالِي  
 رُوْطِي بُرْ لَانِي بِيْمَا بِيْتِ اَوْلَادِي  
 اَوْ جَبِيْ بُرْ لَانِي جَبُوْرِي قَالِدِي  
 بِيْمَا لَمَّا قَمِيْرِي قُوْلِي كَزِيْمِهْ  
 صُوْلِي قِيْرِي بُرْ لَانِي هَمَّ جَبُوْرِي  
 دُوْرِي نَفَرِ كَلْسُوْنِ طَابُوْرِي قُوْلِي  
 دَفِيْنِ اَيْدُوْبِ رَحْمَتِ اَلْسُوْنِ رُوْرِي

-245

-250

اشْفُو رِي كَرِيمِ اعْلَانِ اَعْلَا

كُوْلُ جَوْقِ اَمَّا بُو بِيْرَتِكَ بِلَا

اَوْرَمَدَه بُو قَدَر بُو بِلَا بِيْرَا فِت

دُو كَان اَو كِنْدَه اَيْلِدِيْمِ دَا حِت

جِيْبِي كُوْل اِرِيْنِي مَكْر ٢٢

لِي حَتْلِك يَعْقُوْت مَكْر ٢٢

اِيْمَان اَو بِيْنَه اَلْمَشْدَر فِصِي

سُو بِلَا شِيْر صَا فِئِم بِيْلِل سِدَا سِي

كُوْل لِي قُر جِيْرَان بِلَا سِي ٢٢

بِيْنَه سِيك كُوْرِيْم بِيْرِيْر عِيْسِي

طَاوَز قُوْرْتِنْدَن المِش رِي كِنِي

بِيْجِه عَا شِقْر قُوْر مِش قُنْدِيْب

عِيْبِي كُوْلِنْدَه مَشْكُر حِي بِلَا ٢٢

بُوْرِيْلِك بِنِي بِنَشَان بُوْرِيْمَز

كُوْرِيْمَجَه بِنْدَه قَالْمَدِي طَا قِت ٢٢

بَاد بِلِي سَكَاْر دُوْرَا بُوْرِيْمَز ٢٢

هَرِيْرِيْر شِكْر بِيْنِك التُوْن دَكْر

اَز بُوْر جُو حَا قَلِيْم سُر بُوْرِيْمَز ٢٢

بِيْجِه حَا شِقْر بَا عَا شِيْر يَا سِي ٢٢

لِي خَفَه سِي كُوْلَه بُوْرِيْمَز ٢٢

بِيْجِه دَرِي كِنْدَك المِش صُوْرَا سِي

كُوْل لِي قَا شُوْرَا اَصْلَا بَا قَا سِي

كُوْر مَدِيْم اَصْلَا بِيْر مَشْدَر بِي

دِه اِيْرِيْر تَكِه اَصْلَا بُوْرِيْمَز

بؤيلة ولبه بولنن مندى	استقوروه مشرك ايدور بند
قتله فرمان بوزن بولنن	نيله خاستقل ورمندك سندن
بوزمدم الله كوريم اوزك لا	ببغوروه مشربنده جوز سن بوزك
اورم ايلندك بؤيلة قصابه اولن	چار مشربان ديه اوج ايلك اوزك
كيشه عبا توپار ختر خالمك	هر بيز عملا سويتر ساعت بول
صلا حارطافم كوشن صور بيش	كافله قوندرمش ضوي بوسلك
بله سلك يني اي كوريم خوجا	قلعه اخلا اوخلت اوچا
سندت حكومات اصلا بولنن	كوشك سرك اجقند باجا
ايجهوز قوه هم ايدر الفت	مشرك كاده سي اهل محبت
ارناورد بسان الفت اولنن	غريب اومه جوق ايدر الفت
كورجستان مشربلك المشر حظه	بادريك اخلا ستر ايتيم ناسه
قلبي ونيونك اصلا ستاد اولنن	كوشل اجلمن كير ميتدك يامسه
قايقل جازمشو بازي كمنر	دشمنه قوت دلغله اوزد
جسرك دنگر موصولده اولماز	بئر بلوك هم غيب قرقول كمنر
عنز لر عجلده اوسم اولددر	جان كلو بازدده كوفل كمنور
بؤيله سربيتلك اصلا بولنن	قندري ايمان اوزده اكد بيزر

-270

-275

-280

اولري



أولك كاقه باغي بغيري ٢٨٥

جارحف بزنده صوفه خرواني

مدر بلوس ابيك صاوس قورنك

صوله ياندك المش ابيك بامتك

يانا يانا كتره اوج بنتي خا مني

جارشوده ايدلر هم بازي

الله شمسه كزرلر بازي

كورن حاشقرد ايدلر نوري

التور ويريشك ايدلر تمام

كورن قازداشار ديك بو تمام

اون ايك سينده علم خيره اينم

اويدم كوزله يولي غيب اينم

كولاك اينده ينش منه يا بوز

ايندا ايت بزه اي غني حقور

-285

-290

-295

زكلا مشلوري باليوسور ملي

اوا بيرنتري اصلا بو نينز

صاجا عين صالمش يلك ايتك

بوتون قودر اصلا بولنيز

نيمه يانتقرد المش جانم

التور ينده نقصان بولنيز

كدينه حابيت ورمش بتمك

نارم دوشمي اصلا بولنيز

اوك بولنه كزدي خير بيان

عادت اولمش نقصان بولنيز

استقوردي جعي ~~بهره~~ اينم

صون بتما نايق جاره بولنيز

هذي اعلف ديم ديشور طابور

سيلادن بزه يرخبر اولماد

بُؤْبُلَهُ بُؤْحَالَهُ فَالْفِ سِرَابِكُ	التَّبِي طَالِعَهُ كَلْبُ امْدَادَهُ ٢٦
سِرَى سَلِيمِ الَّذِي بِنَزْلِهِ	فَهُ اَوْلَا جَاعِي خَاقِلٍ اَوْ لَيْسَ ٢٧
اِسْتَقْوَرَهُ شَرِيحِي اَيْلَاكِ وَطَانِ	اَللَّهُ سِرْمَانَهُ سُوْبِلُوْرِيْلَانِ
اَوْهُ هَتِي حَامِئِقُ يُمَامَهُ دَوْلَانِ	بَادَهُ سِيْرُ بُؤْبُلَهُ سِيْرَانِ اَوْ لَيْسَ ٢٨
كَلُوْبِ كَيْفِيْدَهُ خَيْرُ صُوْرِيْرِي	صَمَانِ جُوْبِيْدَهُ مَدَدُ اَوْ مَا رِي ٢٩
جَانِ مَقِيْلُوْلَسَهُ دَمْنَانِ دُوْرِيْرِي	كَيْفِيْدَهُ خَيْرُ تَابِي بُؤْ لَيْسَ ٣٠
اَوْرَفَدَتْ بِنَزْلِهِ خَيْرُ خَيْرِ كَلْبِكِ	سَابِعِي صَبِيْرِي مَقِيْلُوْلَسَهُ طِيَابِي ٣١
هَرُ كَسْرُ مَكْتُوْبِيْلِكَ الَّذِي سُوْبِيْكَ	اِحْسَانَهُ يَتْرِبِيْدَهُ مَكْتُوْبِي بُؤْ لَيْسَ ٣٢
حَضِيْلَهُ بِنِي الَّذِي يَتْرِبِيْرِي	شَعْرِي دُوْرِيْمِيهِ اَيْلِيْمِ مَرَقِي ٣٣
يَدِي جَمِيْعًا اَوْ قَدِيْرِي عِرَقِي ٣٤	اَوْرَفَدَتْ سَهُ اِحْسَانِي بُؤْ لَيْسَ ٣٤
اَجْمَلَهُ رَفِيْقَانِ حَقْوِ اَوْلُوْنِ رِضِي	كَلَهُ اَيْدِيْمِيْكَ جَمِيْعًا نَازِي ٣٥
كُلُّ اَمَلِهِ مَرَقِي وَتَمَّ اَيْلَهُ سَارِي	عَرَبِيَّتِ اَيْلِيْكَ قَرِي بُؤْ لَيْسَ ٣٦
لِيُوْبَا مَشَادَتِي يَتْرِبِيْرِي كَلْبِي	مَكَارِدِيْكَ كَتُوْرِيْكَ دِيْدِي ٣٧
عَاقِلِيْنَ بِنَزْلِيْهِ كُوْرِيْدِي	صَكُوْرِيْ بِنَزْلِهِ حَيَوَانِي بُؤْ لَيْسَ ٣٨

جمعاً

جَعَا مَكَارَهُ مَوْلَاهُ سِرَّاهُ ٢  
 وَتَغَيَّرَ قَالِدُهُ يَا رَبِّ حَذَابُهُ  
 سِرَّاهُ شَهِيدِي كَثِيرِي فَيُؤَلِّمُنِي  
 اللَّهُ أَلَيْسَ قُلُوبُنَا نُورُهُ طَيِّبَانِي  
 أَوْجَعُ دُونَ طَاوِيلِهِ تَقْسِيمِ أَوْلَادِي  
 مَكَارَهُ خَيْرَ بِلَادِهِ قَالِدِي ٢  
 حَيَوَانِي تَعْبِي أَوْلَادِي أَيْلَهُ ضَارِكِي  
 سَمَرِي بِكَيْفِهِ أَيْلَادِي زُرِّي  
 أَوْ حَيْبِي بُلُوكِيهِ أَمِيرِي أَوْلَادِي  
 بَدِي بُلُوكِيهِ بَيْلَهُ بَرِيدِي ٢  
 بُولِي كَامَشَرِيهِ قَوْلِي جَادِي  
 مَشَاءُ سُلْطَانِيهِ كَلْبِي بَرَامِيرِي  
 قَدِي طَاعِي أَمِيرِي هَرَامِي بَارِئِي  
 نِيهِ دَسْتَانِي دُونَ مَشِينِ حَاشِي

-315

-320

يَكِيدُنِي بِأَسْبِي طَالِدِي بَلِيهِ  
 طَالِرِي أَلَدِي خَلَاصِي أَوْلَادِي ٢  
 فَرِي جَوَارِيهِ خَيَوَانِي تَكَرَّرِي وَيَلِيدِي  
 مَصِيرِي سَيْبِي بَزُونِي بُولِينِي  
 حَضِي طَوْلِي جِيدِي تَعِينِي أَوْلَادِي  
 بَارِكِي بُولِيدِي جَامُوزِي صُورِيهِمْ  
 حَكِيمِي مَسْكَدِي قَدِي أَمَهُ بَارِي  
 بِنْدِي بُولِيدِي صُنْعِي بُولِينِي ٢  
 بُولِي كَامَشَرِيهِ قِسْمِي بَرِيدِي  
 مَسْكُونِي بُولِي بَاشِيرِي خَيْرِي صُورِيهِمْ  
 رِي بَزِيدِي أَيْلَهُ قَدَرِي ٢  
 كَافِرِي مَرِي بَتَا أَلْفِي حَمْرِي نِينِي  
 كَافِرِي مَرِي بَتَا أَيْلِي حَمْرِي نِينِي  
 هَمِي بُولِي بَشَارِكِي صُورِي بُولِينِي

ویرینعی امیناده اکیوزر عشا و ر  
 اکلر نکتت یرزور امیرلر اوشیر  
 قسنت ویزیلله سسین صومینه  
 اوزوق جگله سخاکی بو لیسز تو  
 صیلا یوزلیده دوشخت ویزیلله  
 صوف اونیبا قیر صند بعد نیناز  
 صغله اولدوق ضعیفه قسنت کور  
 لوقه یز لوقه قوزیش جود نیش  
 کوزکل قازد قشک نیجه برنجی  
 بونلوق شیجه سکل اولدیان  
 یوزده ایزدی مستکان ویزیلله  
 سگت کیغیر قوزماز صومینه  
 هر گس سیدلا مینله مکیندر باره  
 شیجه یوقا حیر اولدیان ر  
 اوزج بلور کیش اولدیش مختلار ر  
 دلال کیش صلی د اولفقدار  
 یل باشی برینجه جاپک یوزینه  
 بیخ بلورک یر لیک یانینلا  
 غمیکلی قازد شکره یرا میر کلله  
 قارمکت ایلر نکلر ویزیلله  
 قاییده کسه ایلر و سبت  
 خللی طایفه اولله سرفینخت  
 مسامت اویز لوقه قافیلر کللی  
 یرنجیه صافیوزده مقل ویزیلله  
 یلما بیخ دینک کوزیل کللی  
 اوستک اول کجه کوز نال اولله  
~~سخت~~ کون برلای قوزا خارمه  
 یرنه کیدریه مسالر سیره  
 باجور

جَوْرَكَ اِلَهَ كُوَكِبِ نِيْزِكَ اُولُنِيْ	بَابُوْر لِيْمَانَه دَمُوْرِي طَا لِدِيْ	
بِيْزَلِيْزِيْه دِيْلِكَ اُولُنِيْمَانَه	قَابِيْطُف بُوْرِيْ بَابُوْرِيْ الَّذِيْ	-340
اِسْتَانِيْوَلَه دِيْزِيْ بُوْرِيْكَ مَهْرِيْ	قَالِقِيْجَه بَابُوْرِيْ الَّذِيْ دَمُوْرِيْ	
كُوْر مِيْدِيْم اُوْرَه سِيْكَ خِلْدُوْر اُولُنِيْز	دِيْ يَا اَمِيْنَه جَلْدِيْ بِيْرِيْزِيْ	
بَابُوْر بِيْرِيْزِيْ دُوْمُنْدِيْ دِيْ يَا اِيْكَ	كُوِكَل قَاوْر دَانَشِدُوْر وَاوُوْرِيْ صِيْلِيْه	
بِيْدُ اَوْلَا نِيْكَ هِيْج لَانِيْ اُولُنِيْز	بِيْجَارَه دُوْمِيْضِدُوْر دُوْمُنْدِيْ بِلِيْه	

بِيْر قَاوِيْز مَلُوْر بِيْرِيْ كِيْزِيْجِيْ	لَشِيْكَ بُوْرِيْزِيْ اُولُوْرِيْ بِيْزَلِيْ صَابِيْجِيْ	-345
مَكَاوَرَه طَاوَقْت اِهْلُد بُوْرِيْ نِيْمَانَه	بُوْرِيْزِيْزِيْ حَاوِيْطُوْر بُوْرِيْزِيْكَ اُوْرِيْ	
جِيْزِيْجَانَا اُوْرُوْرِيْ حِيْزِيْ بِيْرِيْزِيْ	بُوْرِيْكَ شِيْرِيْزِيْه اُوْرُوْرِيْ قُوْرِيْزِيْزِيْ	
بُوْرِيْكَ طَاغِيْوَرِيْ بُوْرِيْزِيْ بُوْرِيْزِيْزِيْ	طَاوُوْرِيْزِيْزِيْ بِيْرِيْزِيْ يَا نِيْكَ بِيْرِيْزِيْ	
يَا بِيْزِيْ اِيْزِيْكَ اَمِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	حَلُوْرِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	

كِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	دُوْمُوْرِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	-350
دُوْمُوْرِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	حَلُوْرِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	
نَاوِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	بِيْش اُوْلُوْرِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْزِيْ	

شایسته علی عثمان ولا سلطه  
 بتواریک بوردی نیز مصلحتی  
 منقوف قرال دحواله کلدی  
 اولکه سنکله نر میله دیدی  
 واردی خیریک خلاف ایلامک  
 ایله سنه بونجه ذبیان ایلامک  
 وارسه قصور نیز مشاهم خفوالله  
 اولدیم بیتمان صابیدیم بویله  
 شیدی کندی حالیمی بلدیم  
 لشدن اولدی بن آله قالدیم  
 ایلدیم قباحت اولدیم بیتمان  
 باقره نقصانه ای مشاه جبران  
 ایندر مجلس قرار اولندی  
 بدی کون بویله قرار اولندی

-355

-360

-365

بدی

بَدَدِ كَوْنِ دِيغِه اَلْبَغْدِ كَلْبِ حَمَا دِييَانِه سَنَدِ وَيَرْبَلْدِي  
 بُوْنِ يَكْرِي بِرِطُوْبِ فَوْقَا اَوْلَدِي مَشَانِه حَمِ عَقْمَانِ دِييَانِ اَوْلَدِي  
 اِنْتَقُوْرُوْكَ مَشَرْرِيْدَكِ اَعْلَانِ اَوْلَدِي اَلْبِي جَا اَلْبَغْدِ حَرْبِ جَالِدِي  
 يَكْرِي بِرِطُوْبِه اَمِيْرِ اَوْلَدِي اَوْلَدِ بِيْرِيْزِيْزِيْكَ حُوْبِيْنِيْ بُوْلِيْزِيْ  
 مِيْرِيْشَا حَرْبِيْ اَمِيْرِ اَوْلَدِي عِيْدِيْ مَبَا شَا مِيْرِ قُوْ مَا نَدَارِ اَوْلَدِي  
 خِيْنِيْ حِيْدِيْ لَرِ نَكْرَارِ قُوْرِيْلَدِي نَكْرِيْ بِيْرِ دَالِه دِييَانِ بُوْلِيْزِيْ  
 مِيْرِيْشَا حَرْبِيْزِ طَفْمَانِ اَوْلَدِي بَا شَلْدِيْ حَرْبِه مَارِيْطِ طُوْرِيْزِيْ  
 خِيْمِ حَبِيْرِ كَلْبِ لِسَانِ اَيْنَدِيْ دَسْتَانِ دُوْرِيْ مِيْه حَا فَايِرِ اَوْلَادِي  
 مَشَرْرِيْلِ طُوْبِيْزِيْ اَبَلَا اَوْلَدِي حُوْرَا مِيْرِيْشَا مَشَرْرِيْزِيْ دُوْشِيْزِيْ اَوْلَادِي  
 اَهْمِيْ اَسْلَامِيْزِيْ جَا عَمْرِيْ صِلَا طُوْبِيْزِيْزِيْ بَا شَلَا اَتَشِ صُوْرِيْزِيْ  
 اَطْرَا قَدِيْزِيْ طُوْبِيْزِيْ اَبَلَا قُوْرَا دِيْزِيْزِيْ اَيْدُوْزِيْ دُوْ مِيْرِيْزِيْ حَقَا  
 مِيْرِيْشَا اَطْرَا قَدِيْزِيْ جَلْدِيْ بِيْرِيْزِيْ اَلْبِيَانِ طَا بُوْرِيْ جَلْدِيْ بِيْرِيْزِيْ  
 كِيْمَا شِيْ هُوْمِيْزِيْ اَمِيْرِ اَوْلَدِي دُوْشِيْزِيْ بِيْشَدِ كَا قِيْدِ لِيْمَا مِيْرِ

-370

-375

-380

اَوْجِ اسْتِكْمَالِي بِيْرِي بَابِدَه ٢  
 اَوْجِ سَاعَتِ قَدَرِ الْوَدِ الْهَرَفِ  
 بِشِ سَاعَتِ بِيْرَهْ اَيْلَلِكِ مَوْلَا  
 اَمْدَا اَوْزَهْ كَتِفَا اَلَسُونِ بِلَا  
 بِشِ الْوِي كَوْنِ بُوَيْلَهْ وَتَقْتِ اَلَيْدِ  
 اسْتَقْوَرُوْهْ مَجْلِسِ تَرْتِي اَوْلَيْدِ  
 بُوَزُوْنِ كَلْدِ بِشِ اَلِي طَابُوْرِ  
 مَنَارِ سِيْكَ اَوْلَكُوْنِ جَالِيْدِ بِيْرِ  
 اَوْجِ طَابُوْرِ اَزْ مِيْرِ مَشْرِزَهْ كَلْدِ  
 قَابِدِيْنِ اَبِيْرَهْ بَا سَا قَدَرِ دِيْدِ  
 بِلِيَا اَبِيْ بِيْرِ كَافِيْرِ سَنَهْ اَلْوَزِ  
 كَلِيْمِ اِنْتَقَالِيْهِ اَلِدَهْ اَمِيْرِ  
 هَدَاتِ لَيْدِ كَافِيْرِ كُوْمِ مِيْرِ  
 اَوْلَا بِيْرَهْ قُوْمَانِ دِيْدِ

385

390

جِيْتِيْنِ طَابُوْرِيْ طَاغِيْ صَوْلِنِدَهْ ٢  
 حَتْرِبِ اَوْفِيْلَهْ كَافِيْرِ بُوَيْلِنِ  
 قُوْرُوْقِ اَوْزِيْمِيْرِ اَيْلَلِكِ صَدَا  
 كَلُوْرِ اَمَانَهْ قُبُوْلِ اَوْلَيْمِيْرِ ٢٤٢  
 حَا بِيْنِ كَافِيْرَهْ تَسْلِيْمِ اَوْلَيْدِ  
 بُوَيْلَهْ كَافِيْرِكِ لَافِيْ بُوَيْلِمِيْرِ  
 مِيْرِ طَنَا اَطْرَفِكِ اَيْلَلِكِ سِيْمُوْرِ  
 قَاجَا قُوْمِسْتَرِيْ كَافِيْرِ بُوَيْلِمِيْرِ  
 مِيْرِ طَنَا كَافِيْرِكِ بُوَلَلِكِ اَلْدِي  
 هِيْرِ بُوْرِ اَلْوِيْنِ بُوَلَلِكِ بُوَيْلِمِيْرِ  
 جِيْوَلِ بَا دِيْمَا هَكِ جَعْدَرِيْ كِيْدِ  
 بُوَيْلَهْ بَا سَا قَدَرِ سُوْمِيْ بُوَيْلِمِيْرِ  
 عَسْكَرِيْرَهْ صُلْحَتِ كِيْدِ اَوْلِ دِيْدِ  
 سَتَلَلَهْ جِيْنِيْ عَزِيْمِ صُوْرِيْمِيْرِ

بلياشتر



محمد آلله كلش قو نيكارو خانسي اسيلاي باقارو ناره  
 جانسي قورقارون قاجمش بچاره اوزده بولده فيغان سربت  
 قو طاعت كلدي سليمان باغا نغرين شايير اولدو طاعيله طاعيله  
 عسكرو مقفونه طوشندو طلائنده طرف طرف كيترو فاجان شيرت  
 سليمان باشاد نيزك اساء نساد بولمدر خانسي حلاله  
 قاتقو ديندو و اذكر بهر حيات ايلدك قورقارون سربت

رويسا نيزك حكيمان كيتري سبكي زنده قورقارون سيري  
 ائدك ايلويده كلير سورا سيري بائنده قورقارون سيري  
 سلوان باشاد نيزك حافظ اولورن دلا رسته سبي قورقارون سيري  
 حير نيزه كيشن ارقانك وارم قاجور قورقارون سيري ائدك سيري

رويسه نيزك عسكرو حوققلا مشوبيله كلامده قورقارون سيري  
 سوبيله اورغا شعله قورقارون سيري باغده قورقارون سيري

سَلَامًا يَا شَا دِيْرِكْ طُوْرًا يَنْ وَرِيْنِ حَلُو قَارَشُو شِيْنْدَه مَرْدَه طُوْرًا  
بُوْلغَاوَلَه مَقْوُوفِ بِيْرَلَكْدَه قِيْرِيْنِ حَقْدَتِ عِنَايَتِ اِحْسَانِ سِيْرِيْتِ  
رُوْسِيْه دِيْرِيْكَ حُوْقُ بِيْرَلَرِ اَلْدِيْمِ اُوْنِيْه يَاقِيْنِ عَمَلَه كَلْدِيْمِ ۶  
بُوْلغَاوَرُوْنِ بُوْرِيْنِيْكَ عَسْكَرَه اَلْدِيْمِ سِيْرِيْكَ عَسْكَرَه عَمَّا نِيْ سِيْرِيْتِ  
سَلَامًا يَا شَا دِيْرِيْكَ كُوْرِيْجِه وَرُوْمِ اَسْكَرَه زَهْرَه فَاوْ بِيْنَكِيْنِ قِيْرِيْمِ  
شَيْقَه بِالْقَائِيْنْدَه اُرُقَالَدَه اَرِيْمِ فِرْقِيْ عَسْكَرَه مَرْدِيْ سِيْرِيْتِ  
رُوْسِيْه دِيْرِيْكَ شَيْقَه بِيْتِيْمِ ۶ اُوْرِيْمِ اَلْبِيْغِيْ بِيْرِيْه قَانْتِيْمِ  
اِسْتَدْرِكْمِ كِيْمِيْ هَمَّ اَلْوَيْصَا نِيْمِ كَلْبُوْرُوْنِيْمِ دِيْمِيْ دُوْرُوْنِ سِيْرِيْتِيْ  
سَلَامًا يَا شَا دِيْرِيْكَ بُوْسَه قَالَرِ هَرْ كَسْرِ اَبِيْكَ يِ صَا مَكِيْ بُوْلغَاوَلَه  
بُوْلْكِيْنِ اَيْشِيْ نُوْتَاقِ بِيْرَخْلَرِ اَوَلَرِ بُوْلُوْرُسِيْنِ اَبِيْكَ يِ بِيْرُوْنِيْ  
رُوْسِيْه دِيْرِيْكَ اَبِيْغِيْ صُوْرَدِيْمِ ۶ شَيْقَه حَكْمِ اِسْتِكْلَامِ قُوْرَدِيْمِ  
اُوْرُحَلَلَه كَلُوْبِيْ طِيَا نِيْمِ طُوْرَدِيْمِ كَلُوْرُسِيْنِ اَشْتِيْ سُوْرُوْنِ سِيْرِيْتِيْ

-410

-415

سَلَامًا

يارب كافر ونيرمه سن فزندك  
 اهلى اسلامه  
 ميديم سنك ابلا هيداييت  
 بيز لرون غير طاقنه  
 بديش منداك شاخه شريعت  
 ياوك نيز لره ابلا شفا  
 جعلي ونياده بيزكده امت  
 قوشيه جانله قفسر بو

### غزليات

مدد ايت نيز لره اي قاري قيوبي خدای  
 بيز فقيرن قولدر هم بيلسي عورت كدای  
 بو كافر ظالمی عدد نيز قوايتكي مشير  
 كرم قبل اندر نيز ايت او مرزن قالمه مرز  
 نيز محمد ايتي هم عقيله مغتو قير ۲  
 راه دينه جانيز صب ودين اولون قدا  
 مشيد اولده نيجه مؤمن جلاله صالدي و اوتك  
 الهي بيزك كو ندر او زندك بيز ويل امدای ۲  
 جنايتك او ماور بيز فسق حيت بايني مولا  
 ويره سنك او ويره ارزي وزي عقي عدد

وَمَنْزَمٌ بَعْدَ فَيْدِ اَوْلَسِهٖ دَسْتِكِرْ  
بِيَدِكَ عَشِيْقَهٗ يَا اَرْكَبُ الْكَلْبِ اَمِيْنِ اَوْلَسِهٖ اَدَا  
وَمَا اَدْتَمَّ اِهْ حَسْرَتٌ وَاَرَدَ كَيْرِيَا نِ اَبْلُو حَسْرَتِ  
شَرِيْبِدِ اَوْلَقِ دِيَارِ جَمِيْ بُوْلَسِهٖ بِنْدِيْمِ كَدَا ١٦

## YER İSİMLERİ FİHRİSTİ

- Akpınar ham (Hatay'da bir bölge) :45  
Alacadağ (Doğu Anadolu) : 34  
Amik Ovası (Hatay'da bir ova) :19,45  
Ardahan (Doğu anadolu'da bir şehir) : 33  
Arnavutluk (Avrupa'da bir ülke):48, 49, 67  
Bağdad (Irak'ın başkenti) : 56  
Batum (Gürcistan'da bir şehir) : 34  
Bayezid (Doğu Anadolu'da bir kasaba, Doğubayezid) :34  
Belgrad (Yuğoslavya'da bir şehir) : 32  
Biberdağı (Karadağ'da bir dağ) : 56  
Birecik (Şanlıurfa'nın ilçesi) : 19,44  
Budğoriça (Arnavutluk'ta bir şehir) :21,28,50,60,66,71,72,73,74  
Bulgaristan : 16,39  
Bükâ (Balkanlar'da bir şehir) :82  
Cetene (Arnavutluk'ta bir kasaba) : 61  
Dedeğaç (Yunanistan'ın doğusunda bir şehir) :16,40  
Edirne : 16,31,36,39,40  
Elana (Bulgaristan'da bir kasaba) :36  
Erzurum : 34  
Eski Zağre (Karadağ'da bir kasaba) :16,35,40  
Girit adası : 20  
Gümilcine (Yunanistan'ın doğusunda bir kasaba) :36  
Gürcistan (Doğu Karadeniz kıyısında bir ülke) :49  
Habud Limanı( Arnavutluk'ta bir liman) : 29,82  
Halep : 60  
Harran (Urfa'nın ilçesi) : 58  
Hersek (Yuğoslavya'da bir şehir) : 15,35  
Hüvek Pınarı (Urfa'nın ilçesi Bozova'nın eski ismi ve bir pınar ismi):19,44

İskenderun:20,46  
İstanbul : 31,36,83  
İşboze (Karadağ bölgesinde bir şehir) : 57  
İşkodra (Arnavutluk'ta bir şehir): 20,28,29,48,49,52,63,75,78,79  
İzmir : 90  
Kanlıavşar (Urfa'nın Bozova ilçesine bağlı bir köy) :19,44  
Karadağ (Avrupa'da, Adriyatik kıyısında bir bölge) :  
15,20,22,27,39,40,47,53,54,82  
Karakilise (Kars yakınlarında bir belde): 33  
Karapınar (Edirne'de bir kasaba) :31,86  
Kars : 15,34,35,39  
Kerhiz (Urfa'da bir yer ismi) :19,43  
Kızıltepe (Kars yakınlarında bir belde): 34  
Kilis :19,44  
Konya :53  
Lazkiye (Suriye'de Bir liman) : 20,47  
Maçka (Bulgaristan'da bir bölge) : 36  
Mısır : 43  
Midin Kalesi (Karadağ bölgesinde bir kale) : 21,28,50,67,71  
Mirtita (Karadağ bölgesinde bir yer) : 31,85  
Mizar (Nizip ile Kilis arasında bir belde):44  
Musul : 79  
Nişik (Karadağ bölgesinde bir şehir) : 53  
Nizip (Gaziantep'in ilçesi) : 19,44  
Orhaniye (Yunanistan'ın doğusunda bir kasaba) : 16  
Plevne (Bulgaristan'da bir şehir) : 35,36  
Rakka (Suriye'de bir şehir) : 17,18,42  
Ruha (Şanlıurfa'nın eski ismi) : 42  
Rusçuk (Bulgaristan'da bir şehir) : 35  
Sakıb'ın hayratı (Şanlıurfa Birecik arasında bir mola yeri) :44  
Samin suyu (Balkanlar'da bir akarsu) :49

- Sırpista (Sirbistan) : 21  
Sudan : 43  
Silistre (Bulğaristan'da bir şehir) : 35  
Şam (Suriye'nin başkenti) : 16  
Şıpka (Karadağ bölgesinde bir dağ ve geçit adı) :  
16,35,36,40,87,88  
Şumnu (Bulğaristan'da bir şehir) : 35  
Tahir Tepeleri (Doğu Anadolu'da bir dağ) :34  
Tuna Nehri (Avrupa'da bir nehir) : 16,39  
Tülmen (Şanlıurfa'ya bağlı bir köy) : 19,43  
Urfa : 18,43,51,55,56,59,69,75,81  
Varna (Bulğaristan'da bir şehir) : 34  
Vidin (Bulğaristan'da bir şehir) : 35  
Yenipazar (Yuğolavya'da bir şehir) : 35  
Yıldızdağı (Kırklareli'nde bir dağ) : 71  
Zahre (Bulğaristan'da Eski Zağra şehiri) : 91  
Zivin (Kars civarında bir yer) : 34

## LUĞATÇE

### A

Adû	: Düşman
Asitan	: Kapı eşiği
Atşan	: Susuzluk
Ar(1)	: Utanma(s1), Haya(s1)
Arakı	: Rakı (Urfa ağzı)
Aynadım	: Anladım (Urfa ağzı)

### B

Bala	: Yüksek, yüce, boy
Bağ-1 bân	: Bahçivan, bahçeci
Bahr-i kân	: Kaynak denizi
Ba'id	: Uzak
Bakar (Bakara)	: Sığır
Barđı	: Bağrı (Urfa ağzı)
Bay	: Zengin
Beng	: Ben (Urfa ağzı)
Bîkes	: Kimsesiz
Bizâr	: Usanmak, bıkmak
Bizenk (Bezenk)	: Süsleme (Urfa ağzı)
Boyakçı	: Boyacı (Urfa ağzı)
Burđalistan	: Bulđaristan (Urfa ağzı)
Büryan	: Kebab



## C – Ç

Ca'de	: Cadde (Urfa ağzı)
Carha topu	: Sahra topu
Çarh(ı)	: İşgal ettiği yer, vücudun çevresi, kalçası (Urfa ağzı)
Cebilhane	: Cephane (Urfa ağzı)
Cehim	: Cehennem
Cerre	: Toprak testi
Cenderme	: Jandarma (Urfa ağzı)
Cengi	: Savaş halinde bulunma
Ceyran	: Akım (Urfa ağzı)
Cinan	: Cennetler
Cisr	: Köprü
Cünk (Cüng)	: Köşe (Urfa ağzı)
Çüd (Çüt)	: Çift (Urfa ağzı)

## D

Davıl	: Davul (Urfa ağzı)
Dercetmek	: İçine katmak
Didar	: Yüz güzelliği
Dorğu	: Doğru (Urfa ağzı)
Duhan	: Duman
Duht (Duhter)	: Kız
Duzah	: Cehennem

## E – F

Emedd	: Daha uzun
Enkara	: En sonunda (?)
Esb	: At
Fa çi belaye	: Bu ne beladır

## G – Ğ

Ğamze	: Süzgün bakış, yanaktaki çukurluk
Geda	: Fakir,
Güman	: Ummak, şüphe

## H

Hadenk	: Ok
Hamam, Hamame	: Güvercin
Hannan	: Allah'ın (c.c.) isimlerinden biri
Hariman	: Laubali olanlar
Hayma	: Çadır
Hedum, Hedm	: Yıkma, harabetme
Himar	: Eşek
Hitam	: Son

## I – İ

İ'ane	: Yardım
İlğa	: İptal etme
İman önüne	: Alnına, göğsüne eğmek
İstikâm	: İstihkâm
İşti	: İçti (Urfa ağzı)
İreli	: İleri (Urfa ağzı)
İrelde	: İlerde (Urfa ağzı)
İzhar	: Açıklamak

## K

Kân	: Kaynak
Kabdan	: Kaftan (Urfa ağzı)
Kadd	: Boy
Kesat	: Durğunluk

Kıyye	: Okka,dörtyüz dirhem (ağırlık ölçüsü)
Kil û kal	: Söz, laf, konuşma
Kumandar	: Kumandan (Urfa ağzı)
Küfran	: Kafirler
Kün fekân	: Olan oldu
Küşad	: Açma, açılma

## L

Lahm	: Et
Leb	: Dudak
Lemse	: İngiliz
Leyl û nehar	: Gece ve gündüz

## M

Mahitab	: Ayışığı
Mekir	: Hile, tuzak
Mekâre	: Katır, katırcı
Melek-i Tavus	: Şeytan
Meşur	: Meşhur (Urfa ağzı)
Mezak	: Meze
Mıskof	: Moskof
Mihman	: Misafir
Muhannet(Muhannes)	: Karı huylu
Münte'sir	: Saçılan

## N

Nakıs	: Eksik
Na'let	: Lanet (Urfa ağzı)
Nar	: Ateş
Neçek	: Başörtüsü (Urfa ağzı)
Nevbal	: Yeni yetişmiş, körpe

Nisf : Yarım

### O – Ö – P

Papor : Vapur (Urfa ağzı)

Pendir : Peynir (Urfa ağzı)

### R

Rah : Yol

Raz : Gizli, sır

Rehnüman : Yol gösterenler

Resid (Resd) : Bozulma, yetiştirme

### S

Sâr : Öc, intikam

Savuk : Soğuk (Urfa ağzı)

Saya : Karadağ bölgesinde elbise anlamında, ayakkabı yüzü

Say-i Şahane : Saye-i Şahane (Padişahın sayesinde)

Sebi sübyan : Küçük çocuklar

Sellem : Selamet

Serencam : Başa gelen olay

Seza : Layık, uygun

Sırasınan : Sırasıyla (Urfa ağzı)

Sirkat : Hırsızlık

Surbca : Sırpça

### Ş

Şadıman : Sevinçli

Şat : İrmak

Şuğli : İş

## **T**

Tâl	: Uzun
Tenba	: Tönbeki, nargile tütünü (Urfa ağzı)
Tenbah	: Tenbih
Teşne	: Susamış
Tökeyim	: Dökeyim (Urfa ağzı)

## **U – Ü**

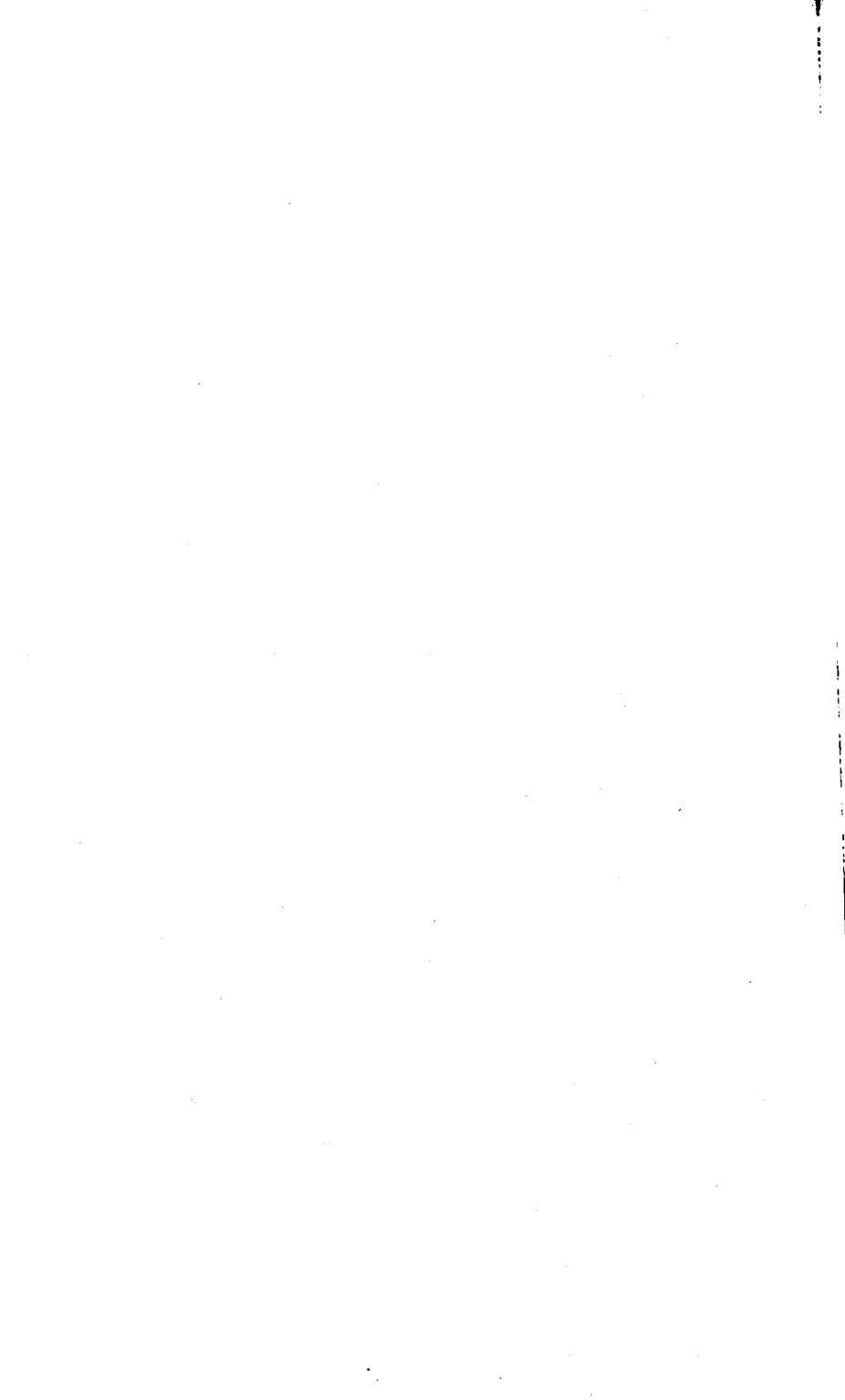
Uğruna (Urğına)	: Önüne (Urfa ağzı)
Urban	: Araplar
Üce	: Yüce (Urfa ağzı)
Urğamış	: Uğramış

## **V – Y**

Valatime kâni	: Memleketimiz hani, nerde?
Yesir	: Esir (Urfa ağzı)
Yiridi (Yeridi)	: Yürüdü (Urfa ağzı)
Yulaş	: Ulaş, yetiş (Urfa ağzı)

## **Z**

Zebun	: Zayıf
Zemheri	: Kış
Zenne	: Kadın
Zerzevat	: Soğan, maydanoz, nane gibi sebzeler
Zeytun	: Zeytin (Urfa ağzı)
Zinnar (Zünnar)	: Papazların bellerine bağladıkları ipten örme kuşak
Zübba	: Züppe



*Karadağ destanı, Urfa'lı Şair Cem'i'nin yazdığı bir savaş hatırasıdır. Urfa'lı şairler arasında Şair Nabî'den sonra seyahat hatırasını yazan ikinci şairimiz, savaş hatırasını manzum olarak yazan ilk şairimizdir. Yazdığı destan, Osmanlı hakimiyetinde olan ve bugünkü Yugoslavya'daki Karadağ bölgesinde yaşayan Karadağlıların isyan etmesi sonucu bu isyanı bastırmak için yapılan Osmanlı devletinin müdahalesini ve bunun sonucunda çıkan 93 Osmanlı-Rus savaşını (1876-1877) anlatır.*